

Country/Project : Brazil: Education Administration  
and Planning

Project Number : 512-11-680-296.1

Latest Prior Notification : FY 1975 Latin America Congressional  
Presentation, p. 28

Amount Notified : \$250,000

Revised Amount : \$646,000

Difference : \$396,000

The final year of obligations under this project was moved forward in the FY 1975 Congressional Presentation (C.P.) from FY 1977 to FY 1975. As a result of this accelerated phase-out, the estimated total cost of the project was reduced from \$10.5 million to \$8.3 million. The FY 1975 C.P., however, estimated a higher level of obligations and a lower rate of expenditures during FY 1974 than was actually the case. The C.P. estimates of expenditures in FY 1974 were low by \$230 thousand, primarily because the contractor, San Diego State University Foundation, was able to fill vacant positions more rapidly than expected. The amount of new funds obligated in FY 1974 was less than the C.P. estimate by \$243 thousand because of end-of-year shortages in grant funds. The net result was a \$473 thousand reduction below the C.P. estimate of funds available for expenditure in FY 1975: the C.P. estimate of unliquidated obligations as of June 30, 1974 was \$1,141,000; actual unliquidated obligations were only \$668 thousand. Therefore, to maintain the level of expenditures required for the orderly termination of the project, the amount of FY 1975 obligations must be increased, although not by the full \$473 thousand. We now project FY 1975 obligations of \$646 thousand rather than the \$250 thousand which was shown in the FY 1975 C.P., or an increase of \$396,000. FY 1975 continues to be the final year of obligations under the project.

Retyped  
LA/DP:DErbe ARA-LA/BR:PSchwab:om 1/21/75

Clearance:

LA/GC, Joaquin Marquez (draft)  
LA/OPNS, Cecil H. Uyehara (draft)  
LA/DR, Sturgis Carbin (draft)  
LA/DP, Lawrence E. Harrison (draft)  
AA/LA, Herman Kleine

LEG/LPCS:AWestwood

PPC/RB



D. Erbe LA RC

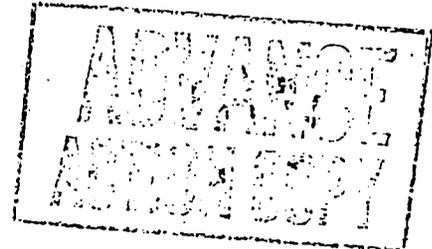
Department of State

TELEGRAM

DP D-8

UNCLASSIFIED 0631

PAGE 01 BRASIL 00391 151554Z



51  
ACTION AID-31

INFO OCT-01 /032 W

037950

P 151450Z JAN 75  
FM AMEMBASSY BRASILIA  
TO SECSTATE WASHDC PRIORITY 7303

UNCLAS BRASILIA 0391

AIDAC

E.O. 11652: N/A  
SUBJECT: THIRD QUARTER GRANT PROGRAM ALLOTMENT

REF: (A) BRASILIA 8284, (B) STATE 144485

1. REQUEST THIRD QUARTER ALLOTMENT IN EDUCATION AND HUMAN RESOURCES CATEGORY IN AMOUNTS INDICATED FOR FOLLOWING PROJECTS:

PROJECTO	3RD QUARTER	FY-1975 TOTAL
EDUC. ADM. & PLANNG (296.1)	347,000	646,000
GEN. PART. TRNG. (263.7)	700,000	1,850,000

2. NOTE THAT THE PRESENT REQUEST FOR GENERAL PARTICIPANT TRAINING IS REVISED DOWNWARD FROM PREVIOUS REQUEST (REF A), EDUCATION ADMINISTRATION AND PLANNING REQUEST IS OF LONG STANDING; WE HOPE THAT NECESSARY CONGRESSIONAL NOTIFICATION HAS TAKEN PLACE ORDER THAT WE CAN MOVE FORWARD WITH SAN DIEGO CONTRACT EXTENSION IN TIMELY FASHION.

3. PLEASE ADVISE IF THERE IS LIKELY TO BE A DELAY IN GRANTING THIS ALLOTMENT INCREASE. WE HAVE RECEIVED SEVEN AID/W REQUESTS FOR PIO/P EXTENSIONS WHICH WE ARE UNABLE TO PROCESS FOR LACK OF FUNDS.  
CRIMMINS



Department of State

TELEGRAM

*DP*  
*Act/101*

UNCLASSIFIED 3600 POSS DUPE

PAGE 01 BRASIL 08285 011503Z

*LA* 21  
ACTION AID-31

INFO OCT-01 IGA-01 /033 W

*INFO*  
*FM* R 011503Z NOV 74  
FM AMEMBASSY BRASILIA  
TO SECSTATE WASHDC 6242

\*\*\*\*\* 074457

UNCLAS BRASILIA 8285

*6* AIDAC

E.O. 11652: N/A  
SUBJECT: REQUEST FOR INCREASE IN FY-75 SECOND  
QUARTER PROGRAM ALLOTMENT

REF: A) BRASILIA 7383; B) STATE 144485

1. REQUEST INCREASE IN FY-75 SECOND QUARTER ALLOTMENTS  
AS FOLLOWS:

A) EDUCATION AND HUMAN RESOURCES: GENERAL PARTICIPANT  
TRAINING PROJECT 512-13-660-263,7; SECOND QUARTER  
INCREASE OF 50 THOUSAND TO BRING FY-1975 TOTAL ALLOT-  
MENT FOR THIS PROJECT THROUGH DECEMBER 31, 1974 TO  
\$1,150 MILLION.

B) OTHER APPROPRIATIONS: INTERNATIONAL NARCOTICS CONTROL  
PROJECT 512-11-995-322; INCREASE FROM ZERO TO \$176  
THOUSAND FOR NEW TOTAL OF \$176 THOUSAND THROUGH DECEMBER  
31, 1976.

2. OUR ORIGINAL REQUEST FOR THE SECOND QUARTER INCLUDED  
\$646 THOUSAND FOR THE EDUCATION ADMINISTRATION AND  
PLANNING PROJECT 512-11-680-296,1; TO DATE, ONLY \$299  
THOUSAND HAS BEEN ALLOCATED. WE NEED FULL AMOUNT BEFORE  
PRO/AG CAN BE SIGNED AND WOULD APPRECIATE AID/W INCREAS-  
ING SECOND QUARTER ALLOTMENT TO \$646 THOUSAND ASAP IN  
ORDER THAT WE MAY MAKE ORDERLY ARRANGEMENT FOR FINAL  
CONTRACT EXTENSION,  
CRIMMINS

UNCLASSIFIED

**BRAZIL**

PROGRAM SUMMARY (In thousands of dollars)							
FISCAL YEAR	Total	Food and Nutrition	Population Planning and Health	Education and Human Resources Development	Selected Development Problems	Selected Countries and Organizations	Other Programs
<b>1973</b>							
Loans	30,200	-	7,600	7,600	15,000	-	-
Grants	6,172	2,275	161	3,736	-	-	-
<b>Total a/</b>	<b>36,372</b>	<b>2,275</b>	<b>7,761</b>	<b>11,336</b>	<b>15,000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>1974</b>							
Loans	-	-	-	-	-	-	-
Grants	4,200	300	-	3,558	342	-	-
<b>Total</b>	<b>4,200</b>	<b>300</b>	<b>-</b>	<b>3,558</b>	<b>342</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>1975</b>							
Loans	-	-	-	-	-	-	-
Grants	2,800	300	-	2,250	250	-	-
<b>Total</b>	<b>2,800</b>	<b>300</b>	<b>-</b>	<b>2,250</b>	<b>250</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

a/ Program totals for 1973 are attributed according to the new functional appropriation structure and exclude operating expenses for compatibility with 1974 and 1975 levels.

Brazil's economy, having grown at a rate of 11.4% in 1973, entered 1974 in a relatively strong position. The full effects of increasing oil prices have yet to be calculated, but the Government's earlier target of an 8% growth rate for 1974 does not appear unreasonable to most observers. Inflation remains a major concern for the Government. External factors contributed to the 14% rise in the cost of living for 1973. Mobilization of internal resources, private foreign loans and equity investment, and flows from international lending institutions should provide capital for continued growth during this year at least.

Technical and managerial expertise is increasingly available in Brazil, in large part due to training programs both in-country and overseas, financed by A.I.D. and other donors. Over 11,000 participants have been trained in the United States under A.I.D. and predecessor agency auspices.

Brazil continues to be a favored recipient of World Bank and Inter-American Development Bank loans for major capital projects, such as highway construction and hydroelectric dams. Bilateral assistance continues from England, France, Germany, Canada, and other donors. The Export-Import Bank and the Overseas Private Investment Corporation have both been active in Brazil.

FY 1975 Program

A.I.D. now plays a limited role in Brazilian development, focusing on fostering the further growth of institutional and professional exchanges between the United States and Brazil which will continue beyond the period of A.I.D. financing and A.I.D. presence in the country. In addition to monitoring the implementation of previously authorized A.I.D. loans, the FY 1975 program will focus primarily on selected higher-level training of Brazilians. An example of this interchange is the program between the United States National Academy of Sciences and the Brazilian National Research Council in fields such as chemistry, earth sciences, agricultural engineering, and technological innovation. Started with A.I.D. financing, this program is continuing with increasing Brazilian and private non-Brazilian support. Under a successfully launched program in advanced economics an A.I.D. grant is permitting the extended interchange of professors among leading universities in the United States and the Brazilian Institute of Economic Research.

The active A.I.D. loan portfolio as of December 31, 1973 consisted of 25 loans with an undisbursed balance of \$211 million. By June 30, 1974 with an approximate balance of \$170 million, 21 projects should still be active. By June 30, 1975, the portfolio is expected to be reduced to 13 loans with an undisbursed amount of less than \$100 million.

FY 1975 is the final year in which funds will be requested to start training new participants to continue grant-financed technical assistance projects. In the future, the A.I.D. request for Brazil will be limited to those amounts needed to maintain supervision of loan implementation and to fund the completion of training in the United States for participants who began training in prior years.

COUNTRY: BRAZIL

GRANT ACTIVITY SUMMARY  
(Dollar Amounts in Thousands)

TABLE V

Project Title	Project Number	FY of Initial Obligation	FY of Scheduled Final Obligation	Through FY 1973			Estimated FY 1974			Proposed Program FY 1975	Future Year Obligations	Estimated Total Cost
				Obligations	Expenditures	Unliquidated Obligations 6/30/73	Obligations	Expenditures	Unliquidated Obligations 6/30/74			
<u>FOOD AND NUTRITION</u>												
Agricultural Education	512-11-110-094	1951	1973	20,639	18,909	1,730	-	1,644	86	300	-	-
Agricultural Production	512-15-130-247	1963	1973	3,251	2,864	387	-	364	23	-	-	20,639
Protein Foods and Food Fortification	512-11-540-265	1966	1975	1,046	897	149	300	307	142	300	-	3,251
<u>EDUCATION AND HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT</u>												
Higher Education	512-11-660-263	1959	1975	11,261	8,434	2,827	2,758	2,851	2,734	2,000	-	16,019
Education Administration and Planning	512-11-680-296	1963	1975	7,290	6,409	881	800	540	1,141	250	-	8,340
<u>SELECTED DEVELOPMENT PROBLEMS</u>												
Development Planning and Administration	512-11-790-122	1964	1975	5,706	5,320	386	342	367	361	250	-	6,298
<u>OTHER PROGRAMS AND SUPPORT COSTS</u>												
Technical Support	512-11-999-000	1952	Cont.	37,040	36,864	176	For future obligations see Latin America Regional Technical Support.					
<b>Total .....</b>							4,200	6,073	4,487	2,800		

\*Detailed project narrative--See Table III.

NUMBER OF U.S. TECHNICIANS (Program Overseas)

TYPE OF TECHNICIAN	On Duty At Close of Year		
	Actual FY 1973	Estimate FY 1974	Proposed FY 1975
A.I.D. employed .....	-	-	-
Participating agency .....	4	2	-
Contractor technicians .....	45	42	17
<b>Total .....</b>	<b>49</b>	<b>44</b>	<b>17</b>

NUMBER OF PARTICIPANTS

TYPE OF PARTICIPANT	Programmed During Year		
	Actual FY 1973	Estimate FY 1974	Proposed FY 1975
Non-contract .....	355	429	217
Contract .....	116	32	26
<b>Total .....</b>	<b>471</b>	<b>461</b>	<b>243</b>

COUNTRY: BRAZIL

PROJECT FISCAL SUMMARY  
(Dollar Amounts in Thousands)

TABLE V

Project Title	Project Number	FY of Initial Obligation	FY of Scheduled Final Obligation	Through FY 1972			Estimated FY 1973			Proposed Program FY 1974	Future Year Obligations	Estimated Total Cost
				Obligations	Expenditures	Unliquidated Obligations 6/30/72	Obligations	Expenditures	Unliquidated Obligations 6/30/73			
<b>FOOD PRODUCTION AND NUTRITION</b>												
Agricultural Education	512-11-110-094	1951	1974	19,137	17,311	1,826	1,464	1,900	1,390	437	-	20,711
Agricultural Production	512-15-130-247	1963	1973	2,989	2,626	373	219	235	357	110	-	3,208
Agriculture - Technical Support	512-11-199-289	1971	Cont.	500	487	13	213	222	4	152	Cont.	Cont.
Agricultural Economic Research & Analysis	* 512-11-190-314	1974	1977	-	-	-	-	-	-	175	750	925
<b>POPULATION PLANNING AND HEALTH</b>												
Health	512-11-540-263	1966	1976	896	798	98	166	165	99	222	515	1,800
<b>HUMAN RESOURCE DEVELOPMENT</b>												
Labor	512-11-410-028	1964	1972	4,103	3,705	398	-	398	-	4,265	-	4,103
Development Planning and Administration	512-11-790-122	1964	1976	5,377	5,016	361	248	297	312	150	300	6,075
Higher Education	* 512-11-660-263	1959	1976	9,192	6,788	2,406	1,906	1,746	2,566	2,815	3,137	17,050
Education - Technical Support	512-11-699-290	1963	Cont.	1,674	1,673	1	343	344	-	250	Cont.	Cont.
Education Administration and Planning	* 512-11-680-296	1963	1977	6,570	5,810	760	712	912	560	900	2,308	10,490
Development Management	512-15-790-309	1974	1976	-	-	-	-	-	-	150	379	529
<b>OTHER PROGRAMS AND SUPPORT COSTS</b>												
Technical Support	512-11-999-000	1952	Cont.	35,707	35,606	101	1,779	1,740	140	1,076	Cont.	Cont.
							<b>Total . . . . .</b>	7,050	7,959	5,428	6,000	

\*Detailed project narrative-See Table VI.

NUMBER OF U.S. TECHNICIANS (Program Overseas)

TYPE OF TECHNICIAN	On Duty At Close of Year		
	Actual FY 1972	Estimate FY 1973	Proposed FY 1974
A.I.D. employed . . . . .	69	38	28
Participating agency . . . . .	11	7	7
Contractor technicians . . . . .	51	75	74
<b>Total . . . . .</b>	<b>131</b>	<b>120</b>	<b>109</b>

NUMBER OF PARTICIPANTS

TYPE OF PARTICIPANT	Programmed During Year		
	Actual FY 1972	Estimate FY 1973	Proposed FY 1974
Non-contract . . . . .	315	282	241
Contract . . . . .	109	30	60
<b>Total . . . . .</b>	<b>424</b>	<b>312</b>	

Country: BRAZIL

## PROJECT SHEET

TABLE VI

PROJECT TITLE Education Administration and Planning	OBJECTIVE/ACTIVITY HUMAN RESOURCE DEVELOPMENT	FUNDS Development Grants
PROJECT NUMBER 512-11-680-296	PRIOR REFERENCE p. 34, FY 1973 Latin America P.D.B.	INITIAL OBLIGATION FY: 1963
		SCHEDULED FINAL OBLIGATION FY: 1977

Project Target and Course of Action: To develop an improved planning and administrative capacity within the Ministry of Education and the state secretariats of Education for Fundamental and Secondary Education by: (1) supporting the Departments of Fundamental Education (grades 1-8) and Secondary Education (grades 9-11) in providing technical assistance for the development of state plans and reorganization of the Secretariats of Education; (2) training specialists in planning and administrative technicians for the purpose of developing, implementing and evaluating education plans, programs and projects at the State and National levels; (3) developing, at the State level, integrated plans for the expansion and improvement of Fundamental and Secondary Education; and (4) assisting in revision of the administrative organization of the State Secretariats. This project, closely related to two sector loans totalling \$82 million, is designed to promote wiser application of resources for education. The goal is to improve the efficiency and effectiveness of fundamental and secondary education in Brazil.

Progress to Date: Brazil's high priority on education is demonstrated by its goals for the period 1970 to 1974: primary school enrollment to increase 35%, secondary 100%; public expenditures up 92%; and illiteracy cut by 75% in the 15 to 35 age bracket. Substantial progress has been made in building the Ministry's capacity to carry out its program. Educational planning units are now active in 19

states; all are still in need of additional training and technical assistance. Over 300 specialists will have completed training and will be employed in key positions at the federal and state levels by June 1973.

Related Activities: No other donors are making specific contributions to this project. The Government of Brazil will contribute a total of \$7.7 million.

FY 1974 Program: Efforts will continue to develop an improved planning capacity within the Ministry and the State Secretariats of Education. The Ministry will provide technical assistance to 22 states in developing or upgrading educational plans as requested, and will assist 8 State Secretariats to undertake reorganizations. It will continue to issue planning guidelines, publish an administrative manual and offer courses in educational planning to state planning teams.

U.S. Technicians: One direct-hire project manager, 13 long-term San Diego State University contract advisors (six with the Fundamental Education Department, seven with the Secondary Education Department), two on-campus advisors, plus five short-term advisors (12 man-months total).

Participants: 20 M.A. candidates, five non-degree candidates and ten short-term participants in planning and administration at selected U.S. institutions.

Commodities: Educational equipment and supplies.

Other Costs: Communications, and language training.

U.S. DOLLAR COST (In Thousands)						PRINCIPAL CONTRACTORS/AGENCIES			
	Obligations	Expenditures	Unliquidated	Cost Components	OBLIGATIONS			San Diego State University	
					Estimated FY 1973		Proposed FY 74		
Through 6/30/72	6,570	5,810	760	Direct AID	Contract/Other Agency	Total	Direct AID	Contract/Other Agency	Total
Estimated FY 73	712	912		35	550	585	35	624	659
Estimated through 6/30/73	7,282	6,722	560	10	100	110	-	221	221
		Future Year Obligations	Estimated Total Cost	-	5	5	-	5	5
				-	12	12	-	15	15
Proposed FY 74	900	2,308	10,490	45	667	712	35	865	900

P.D. AAA-334-A1

OPTIONAL FORM NO. 10  
MAY 1962 EDITION  
GSA FPMR (41 CFR) 101-11.6

5120296-149

UNITED STATES GOVERNMENT

# Memorandum

11p.

TO : AA/PPC, Mr. Philip Birnbaum

DATE: Feb. 9, 1972

FROM : AA/LA, Herman Kleine *HK*

SUBJECT: Revised PROP for Brazil Education Administration and Planning Project.

The Brazil Mission has submitted a revised PROP for Project 512-11-680-296.1 Education Administration and Planning. The review of this item by the LA Project Review Committee has been carried out with special care. The project's total estimated cost is \$12.2 million, of which about \$6 million have not yet been obligated. Thus the PROP requires the Administrator's approval. In addition, the project is an integral part of a fundamental restructuring of Brazil's primary and secondary school systems, a problem being attacked with vigor by an outstanding Minister of Education under a priority assigned by the Brazilian Government. The total program involves two previously approved A.I.D. sector loans totalling \$82 million, with an equivalent contribution from the GOB.

The PROP (attach.1), supplemented by the information contained in Brasilia 1894 (attach.2), have now been approved by the Project Review Committee, and I have added my endorsement.

In transmitting the final A.I.D./W approval of the PROP to the USAID, I plan to include a provisional limit on the staffing level of the contractor, San Diego State College Foundation. The PROP provides for thirteen full-time advisory positions. San Diego now has six. The USAID's current FY 1972 budget allows for only nine of the thirteen. I plan to use this level of nine as a provisional on-board ceiling, while allowing the Mission flexibility in selecting among the thirteen positions contemplated in the PROP for recruitment purposes.



There are two principal reasons: First, the GOB has encountered delays in professional staff recruitment such that more than half of the positions in the counterpart organizations are still vacant after a full year of recruitment. Second, both USAID and the LA Bureau, based on experience with the project to date, have substantial doubts as to whether it will be possible for the contractor to effect such a major increase in his present staffing level without compromising the high standard of quality necessary for successful implementation of this important program.

I will invite the USAID to keep this matter under review and come back to us, at their discretion, with a request to raise the ceiling to the extent justified by the progress achieved by the GOB and the contractor by the end of CY 1972 or thereabouts. This would allow ample time for reconsideration of the matter at the Bureau level and recruitment of additional staff as required for the 1973-74 academic year.

I would appreciate it if you could arrange for the approval of the revised PROP by the Administrator on this basis.

UNITED STATES GOVERNMENT

# Memorandum

TO : TA/PM, Dr. Alfred Bisset  
Room 2941 NS

FROM : TA/EHR, John F. Hilliard *JFH*  
Room 2480 NS

SUBJECT: PROP for Brazil Education Administration

DATE: February 23, 1972

This is in response to your request of February 16 for comment on the above PROP.

As a general comment, we regard this PROP as reflecting an unusually comprehensive and complete proposal for substantially contributing to a major educational reform in an important country.

Members of the EHR staff reviewed an earlier version of this PROP with AID/W Latin America staff on November 17, 1971. At that time we made a number of suggestions which were communicated to the Mission. Some of these suggestions are reflected in the present PROP. However, there are several observations which still appear relevant.

1. This is an extraordinarily large and complex project, and, taken with the sector loan and Brazilian funds, constitutes in effect a sector strategy for a very large part of Brazilian education. Since this PROP is being reviewed by us apart from the loan documents, the extent and depth of the sector analysis preceding the strategy are not fully evident.

2. Several references are made to evaluation by the MEC and by the contractors. However, these do not appear to add up to the kind of objective, rigorous and continuing evaluation justified by investments of the magnitude contemplated. In fact the very scope of the effort suggests the possibility that this project might well be identified as one through which, with appropriate arrangements from the outset, AID and the host country could learn a great deal about sector analysis and strategy in education.

Obviously, evaluation should be a major concern through the whole life of the project and not an ex post facto undertaking after much of the relevant data and experience have been dissipated, forgotten or rationalized through hindsight.

3. The PROP is based on a large number of assumptions (41 in all) some of which have proved incorrect in the past. (Kleine's memorandum to the Administrator) Perhaps the overall assumption, which is not stated, is that there will be slippages, incorrect assumptions and changes in emphases during the life of the project, but given the commitments made on both sides, the project will substantially contribute to "a fundamental restructuring of Brazil's primary and secondary school systems."



4. Finally, there is great emphasis upon re-building the "system" and this presumably will have significant effect on improving the quality of education. As we know from experience, this is not necessarily so. In our view, the project (and the PROP) would be strengthened by a central and forthright commitment to the kind and quality of education to be achieved as a result of restructuring the system.

Note

Some of these observations were underscored in Lou Sleeper's presentation this morning. Therefore, they may only suggest elements that are fully contemplated but not adequately expressed in the PROP.

JTB

February 25, 1972

MEMORANDUM TO: AA/AFR, Mr. Philip Birnbaum

FROM: AA/TA, Joel Bernstein *JHB for JAB*

SUBJECT: PROP for Brazil Education Administration

Transmitted herewith is a memorandum from Mr. Handly requesting our review of the PROP for Brazil Education Administration. Although our technical office has a number of concerns with this project, they would like not to delay the approval of the PROP at this time. Their concerns would be allayed if the LA Bureau required an objective, rigorous and continuing evaluation of the project. The PROP only mentions evaluation in connection with the Brazilian Education Ministry's development of and use of the evaluation process. It is our assumption that this process is certainly important and should be one of the goals of the education sector loans. The project described in the PROP is certainly unique in the educational field, is utilizing rather large amounts of dollar resources and is described as an integral part of the overall education sector strategy in Brazil. Considering the Agency's thrust toward sector programming I believe the Bureau and TAB could benefit by an evaluation that was focused on the technical assistance effectiveness of the project as it functions within a sector program.

I recommend approval of the PROP but conditioned to a requirement that the project be subjected to periodic (annual) intensive evaluation with the participation of the best available technical and staff advisory assistance.

*JHB*  
TA/PH: ABisset:alr:2/25/72

TA/PH *JTB* 2/25/72

MEMORANDUM

DATE: February 25, 1972

TO: AA/TA, Mr. Joel Bernstein  
FROM: TA/PM Kenneth S. Levick *KSL*  
SUBJECT: PROP for Brazil Education Administration

The attached PROP was forwarded to TAB as stated in Mr. Handly's memo of February 15, 1972 in accordance with M.O. 1025.1. The Brazil project exceeds \$2 million and therefore requires Administrator approval. The M.O. states (IV-c-5) all "PROPS requiring Administrator approval are sent to the Bureau for Program & Policy Coordination (PPC). PPC refers the PROP to AA/TA for substantial review prior to forwarding it to the Administrator."

TA/EHR has reviewed the PROP and Mr. Hilliard's response is attached. TA/PM concurs with his comments. Mr. Hilliard has noted that we have not been able to complete a "substantial review" without the benefit of the Brazil sector analysis, sector loan papers and the prior PROP. However, due to the complex history of the project and possible Bureau relationship involved, TA/PM would not recommend further delay of this PROP but would like to suggest one area for you to consider in your comments to PPC.

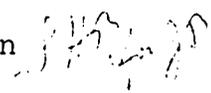
In our judgment this Project does need (in the words of Mr. Hilliard) an objective, rigorous and continuing evaluation. Within the Brazilian education system an evaluation process needs to be developed; we assume that is one of the goals of the sector loans. This grant technical assistance project should benefit from a separate evaluation. The PROP does not discuss this situation and we believe the Mission would profit from such an evaluation. Furthermore, because of the Agency's thrust towards sector analysis and programming, we believe much could be learned by the LA Bureau and TAB from an evaluation that was focussed directly on the AID effectiveness in Technical Assistance in the education sector in Brazil. We have attached a suggested memo that would go from TA to PPC under your signature.

*If you concern would you initiate the attached PROP perhaps with a  
Attachments*  
*proviso concerning evaluation as above*

MEMORANDUM

February 28, 1972

TO : AA/AFR, Mr. Philip Birnbaum

FROM : AA/TA, Joel Bernstein 

SUBJECT: PROP for Brazil Education Administration

TAB has reviewed the PROP for Brazil Education on an urgent basis. Attached is Mr. Hilliard's memorandum summing up that office's views.

This is an important and promising project. Although we have some concerns about it, we would not like to delay approval of the PROP in view of all the circumstances surrounding it.

Our concerns would be allayed if the PROP stated an LA Bureau requirement for an objective, rigorous and continuing evaluation of the project. The PROP only mentions evaluation in connection with the Brazilian Education Ministry's development of and use of the evaluation process. It is our assumption that this process is certainly important and should be one of the goals of the education sector loans. But, the project described in the PROP is quite unique in the educational field, is utilizing rather large amounts of dollar resources and is described as an integral part of the overall education sector strategy in Brazil. Considering the Agency's thrust toward sector programming I believe the regional bureaus and TAB could benefit by an evaluation that was focused on the technical assistance effectiveness of the project as it functions within a sector program.

I recommend approval of the PROP but conditioned to a requirement that the project be subjected to periodic (annual) intensive evaluation with the participation of the best available advisory assistance.

Attachments

UNITED STATES GOVERNMENT

# Memorandum

TO : LA/DP, Mr. Jack Heller

FROM : PPC/TAC, Arthur Handly

SUBJECT: PROP for Brazil -- Education Administration Project  
512-11-680-296.1

DATE: March 1, 1972

The project has been reviewed by TAB and they have recommended approval of the PROP "conditioned to a requirement that the project be subjected to periodic (annual) intensive evaluation with the participation of the best available advisory assistance". In reviewing the PROP, the following questions or issues come to mind:

(1) Is it in accord with Agency policy or preference to proceed with a major technical assistance grant project (approximately \$1.5 million each year for the next four years) for a country in the stage of development as Brazil with its highly developed and sophisticated central human resources capability and its current monetary resources.

(2) Assuming the answer to (1) is in the positive, is the methodology or style of the proposed project in accord with current AID policy guidance? The project appears to be designed in the traditional format with a university contract, with direct-hire personnel funded under the project as well as the funding of some local personnel. Would it not be more appropriate to provide this assistance in terms of a dollar grant to the country for the procurement for the desired technical assistance and the funding of training programs in the United States?

(3) Is this project in one of the limited areas of concentration for U.S. assistance in Brazil?

(4) The following questions or comments relate more directly to the content of the PROP:

- (a) What is the status of education in Brazil?
- (b) What are the key problems or issues which are being focussed upon within the Brazil situation?
- (c) What is the structure of education authority in Brazil, specifically the power and influence of the Central Government vis-a-vis the authority and responsibility of the State Government?
- (d) Is it reasonable to expect that the 41 assumption delineated in the project will be satisfied?

*Assessment in Country. Staff Sec.*

*Assessment in Brazil Paper*



(e) What would be the advantage of providing life of project authority rather than a two year authority?

Comment: While none of us have any desire to unduly handicap a mission or regional bureau in effectively implementing a project, it would seem that this project might be a good one to submit to a new established Project Approval Committee to air some of the issues I have outlined above and perhaps others which I have not identified. What is your opinion?

UNITED STATES GOVERNMENT

# Memorandum

TO : AA/PPC, Mr. Philip Birnbaum

DATE: 3-1-72

FROM : PPC/TAC, Arthur Handly

SUBJECT: PROP for Brazil - Education Administration Project  
512-11-680-296.1

The attached PROP for Brazil - Education Administration and Planning, Fundamental and Secondary, has been reviewed by TAB (see memorandum of Joel Bernstein dated February 28) and by members of the PPC staff, including John Kaufmann, Walter Stoneman, and myself. There are two major time constraints which had to be taken into consideration, namely, the contract with San Diego State College Foundation, which provides the technical input for the project is funded through the end of this month and immediate action will have to be taken by the Bureau to renegotiate and extend the contract. Dr. Hannah is visiting Brazil in the coming week and the matter of extending the contract should be determined prior to his departure on Friday.

In view of the above constraints, it is recommended that the project be approved for funding for a two year period. The following issues or questions have been identified concerning the project which you may want to bring to the attention of the Administrator:

(1) In the recent past, there has been Congressional concern relating to A.I.D.'s assistance to Brazil and as a result of this, an understanding was reached whereby additional Development Loan Funds would not be made available to Brazil in FY 1972. In view of this, a question arises as to whether provision of this rather large technical assistance grant project might subject the Agency to further Congressional criticism? We have been advised by IA Bureau representatives that this would not be the case.

(2) The methodology followed in the project is of the traditional nature, that is, a university contract involving traditional A.I.D. management responsibility. Would it not be appropriate to encourage the Brazil Mission to consider providing this assistance under a block grant approach in the field of education? Note for example, in AA/IA memorandum, the continuing disagreement between the regional bureau and the mission as to the required number of technicians. Would it not be more appropriate to let the Brazilians sort this out as well as determining the appropriate trade off between participants and technical experts?



(3) As indicated in the PROP, Brazil has been provided with two education sector loans, \$32.0 million in 1968, and \$50.0 million in 1970. The latter loan included a substantial portion (\$5.0 million for 51 man-years of technical services, and \$1,300,000 of participant training) for technical assistance relating to basic reform of a total education system in Brazil. In contact with the IA Bureau, we were unable to determine how this technical assistance, financed under the loan, is being coordinated with that provided under the grant project. Personnel in IA have indicated that unfortunately, there is very little coordination within the Bureau on this matter. I have encouraged IA to give immediate attention to this situation. A quick reading of the loan paper would lead one to conclude that it was contemplated that technical assistance to the Ministry of Education would be primarily provided through the loan with supplementary technical assistance, namely, six advisors in planning provided through the grant project. We are left with the uncomfortable feeling that what is being proposed under this grant project was, to a significant degree, planned under the loan.

(4) There were other questions relating to the adequacy of information provided in the PROP which has been brought to the attention of the IA Bureau.

(5) The IA Bureau requested life of project authority, namely, four years. Because of the issues raised above, they concurred in limiting the authority to two years.

(6) They concurred in the recommendation of TAB for an intensive annual evaluation.

(7) Is it in accord with Agency policy or preference to proceed with a major technical assistance grant project (approximately \$1.5 million each year for the next four years) for a country in the stage of development as Brazil with its highly developed and sophisticated central human resources capability and its current monetary resources?

PRC 3A-27  
5120296-05/15

AID 10-9  
(9-76)

PRO AG

**PROJECT AGREEMENT**  
**BETWEEN THE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (AID)**  
**AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA, AND**  
**MINISTRY OF EDUCATION AND CULTURE AND BRAZILIAN GOVERNMENT REPRESENTATIVE**  
**FOR POINT IV**  
**AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF UNITED STATES OF BRAZIL**

99

The above-named parties hereby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in the Standard Provisions annex and in any additional annexes attached hereto.

This Project Agreement is further subject to the terms of the following agreement between the two governments, as modified and supplemented.

- GENERAL AGREEMENT FOR TECHNICAL COOPERATION  
DATE: December 19, 1950
- ECONOMIC COOPERATION AGREEMENT  
DATE:
- OTHER DATE: Special Technical Services Agreement of May 30, 1953

1. PROJECT NO. <b>512-11-640-037</b>	3. ORIGINAL <input checked="" type="checkbox"/>
2. AGREEMENT NO. <b>INEP</b>	REVISION NO.
4. PROJECT TITLE <b>Elementary Education</b>	
5. PROJECT DESCRIPTION AND EXPLANATION <i>(See Annex B attached)</i>	
6. AID APPROPRIATION SYMBOL <b>72-1141010</b>	7. AID ALLOTMENT SYMBOL <b>495-50-512-32-69-41</b>

B. AID DOLLAR FINANCING	PREVIOUS TOTAL			TOTAL TO DATE
	(A)	(B)	(C)	
(a) Total		\$375,000		\$375,000
(b) Contract Services		\$375,000		\$375,000
(c) Commodities				
(d) Other Costs				
C. COOPERATING AGENCY FINANCING - DOLLAR EQUIVALENT				
(a) Total				
(b) Technical and Other Services				
(c) Commodities				
(d) Other Costs				

10. SPECIAL PROVISIONS  
 Annex A (description of project) and Annex B (Standard Provisions) as modified by the Memorandum of Understanding on Audit between AID and the Ministry of Planning, dated April 22, 1963, are incorporated in and made part of this agreement.

DATE OF ORIGINAL AGREEMENT <b>June 26, 1964</b>	DATE OF THIS REVISION	FINAL CONTRIBUTION DATE <b>September 30, 1965</b>
--	-----------------------	--

FOR THE COOPERATING AGENCY Signatures appear on page 7 of Annex A.	FOR THE DIRECTOR, AID Assinaturas constam da página 7 do Anexo A.
---	--

AID 10-5A (7-55)	PROJECT AGREEMENT BETWEEN AID AND MINISTRY OF EDUCATION AND BRAZILIAN GOVERNMENT REPRESENTATIVE FOR P. IV AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  UNITED STATES OF BRAZIL	1. PROJECT NO. 512-11-640-037	2. ORIGINAL <input type="checkbox"/>
		3. AGREEMENT NO. INEP	REVISION NO.
PRO AG ANNEX		ANNEX A	SHEET 1 OF SHEET 07

São partes deste convênio da Aliança para o Progresso, o Ministério de Educação e Cultura (o Ministério), o Representante Brasileiro junto ao Ponto IV e a Agência Norte-Americana de Desenvolvimento Internacional (USAID/Brazil).

The parties to this Alliance for Progress agreement are the Brazilian Ministry of Education and Culture (the Ministry), the Brazilian Government Representative for Point IV (the Coordinator), and the United States Agency for International Development (USAID/Brazil).

#### I - SITUACAO ATUAL

Em 1955, o Instituto Nacional de Estudos Pedagógicos (INEP) criou centros regionais em São Paulo, Bahia, Minas Gerais, Rio Grande do Sul e Pernambuco, totalmente integrados na estrutura do Ministério de Educação. O objetivo dos Centros foi e é o de concorrer para o aperfeiçoamento do ensino primário e secundário, formação de professores, administração de escolas e técnicas de pesquisa. Para tanto, os Centros foram organizados em quatro divisões: (1) Estudos e Pesquisas Educacionais, (2) Ciências Sociais, (3) Divulgação e Documentação, (4) Formação de professores.

Por determinação contida na Lei de Diretrizes e Bases, de 1962 o Governo Brasileiro acha-se atualmente empenhado em transferir a responsabilidade pela educação, da esfera Federal para os Governos Estaduais e municipais. Isto requer treinamento de numerosos elementos que terão a seu cargo, em nível es

#### I - CURRENT SITUATION

In 1955 the National Institute of Pedagogical Studies (INEP) established regional centers in São Paulo, Bahia, Minas Gerais, Rio Grande do Sul and Pernambuco, all within the framework of the Ministry of Education. The purpose of the Centers was and is to assist in the improvement of elementary and secondary education, teacher training, school administration, and research techniques. In order to do this the centers are organized into four divisions: (1) Educational Study and Research, (2) Social Sciences, (3) Information and Documentation, (4) Teacher Training.

By direction of the National Education Law of 1962, Brazil is involved in the process of shifting responsibility for education from the federal government to the state and local governments. This requires the training of large numbers of people who will be responsible at

FOR THE COOPERATING AGENCY

FOR THE DIRECTOR, AID

AID 14-5A  
(7-51)

PRO AG  
ANNEX

PROJECT AGREEMENT BETWEEN AID AND  
MINISTRY OF EDUCATION AND BRAZILIAN  
GOVERNMENT REPRESENTATIVE FOR P. IV  
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  
UNITED STATES OF BRAZIL

1. PROJECT NO.  
512-11-640-007

3. ORIGINAL

2. AGREEMENT NO.  
INEP

REVISION NO.

ANNEX A

SHEET

2

SHEET

OF

tadual e municipal, o planejamento, execução e avaliação de programas escolares, assim como a supervisão de programas de treinamento em-serviço, para professores.

O Ministério de Educação propõe-se assistir os Governos Municipais, consolidando e ampliando os Centros Regionais de forma a habilitá-los a ministrar cursos de formação de professores, dotar os vários estados de pessoal habilitado e elaborar material didático. Finalmente, projeta-se criar, pelo menos, dois sub-centros em cada estado dentro da estrutura do INEP.

Como fase inicial deste projeto dois centros regionais terão prioridade no processo de desenvolvimento: Belo Horizonte e São Paulo. Em Belo Horizonte dar-se-á ênfase ao preparo de inspetores e de pessoal da secretaria estadual que deverão prover os dois centros de formação de professores a serem criados em cada estado. O centro se dedicará ainda a um programa ampliado, destinado à elaboração de material didático para professores e alunos. Serviços consultivos, treinamento, equipamento e recursos para produção de material didático foram fornecidos pelo projeto anterior de cooperação - Programa de Assistência Brasileiro-Americana ao Ensino Elementar (PABAE).

state and local levels for planning, implementing and evaluating school programs, and for supervision of in-service training programs for teachers.

The Ministry of Education proposed to assist the local governments by strengthening and enlarging the Regional Centers to enable them to offer courses for the preparation of educational personnel, supply resource people to the various states, and to develop instructional materials. Eventually it is planned to establish a minimum of two sub-centers in each state within the framework of INEP.

As a beginning in this endeavor, two regional centers will receive priority in the process of development; Belo Horizonte and São Paulo. Emphasis in Belo Horizonte will be placed on the preparation of supervisors and state department personnel who will man the two teacher-training centers planned to be established in each state. The Center will also be engaged in an expanded program for the preparation of materials of instruction for teachers and children. Advisory services, training, and supplies and equipment for this materials production were provided by the earlier cooperative project - Program for Brazilian-American Assistance to Elementary Education (PABAE).

FOR THE COOPERATING AGENCY

FOR THE DIRECTOR, AID

AID 10-EA (7-50)	PROJECT AGREEMENT BETWEEN AID AND MINISTRY OF EDUCATION AND BRAZILIAN GOVERNMENT REPRESENTATIVE FOR P. IV AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF UNITED STATES OF BRAZIL	1. PROJECT NO. 512-11-640-037	3. ORIGINAL <input type="checkbox"/>	
		2. AGREEMENT NO. INEP	REVISION NO.	
PRO AG ANNEX		ANNEX A	SHEET 3	SHEET OF

O Centro que funcionará em São Paulo dará ênfase à formação de Administradores Educacionais competentes e de pessoal de pesquisas para dirigir e avaliar os sistemas escolares locais.

The Center at São Paulo will emphasize the preparation of competent educational administrators and research personnel to operate and evaluate local school systems.

Este centro funcionará sob os auspícios de um acordo de cooperação entre o Centro Regional do INEP e a Universidade de São Paulo e incluirá em suas atividades o atual Centro de produção de material audio-visual, criado em conformidade com o projeto de cooperação brasileiro-americano de centros audio-visuais. O principal objetivo correlato destas atividades é o de desenvolvimento da Escola Educacional na Universidade de São Paulo.

The Center at São Paulo will operate under a cooperative arrangement between the regional INEP Center and the University of São Paulo and will incorporate in its activity the present Center for the development of audio-visual aids which was established under the Audio Visual Centers Brazilian-North American cooperative project. A major related goal in these endeavors is the development of the School of Education at the University of São Paulo.

II - FINALIDADES

II - PURPOSE

A finalidade do presente convênio é assegurar assistência técnico-consultiva da USAID/Brazil ao projeto do Ministério, destinado ao treinamento de líderes educacionais para os estados e municípios, através dos centros regionais do INEP. Esses educadores brasileiros ficarão encarregados de realizar levantamentos de redes escolares; programas de aparelhamento e construção de escolas; desenvolvimento de currículos; testes e avaliação; material didático; treinamento pro

The purpose of this agreement is to arrange for USAID/Brazil technical advisory assistance to the Ministry's project of training educational leaders for the states and municipalities through the regional INEP centers. The Brazilian educators will be concerned with surveys of school systems; school building and equipment programs; curricula development; tests and evaluation; instructional materials; teacher training, both

FOR THE COOPERATING AGENCY

FOR THE DIRECTOR, AID

AID 10-5A (7-55)  PRO AG ANNEX	PROJECT AGREEMENT BETWEEN AID AND MINISTRY OF EDUCATION AND BRAZILIAN GOVERNMENT REPRESENTATIVE FOR P. IV AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF UNITED STATES OF BRAZIL	1. PROJECT NO. 512-11-640-037	3. ORIGINAL <input type="checkbox"/>
		2. AGREEMENT NO. INEP	REVISION NO.
		ANNEX A	SHEET 4 OF SHEET

paratório e em-serviço para profes-  
sores; sociologia e psicologia edu-  
cacionais.

in-service and pre-service; and  
educational sociology and  
psychology.

III - RESPONSABILIDADES

III - RESPONSIBILITIES

A. O Ministério concorda em  
continuar a prestar apoio a essas  
atividades e, por intermédio do I-  
NEP:

A. The Ministry agrees to  
continue its support of these  
activities and, through INEP to:

1) Prosseguir no programa de  
construção de edifícios, atualmen-  
te em andamento no centro de Belo  
Horizonte.

1) Continue the building  
construction program now underway  
at the Center in Belo Horizonte.

2) Fornecer verbas em cruzei-  
ros suficientes, para o funciona-  
mento dos centros. (Para o exercí-  
cio de 1964, esse montante deverá  
totalizar 200 milhões de cruzeiros).

2) Furnish adequate cruzeiro  
funds for the operation of the  
Centers. (For calendar year 1964,  
this amount is expected to be  
Cr\$200 million).

3) Fornecer instalações ade-  
quadas e material de escritório,  
serviços de secretariado, assistên-  
cia administrativa e serviços de  
tradução, e qualquer outra assis-  
tência aos funcionários postos à  
disposição pela USAID/Brazil.

3) Provide suitable office  
space and furnishings; office  
supplies; secretarial, clerical  
and translation services; and  
other assistance to personnel who  
may be made available by USAID/  
Brazil.

4) Fornecer o serviço de, pe-  
lo menos, um técnico brasileiro  
que colaborará com os respectivos  
técnicos a serem designados pela  
USAID/Brazil.

4) To provide at least one  
Brazilian specialist to work with  
each of the specialists made  
available by USAID/Brazil.

FOR THE COOPERATING AGENCY

FOR THE DIRECTOR, AID

AID 10-5A (7-50)  PRO AG ANNEX	PROJECT AGREEMENT BETWEEN AID AND MINISTRY OF EDUCATION AND BRAZILIAN GOVERNMENT REPRESENTATIVE FOR P. IV AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF UNITED STATES OF BRAZIL	1. PROJECT NO. 512-11-640-037	3. ORIGINAL <input type="checkbox"/>
		2. AGREEMENT NO. INEP	REVISION NO.
		ANNEX E	SHEET 5 OF SHEET

5) Manter os salários e vantagens correlatas de bolsistas que forem selecionados de comum acordo para receber treinamento especializado em outros países, além do Brasil. Evitar-se-ão esforços no sentido de custear o transporte internacional desses bolsistas.

5) Continue salaries and related benefits for participants who may be jointly selected for specialized training outside of Brazil. Effort will also be made to meet the costs of international travel of these participants.

B. A USAID/Brazil concorda em:

B. USAID/Brazil agrees to:

1) Fornecer verba em um montante que não exceda \$375,000 conforme indicado no Bloco 8 da primeira folha deste convênio, para financiar as despesas contratuais dos técnicos em educação que virão ao Brasil colaborar com o INEP e assessorá-lo no que concerne ao desenvolvimento e consolidação dos centros regionais. Esses técnicos ficarão sediados em Belo Horizonte e São Paulo mas permanecerão à disposição para consultas acerca do programa de âmbito nacional. Correrá por conta da USAID/Brazil o custeio integral desses serviços, ressalvado o que dispõe o item III A-3 acima.

1) Make available not to exceed \$375,000, as indicated in Block 8 of the first page of this agreement, to meet contractual costs of educational specialists who will be brought to Brazil to work with and advise INEP in developing and strengthening the Regional Centers. These specialists will be stationed in Belo Horizonte and São Paulo but will be available for consultation on the nation-wide program. USAID/Brazil will bear all costs of these services except as indicated in III-A-3 above.

2) Continuar, condicionada à disponibilidade de verbas e de pessoal, a fornecer os serviços de assessoramento de técnicos de seu quadro regular.

2) Continue, within the limitations of funds and personnel available, to provide advisory services of its regularly employed staff.

3) Dependendo da disponibilidade de verbas, custear o ensino e demais despesas aprovadas, de bolsistas que forem selecionados de comum acordo, para receber treinamento.

3) Subject to the availability of funds pay tuition and other approved costs of jointly-selected participants who may be sent to the United States or elsewhere

FOR THE COOPERATING AGENCY

FOR THE DIRECTOR, AID

AID 10-5A  
(7-55)

PRO AG  
ANNEX

PROJECT AGREEMENT BETWEEN AID AND  
MINISTRY OF EDUCATION AND BRAZILIAN  
GOVERNMENT REPRESENTATIVE FOR P. IV  
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  
UNITED STATES OF BRAZIL

1. PROJECT NO.

512-11-640-037

3. ORIGINAL

2. AGREEMENT NO.

INEP

REVISION NO.

ANNEX A

SHEET

6

SHEET

OF

mento nos Estados Unidos ou em ou-  
tros países, além do Brasil, res-  
salvado o que dispõe o item III.A.  
5 acima.

outside Brazil for specialized  
training except as indicated in  
III.A-5 above.

IV - DISPOSIÇÕES GERAIS

A. As Disposições Normativas  
apensas como Anexo B, alteradas pe-  
lo Memorando de Entendimento sobre  
Fiscalização, firmado pelo Ministé-  
rio de Planejamento e a AID, em 22  
de abril de 1963, ficam incorpora-  
das como parte integrante deste  
convênio.

B. As partes brasileiras dê-  
se convênio envidarão os melhores  
esforços para dar publicidade do  
andamento e realizações deste pro-  
jeto através da imprensa, rádio e  
outros meios de difusão, identifica-  
do-o especificamente como parte da  
Aliança para o Progresso.

C. Fica previsto que, na hi-  
pótese da continuidade do interes-  
se e apoio brasileiros, disponibi-  
lidade de verbas, e obtenção de re-  
sultados satisfatórios, este proje-  
to poderá ser ampliado futuramente  
e continuará até 31 de dezembro de  
1969.

D. O presente convênio entra-  
rá em vigor na data de última assi-  
natura constante abaixo e permane-

IV - GENERAL

A. The Standard Provisions  
attached hereto as Annex B, as  
modified by the Memorandum of  
Understanding on Audit between  
the Ministry of Planning and AID,  
dated April 22, 1963, are  
incorporated in and made part of  
this agreement.

B. The Brazilian parties to  
this agreement will make every  
effort to publicize the progress  
and accomplishments of this project  
through newspapers, radio and other  
means, clearly identifying it as  
part of the Alliance for Progress.

C. It is anticipated that,  
if Brazilian interest and support  
continue, funds continue to be  
made available, and satisfactory  
progress made, this cooperative  
project will continue until  
December 31, 1969.

D. This agreement becomes  
effective on the date of the  
last signature below and will

FOR THE COOPERATING AGENCY

FOR THE DIRECTOR, AID

AID 10-5A  
(7-55)

PRO AG  
ANNEX

PROJECT AGREEMENT BETWEEN AID AND  
MINISTRY OF EDUCATION AND BRAZILIAN  
GOVERNMENT REPRESENTATIVE FOR F. IV  
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  
UNITED STATES OF BRAZIL

1. PROJECT NO.  
512-11-640-037

2. AGREEMENT NO.  
INEF

ANNEX A

3. ORIGINAL

REVISION NO.

SHEET 7 OF SHEET

cerá em vigência até 31 de dezem-  
bro de 1969, salvo se for altera-  
do ou revogado antes desse data.

remain in force until December 31,  
1969 unless it has been modified  
or cancelled prior to that time.

*L. Cavalcanti*  
Ministro da Educação e Cultura

*Jack B. Kentwell*  
Director, USAID/Brazil

*Luiz Lima*  
Representante do Governo Brasileiro  
junto ao Ponto IV

FOR THE COOPERATING AGENCY

FOR THE DIRECTOR, AID

PDF 9-51  
~~512629-26~~

PRO AG

**PROJECT AGREEMENT**  
 BETWEEN THE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (AID)  
 AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA, AND  
 BRAZILIAN GOVERNMENT REPRESENTATIVE FOR POINT IV  
 AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF UNITED STATES OF BRAZIL

4p.

The above-named parties hereby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in the Standard Provisions annex and in any additional annexes attached hereto.

This Project Agreement is further subject to the terms of the following agreement between the two governments, as modified and supplemented.

- GENERAL AGREEMENT FOR TECHNICAL COOPERATION  
 DATE: December 19, 1950
- ECONOMIC COOPERATION AGREEMENT  
 DATE:
- OTHER: Special Technical Services Agreement of May 30, 1953

1. PROJECT NO. 512-11-640-037	3. ORIGINAL X
2. AGREEMENT NO. INEP	REVISION NO.
4. PROJECT TITLE Elementary and Basic Education	
5. PROJECT DESCRIPTION AND EXPLANATION (See Annex A attached)	
6. AID APPROPRIATION SYMBOL 72-1161010	7. AID ALLOTMENT SYMBOL 695-50-512-32-69(6)

G. AID DOLLAR FINANCING	PREVIOUS TOTAL (a)	INCREASE (e)	DECREASE (c)	TOTAL TO DATE (d)
(a) Total		\$131,000		\$131,000
(b) Contract Services		\$131,000		\$131,000
(c) Commodities				
(d) Other Costs				
H. COOPERATING AGENCY FINANCING - DOLLAR EQUIVALENT				
(a) Total				
(b) Technical and Other Services				
(c) Commodities				
(d) Other Costs				

I. SPECIAL PROVISIONS  
 See Annex A attached.

Vide o Anexo A apenso.

DATE OF ORIGINAL AGREEMENT December 29, 1965	DATE OF THIS REVISION	FINAL CONTRIBUTION DATE May 15, 1968
---	-----------------------	---

FOR THE COOPERATING AGENCY  
 Signatures appear on page 3 of Annex A.

FOR THE DIRECTOR, AID  
 Assinaturas constam da página 3 do Anexo A.

PROAG CONTINUATION SHEET NUMBER _____	<b>PROJECT AGREEMENT</b> BETWEEN AID AND <b>Point IV Coordinator</b>		1. Project/Activity No. <b>512-11-640-03</b>	PAGE ____ OF ____ PAGES
	AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF <b>United States of Brazil</b>		2. Agreement No. <b>INEP</b>	3. <input type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
			3. Project/Activity Title <b>Elementary and Basic Education</b>	

São partes do presente convênio, o Representante do Governo Brasileiro para Cooperação Técnica e a Agência Norte-Americana para o Desenvolvimento Internacional (USAID/Brazil).

The parties to this agreement are the Brazilian Government Representative for Technical Cooperation and the United States Agency for International Development (USAID/Brazil).

I - SITUACÃO ATUAL

A 26 de junho de 1964, o Ministério de Educação e Cultura do Brasil (o Ministério), o Representante do Governo Brasileiro junto ao Point IV, e a USAID/Brazil, firmaram um convênio pelo qual a USAID/Brazil concordou em fornecer montante não superior a \$375,000 para custear as despesas de contratação de um grupo de 6 técnicos em educação, que assistiriam o Ministério em seu programa de aprimoramento do ensino elementar no Brasil.

I - CURRENT SITUATION

On June 26, 1964, the Brazilian Ministry of Education and Culture (the Ministry), the Brazilian Government Representative for Point IV, and USAID/Brazil signed a project agreement under which USAID/Brazil agreed to make available up to \$375,000 to finance the contractual costs of a group of 6 educational specialists who would assist the Ministry in its program to improve elementary education in Brazil.

A 30 de junho de 1965, a Superintendência do Desenvolvimento do Nordeste (SUDENE) e a USAID/Brazil assinaram uma Ordem de Execução de Projeto/Serviços Técnicos (PIO/T 512-037-3-50185), através da qual a USAID/Brazil vinculou \$94,000 para custear os serviços de dois consultores em ensino elementar e básico, para assistirem às Secretarias de Educação dos Estados Nordesteiros na revisão dos métodos de planejamento, administração e ensino dos sistemas de educação elementar desses Estados.

On June 30, 1965 the Superintendency for the Development of the Northeast (SUDENE) and USAID/Brazil jointly signed a Project Implementation Order/Technical Services (PIO/T 512-037-3-50185) under which USAID/Brazil obligated \$94,000 to fund the services of two elementary and basic education advisors to assist the Northeast State Secretariats of Education in revising the planning, administration and teaching methods of the states' elementary education systems.

For the Cooperating Government or Agency		For the Agency for International Development	
SIGNATURE: _____	DATE: _____	SIGNATURE: _____	DATE: _____
TITLE: _____		TITLE: _____	

PROJAG CONTINUATION SHEET	PROJECT AGREEMENT BETWEEN AID AND Point IV Coordinator	1. Project/Activity No. 512-11-640-037	PAGE ___ OF ___ PAGES
	AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF United States of Brazil	2. Agreement No. INEP	3. <input type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
		3. Project/Activity Title Elementary and Basic Education	

Ficou decidido agora que seria mais prático e mais simples de ponto de vista administrativo, manter um contratante responsável pela consecução dos objetivos do projeto, conforme indicado nos convênios acima mencionados, e já foram iniciadas negociações entre a AID/W e um possível contratante no sentido de fornecer 8 assessorias para prestar serviços em regime de tempo integral, 2 dos quais serão designados para trabalhar no Nordeste.

It has now been decided that it would be more practical and administratively simpler to have one contractor responsible for carrying out the objectives to the project as described in the above mentioned agreements and negotiations were initiated between AID/W and a prospective contractor to provide 8 full-time advisors, 2 of which will be assigned to work in the Northeast.

As negociações chegaram agora a uma fase em que se decidiu que o custo desses serviços, por um período de dois anos, será de \$600,000, e, por conseguinte, as verbas já vinculadas são insuficientes para permitir que a AID/W lavre o respectivo contrato.

The negotiations have now reached a stage where it has been determined that the cost of these services for a two year period will be \$600,000 and thus the funds already obligated are insufficient to enable AID/W to execute a contract.

II - FINALIDADE

II - PURPOSE

A finalidade deste convênio, é vincular \$131,000 para possibilitar à AID/W lavrar um contrato para o fornecimento dos serviços descritos nos convênios supra citados.

The purpose of this agreement is to obligate \$131,000 to enable AID/W to execute a contract to provide the services described in the agreements mentioned above.

III - RESPONSABILIDADES

III - RESPONSIBILITIES

A USAID/Brazil concorda em fornecer montante suplementar até \$131,000 para custear as despesas com a contratação de 8 técnicos em educação para prestar assistência

USAID/Brazil agrees to provide up to an additional \$131,000 to meet the contractual costs of 8 educational specialists to assist the Ministry and selected states

For the Cooperating Government or Agency		For the Agency for International Development	
SIGNATURE: _____	DATE: _____	SIGNATURE: _____	DATE: _____
TITLE: _____		TITLE: _____	

PROAG CONTINUATION SHEET ANNEX	PROJECT AGREEMENT BETWEEN AID AND Point IV Coordinator	1. Project/Activity No. 512-11-640-037	PAGE ___ OF ___ PAGES
	AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF United States of Brazil	2. Agreement No. INEP	3. <input type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
		3. Project/Activity Title Elementary and Basic Education	

nia ao Ministério e aos Estados selecionados para aprimorar o sistema de ensino elementar no Brasil.

improve the elementary education system in Brazil.

IV - DISPOSIÇÕES GERAIS

IV - GENERAL

Tôdas as disposições do convênio de ensino elementar celebrado a 26 de junho de 1964 que não tenham sido especificamente modificadas pelo presente instrumento permanecem inalteradas.

All provisions of the Elementary Education agreement signed June 26, 1964 not specifically modified herein remain the same.

*Faura Pin*  
 Representante do Governo Brasileiro  
 no junto ao Ponto IV

*W. B. Anderson*  
 Director, USAID/Brazil

For the Cooperating Government or Agency SIGNATURE: _____ DATE: _____ TITLE: _____	For the Agency for International Development SIGNATURE: _____ DATE: _____ TITLE: _____
--	--

PD AAA-334-C1

5120296-27

16

AID 1330-1  
(0-84)

PRO AG

PROJECT AGREEMENT  
BETWEEN THE DEPARTMENT OF STATE, AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (AID),  
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA, AND  
MINISTRY, DES, CONTAP AND COORDINATOR

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF BRAZIL

109

The above-named parties hereby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in any annexes attached hereto, as checked below:

- PROJECT DESCRIPTION ANNEX A
- FOREIGN CURRENCY STANDARD PROVISIONS ANNEX
- STANDARD PROVISIONS ANNEX
- SPECIAL LOAN PROVISIONS ANNEX

This Project Agreement is further subject to the terms of the following agreement between the two governments, as modified and supplemented:

- GENERAL AGREEMENT FOR TECHNICAL COOPERATION DATE: 12/19/1950
- ECONOMIC COOPERATION AGREEMENT DATE:
- (other) Special Tech Service Agreement DATE: 5/30/1953

8. AID FINANCING		PREVIOUS TOTAL (A)	INCREASE (B)	DECREASE (C)	TOTAL TO DATE (D)
<input type="checkbox"/> DOLLARS	<input type="checkbox"/> LOCAL CURRENCY				
(a) Total		\$295,000			\$295,000
(b) Contract Services		\$295,000			\$295,000
(c) Commodities					
(d) Other Costs					
9. COOPERATING AGENCY FINANCING - DOLLAR EQUIVALENT					
\$1.00 =					
(a) Total	CONTAP		NGR \$1,131,400		NGR \$1,131,400
(b) Technical and other Services					
(c) Commodities					
(d) Other Costs	Trust Fund	\$127,000			\$127,000

10. SPECIAL PROVISIONS (See Additional Continuation Sheets, if necessary)

11. DATE OF ORIGINAL AGREEMENT: January 17, 1969  
12. DATE OF THIS REVISION: October 17, 1969  
13. ESTIMATED FINAL CONTRIBUTION DATE: December 31, 1970

14. FOR THE COOPERATING GOVERNMENT OR AGENCY

15. FOR THE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_ SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
TITLE: \_\_\_\_\_ TITLE: \_\_\_\_\_

HRO  
W  
LWS

ADPR  
W

CONT  
RPM

ADMC  
T. Durkin

1. PROJECT/ACTIVITY NO. 512-11-650-042-1 296,1 PAGE 1 OF 1 PAGES

2. AGREEMENT NO. 3.  ORIGINAL OR REVISION NO. 1

4. PROJECT/ACTIVITY TITLE  
Secondary Education Planning and Consultant Services

5. PROJECT DESCRIPTION AND EXPLANATION  
(See Annex A attached)

6. AID APPROPRIATION SYMBOL 72-1191010 7. AID ALLOTMENT SYMBOL 995-50-512-00-69 03

**PROJECT AGREEMENT**

BETWEEN AID AND

MINISTRY, DES, CONTAP AND

COORDINATOR

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF

BRASIL

1. Project/Activity No.

512-11-650.012 1

PAGE 1 OF 5 PAGES

2. Agreement No.

3.  Original or  
Revision No. 1

3. Project/Activity Title

Secondary Education Planning and  
Consultant Services

São partes do presente convênio o Ministério da Educação e Cultura (o Ministério), representado pela Diretoria do Ensino Secundário (DES), o Conselho de Cooperação Técnica da Aliança para o Progresso (CONTAP) e a Agência Norte-Americana para o Desenvolvimento Internacional (USAID/Brasil), com o assentimento do Escritório do Governo Brasileiro para Cooperação Técnica (o Coordenador)

The parties to this agreement are the Ministry of Education and Culture (The Ministry), acting through its Directorate of Secondary Education (DES), the Technical Cooperation Council of the Alliance for Progress (CONTAP) and the United States Agency for International Development (USAID/Brazil), with the concurrence of the Office of the Brazilian Government for Technical Cooperation (the Coordinator).

I. SITUAÇÃO ATUAL

A 17 de janeiro de 1969, o Ministério, a DES e a USAID/Brasil celebraram convênio com a finalidade de dar prosseguimento, no Brasil, ao projeto de assistência técnica proporcionada aos conselhos estaduais e secretarias de educação na elaboração dos planos relacionados com a educação secundária e no treinamento de um corpo de planejadores e assessores em questões educacionais, conforme estabelecido no primeiro convênio para este projeto, datado de 31 de março de 1965, e suas revisões e extensões. Tal ajuda se efetivou em cinco estados, a saber: Rio Grande do Sul, Minas Gerais, Espírito Santo, Bahia e Pernambuco. O presente convênio pretende dar continuidade ao anterior e estender o mesmo programa a mais cinco estados.

I. CURRENT SITUATION

On January 17, 1969, the Ministry, DES and USAID/Brazil entered into an agreement to continue the project of technical assistance to Brazilian state councils and secretariats of education in formulating secondary education plans and training a corps of educational planners and advisors as set forth in the first agreement for this project, dated March 31, 1965, its revisions and extensions. The assistance was provided to five states, i.e., Rio Grande do Sul, Minas Gerais, Espírito Santo, Bahia and Pernambuco. This agreement provides for the continuation of the technical assistance program presently being carried out and for extension of the assistance to five additional states.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

**PROJECT AGREEMENT  
BETWEEN AID AND  
MINISTRY, DES, CONTAP AND  
COORDINATOR  
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  
BRAZIL.**

1. Project/Activity No.  
512-11-650-012-1

2. Agreement No.

3. Project/Activity Title  
**Secondary Education Planning and  
Consultant Services**

PAGE 2 OF 5 PAGES

3.  Original or  
Revision No. 1

**II. FINALIDADE**

A finalidade do presente é re-  
ver o convênio, datado de 17 de ja-  
neiro de 1969, estendendo-o a cinco  
novos estados, entre os quais Guana-  
bara, Paraná e Santa Catarina, que  
passarão a receber assistência téc-  
nica na elaboração dos planos inte-  
grados relacionados com o ensino  
primário e médio e na formação e  
treinamento de um corpo de plane-  
jadores e assessôres em questões  
educacionais.

**II. PURPOSE**

The purpose of this agreement is  
to revise the original project agreement  
of January 17, 1969 in order to extend  
the program to five additional states  
among which Guanabara, Paraná and Santa  
Catarina which will start to receive  
technical assistance in formulating  
integrated plans related to elementary  
and secondary education and in the  
preparation and training of a corps  
of educational planners and advisors.

**III. RESPONSABILIDADES:**

A. O Ministério, através da  
DES ou de um órgão sucessor, se com-  
promete:

1. Proporcionar assessoria  
mento, através da EPDM aos estados  
mencionados no item II e articular-  
se com os respectivos conselhos esta-  
duais e secretarias de educação que  
passarão a receber assistência téc-  
nica na elaboração dos planos inte-  
grados relacionados com o ensino pri-  
mário e médio e na formação e treinar-  
mento de um corpo de planejadores e  
assessôres em questões educacionais.

2. Promover o intercâmbio  
estadual de informações, experiênci-  
as e idéias relacionadas com os pro-  
blemas do ensino secundário e a res-  
pectiva solução.

**III. RESPONSIBILITIES**

A. The Ministry, through DES or  
its successor organization, agrees to:

1. Provide advisory assis-  
tance, through EPDM, to the states  
mentioned in item II and coordinate  
with the appropriate state councils  
and secretariats of education which  
will receive technical assistance in  
formulating integrated plans related to  
elementary and secondary education and  
in preparing and training a corps of  
educational planners and advisors.

2. Promote the interchange  
of information, experience and ideas  
among the states regarding secondary  
education problems and the means for  
their solution.

For the Cooperating Government or Agency

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

PROAG  
CONTINUATION  
SHEET

ANNEX A

**PROJECT AGREEMENT  
BETWEEN AID AND**

**MINISTRY, DES, CONTAP AND  
COORDINATOR**

**AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  
BRAZIL**

1. Project/Activity No.  
512-11-650-042.1

PAGE 3 OF 5 PAGES

2. Agreement No.

3.  Original or  
Revision No. 1

3. Project/Activity Title  
**Secondary Education Planning and  
Consultant Services**

3. Ultimear acordos com os estados assistidos financeiramente pelo CONTAP em suas atividades de planejamento, no sentido de que o estado assumira a responsabilidade integral desse financiamento dentro de um prazo máximo de dois anos.

3. Conclude agreements with those states receiving CONTAP support for their planning activities that such financing will be fully assumed by the state within a maximum period of two years.

B. O CONTAP concorda em:

B. CONTAP agrees to:

1. Fornecer à DES montante não superior a NCr\$1.131.400,00 destinado a atender às despesas do projeto, efetuadas em moeda nacional, durante 1969 e 1970, em conformidade com o orçamento previsto (Anexo B), aprovado pelo Ministério e incorporado ao presente convênio.

1. Make available to DES up to NCr\$1.131.400 to meet certain cruzeiro project costs during 1969 and 1970 in accordance with the estimated budget (Annex B), which has been approved by the Ministry and which is made a part of this agreement.

2. Permitir a utilização pela DES do saldo das verbas do CONTAP, vinculadas no convênio de 31 de março de 1965, como suplemento salarial do pessoal brasileiro da EPEM, a partir de janeiro de 1969.

2. Permit DES to use the unexpended portion of the CONTAP funds obligated in the project agreement dated March 31, 1965, for salary supplements to EPEM Brazilian personnel, starting in January 1969.

IV. DISPOSIÇÕES GERAIS

IV. GENERAL

A. Devido a certo atraso na execução do projeto, está previsto que a EPEM dará início à assistência, que será proporcionada apenas a cinco novos estados, além dos cinco estados que já constituíram durante 1969, seus grupos de planejamento. Em 1970, a EPEM começará a proporcionar assistência a outros

A. Because of delays in the implementation of the project, it is anticipated that EPEM will initiate assistance to only five new states, in addition to the five states which have already developed planning groups, during 1969. In 1970 EPEM will commence assistance to three or four more

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
TITLE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
TITLE: \_\_\_\_\_

PROAC  
CONTINUATION  
SHEET

ANNEX A

**PROJECT AGREEMENT  
BETWEEN AID AND**

**MINISTRY. DES. CONTAP AND  
COORDINATOR  
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  
BRAZIL.**

1. Project/Activity No.  
612-11-652-010 1

PAGE 1 OF 5 PAGES

2. Agreement No.

3.  Original or  
Revision No. 1

3. Project/Activity Title  
Secondary Education Planning and  
Consultant Services

três ou quatro estados, e, 1971, a mais dois ou três. Até 31 de dezembro de 1971, o número de estados que recebem assistência atingirá um total não superior a 16.

states, and an additional two or three in 1971, bringing the total number of states assisted to a maximum of 16 by December 31, 1971.

B. A liberação, o depósito, a auditoria e o reembolso das verbas do CONTAP fornecidas a este projeto, bem como a apresentação da respectiva documentação, serão efetuados em conformidade com as Disposições Normativas, preparadas de comum acordo pelo CONTAP e pela USAID/Brasil e mencionadas na carta do CONTAP Nº 91/68, de 28 de junho de 1968, as quais são incorporadas ao presente convênio.

B. The release, deposit, audit and refund of CONTAP funds provided to this project, as well as the presentation of documentation, shall be in accordance with the Standard Provisions, jointly prepared by CONTAP and USAID/Brazil and referred to in CONTAP letter Nº 91/68 of June 28, 1968, which are made part of this agreement.

C. Todas as demais disposições do convênio sobre projeto original, datado de 17 de janeiro de 1969, que não tenham sido especificamente modificadas pelo presente instrumento, permanecem em pleno vigor e efeito.

C. ALL other provisions of the original project agreement, dated January 17, 1969, not specifically modified herein, remain in full force and effect.

D. O presente convênio vigorará a partir da data da última assinatura abaixo e permanecerá em vigor até 31 de dezembro de 1970, salvo se alterado de comum acordo ou cancelado por uma das partes, mediante notificação por escrito, com 30 dias de antecedência.

D. This agreement will enter into force on the date of the last signature below and will remain in effect until December 31, 1970, unless modified by mutual consent or terminated by one of the parties, upon 30 days written notice, prior to that date.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

PROJECT AGREEMENT  
BY/UNDER AID AND

1. Project/Activity No.  
2. Agreement No.

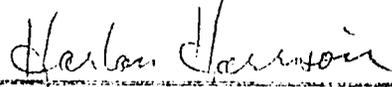
3.  Original or  
Revision No. 1

MINISTRY, DES. CONTAP AND  
COORDINATOR  
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  
BRAZIL.

3. Project/Activity Title  
Secondary Education Planning and  
Consultant Services

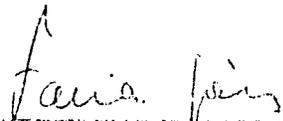
AMEND. A

  
Ministerio da Educaçao e Cultura

  
Assistant Director for Program  
USAID/Brazil

Date \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

  
Conselho de Cooperaçao Técnica da  
Aliança para o Progresso e Escriitório do Governo Brasileiro para Cooperaçao Técnica

Date \_\_\_\_\_

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
TITLE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
TITLE: \_\_\_\_\_

	Convênio de 11.1.1967 (saldo no valor de NCr\$ 42.890,53) a ser aplicado ao aumento de 20% de salá- rio a partir de janeiro de 1969.	Convênio de 18.9.1969 no valor de NCr\$550.000,00	Convênio a ser assina- do no valor de NCr\$ 1.131.400,00
Equipes estaduais de Planejamento	-	287.500,00	600.000,00
Pesquisas, salários, etc.	2.290,53	30.000,00	50.000,00
Reuniões e conferências	-	15.500,00	25.000,00
<u>Assistência Técnica</u>			
Planejamento Ensino Médio	22.000,00	110.000,00	283.200,00
Ensino Vocacional e Treinamento	11.400,00	57.000,00	73.000,00
Despesas administrativas	7.200,00	36.000,00	79.200,00
Material de Consumo	-	2.000,00	4.000,00
Suplementação de diárias dos técnicos da EPEM	-	12.000,00	18.000,00
TOTAL	42.890,53	550.000,00	1.131.400,00

O Ministério da Educação e Cultura, através da DES, poderá movimentar, de um item para o outro, até o máximo de 15% sobre o mo-  
item, as verbas deste orçamento.

512-21-650-0221

Secondary Education Planning and  
Consultant Services

Convênio a  
ser assina-  
do no valor  
de NCr\$  
1.131.400,00

TOTAL

600.000,00	887.500,00
50.000,00	82.290,53
25.000,00	40.500,00
283.200,00	415.200,00
73.000,00	140.400,00
71.200,00	122.400,00
4.000,00	6.000,00
18.000,00	30.000,00

1.131.400,00

é o máximo de 15% sobre o montante do

*Handwritten signature*

PRO AG

**PROJECT AGREEMENT**  
**BETWEEN THE DEPARTMENT OF STATE, AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (AID),**  
**AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA, AND**  
**MINISTRY, DES AND SUBIN**

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF **BRAZIL**

HRO  
*HR*

ADPR  
*for*

CONT  
*RM*

ADMG  
*Lo*

The above-named parties hereby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in any annexes attached hereto, as checked below:

- PROJECT DESCRIPTION ANNEX A     FOREIGN CURRENCY STANDARD PROVISIONS ANNEX  
 STANDARD PROVISIONS ANNEX     SPECIAL LOAN PROVISIONS ANNEX

This Project Agreement is further subject to the terms of the following agreement between the two governments, as modified and supplemented:

GENERAL AGREEMENT FOR TECHNICAL COOPERATION    DATE: 12/19/1950

ECONOMIC COOPERATION AGREEMENT    DATE:

(for) Special Tech. Service Agreement:    DATE: 5/30/1953

8. AID FINANCING		PREVIOUS TOTAL (A)	INCREASE (B)	DECREASE (C)	TOTAL TO DATE (D)
<input type="checkbox"/> DOLLAR <input type="checkbox"/> LOCAL CURRENCY					
(a) Total		\$ 295,000			\$ 295,000
(b) Contract Services		\$ 295,000			\$ 295,000
(c) Commodities					
(d) Other Costs					
9. COOPERATING AGENCY FINANCING - DOLLAR EQUIVALENT					
\$1,000:					
(a) Total	CONTAP	Cr\$1,131,400			Cr\$1,131,400
(b) Technical and other Services					
(c) Commodities					
(d) Other Costs	Trust Fund	Cr\$ 482,600			Cr\$ 482,600

1. PROJECT/ACTIVITY NO. 512-11-680-296.1    PAGE 1 OF 1 PAGES

2. AGREEMENT NO. (Formerly 042.1)    8.  ORIGINAL OR REVISION NO. 3

3. PROJECT/ACTIVITY TITLE: Education Administration & Planning

5. PROJ. VLY DESCRIPTION AND EXPLANATION: (See Annex A attached)

6. AID APPROPRIATION SYMBOL: 72-1101010    7. AID ALLOTMENT SYMBOL: 095-50-512-00-69-13

10. SPECIAL PROVISIONS (The Additional Certificates Shall, if Necessary):  
 The purpose of this revision is to extend the Final Contribution Date from December 31, 1971 to December 31, 1972.  
 A finalidade desta emenda é prorrogar a data da contribuição final até 31 de dezembro de 1972.

11. DATE OF ORIGINAL AGREEMENT: January 17, 1969    12. DATE OF THIS REVISION: July 8, 1971    13. ESTIMATED FINAL CONTRIBUTION DATE: December 31, 1972

14. FOR THE COOPERATING GOVERNMENT OR AGENCY: SUBIN  
 SIGNATURE: *Beatriz Waldwin*    DATE: 7/8/71  
 15. FOR THE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT: Assistant Director for Program  
 SIGNATURE: *Willie J. [Signature]*    DATE: [Signature]

AID 15301  
16-2-72

PRO AG

*Ch...*  
**PROJECT AGREEMENT**  
BETWEEN THE DEPARTMENT OF STATE, AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (AID),  
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA, AND  
**MINISTRY, DES AND SUBIN**

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF **BRAZIL**

HRC

*HR*

The above-named parties hereby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in any annexes attached hereto, as checked below:

1. PROJECT/ACTIVITY NO. **512-11-680-295.1** PAGE 1 OF 2 PAGES

2. AGREEMENT NO. **(Formerly 042.1)** 3.  ORIGINAL OR REVISION NO. **4**

- PROJECT DESCRIPTION ANNEX A  FOREIGN CURRENCY STANDARD PROVISIONS ANNEX
- STANDARD PROVISIONS ANNEX  SPECIAL LOAN PROVISIONS ANNEX

4. PROJECT/ACTIVITY TITLE  
**Education Administration and Planning**

ADPF

*ADPF*

This Project Agreement is further subject to the terms of the following agreement between the two governments, as modified and supplemented:

GENERAL AGREEMENT FOR TECHNICAL COOPERATION DATE **12/19/1950**

5. PROJECT DESCRIPTION AND EXPLANATION  
**(See Annex A attached)**

ECONOMIC COOPERATION AGREEMENT DATE

6. AID APPROPRIATION SYMBOL **72-1111010** 7. AID ALLOTMENT SYMBOL **195-50-512-00-69-23**

(a) Special Tech. Service Agreement DATE **5/30/1953**

COVE

*COVE*

AIMC

*AIMC*

8. AID FINANCING	PREVIOUS TOTAL (A)	INCREASE (B)	DECREASE (C)	TOTAL TO DATE (D)
<input type="checkbox"/> DOLLARS <input type="checkbox"/> LOCAL CURRENCY				

(a) Total \$ 295,000 \$ 295,000

(b) Contract Services \$ 295,000 \$ 295,000

(c) Commodities

(d) Other Costs

9. COOPERATING AGENCY FINANCING - DOLLAR EQUIVALENT

(a) Total **CONTAP** Cr\$1,131,400 Cr\$1,131,400

(b) Technical and other Services

(c) Commodities

(d) Other Cash **Trust Fund** Cr\$ 482,600 Cr\$ 482,600

10. SPECIAL PROVISIONS (Use Additional Construction Blocks, if Necessary)

11. DATE OF ORIGINAL AGREEMENT **January 17, 1969** 12. DATE OF THIS REVISION **January 31, 1972** 13. ESTIMATED FINAL CONTRIBUTION DATE **December 31, 1972**

14. FOR THE COOPERATING GOVERNMENT OR AGENCY 15. FOR THE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT

SIGNATURE \_\_\_\_\_ DATE \_\_\_\_\_ SIGNATURE \_\_\_\_\_ DATE \_\_\_\_\_  
TITLE \_\_\_\_\_ TITLE \_\_\_\_\_

AID 11-680-1  
9-701  
PRO AG  
CONTRIBUTION  
SHEET  
ANNEX 5

PROJECT AGREEMENT  
BETWEEN AID AND  
MINISTRY, DES AND SUBIN  
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  
BRAZIL

1. Project/Activity No.  
512-11-680-296.1  
2. Agreement No.  
(Formerly 042.1)  
3. Project/Activity Title  
Education Administration and Planning

PAGE 2 OF 2 PAGES  
3.  Original or  
Revision No. 4

A finalidade desta emenda é  
modificar o convênio original, da  
seguinte forma:

The purpose of this amendment is  
to revise the original Project Agreement  
as follows:

Seção III. Responsabilidades

Section III. Responsibilities

A.4) Na segunda frase, substi-  
tuir: "O custo destes serviços -  
durante o primeiro ano do contrato  
será pago" por "os primeiros vinte  
e oito meses destes serviços  
serão financiados". Na 3a. frase,  
substituir "Durante os anos subse-  
quentes" por "posteriormente".

A.4) In the second sentence, replace  
"The cost of these services during the  
first year of the contract will be paid"  
by "up to the first twenty-eight months  
of these services will be financed."  
In the third sentence, replace "During  
subsequent years" by "thereafter."

*Bentley Waldick*  
Subsecretaria de Cooperação Econômica  
e Técnica Internacional (SUBIN)

*Robert Ballantyne*  
USAID/Brazil

Data 1/27/72

Date 1/31/72

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: *Bentley Waldick* DATE: 1/27/72  
TITLE: Subsecretaria de Cooperação Econômica e Técnica Internacional

SIGNATURE: *Robert Ballantyne* DATE: 1/31/72  
TITLE: USAID/Brazil

AIO 1330-1  
(6-64)

PRO AG

**PROJECT AGREEMENT**  
 BETWEEN THE DEPARTMENT OF STATE, AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (AID),  
 AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA, AND  
The Superintendency for the Development of the Northeast (SUDENE) 8p  
 AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF BRAZIL

The above-named parties hereby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in any annex attached hereto, as checked below:

- PROJECT DESCRIPTION ANNEX F     FOREIGN CURRENT/STANDARD PROVISIONS ANNEX  
 STANDARD PROVISIONS ANNEX     SPECIAL LOAN PROVISIONS ANNEX

This Project Agreement is further subject to the terms of the following agreement between the two governments, as modified and supplemented:

- GENERAL AGREEMENT FOR TECHNICAL COOPERATION    DATE: Dec. 19, 1950  
 ECONOMIC COOPERATION AGREEMENT    DATE: May 30, 1953  
 (former) NE Agreement    April 13, 1962  
 Loan Agreement    May 3, 1968

1. PROJECT/ACTIVITY NO. 512-11-640-037.3 680-2561 PAGE 1 OF 8 PAGES  
 2. AGREEMENT NO. NE-037.3-1-70-3  
 3.  ORIGINAL ON REVISION NO. \_\_\_\_\_

4. PROJECT/ACTIVITY TITLE  
 ELEMENTARY EDUCATION TRAINING AND CURRICULUM IMPROVEMENT STATE SECRETARIATS OF EDUCATION (EDUCATION ADVISORS) NORTHEAST BRAZIL

II. PROJECT DESCRIPTION AND EXPLANATION

(See Annex A attached)

5. AID APPROPRIATION SYMBOL: 72-1101010  
 7. AID ALLOTMENT SYMBOL: 095-50-512-00-69-01

9. AID FINANCING	PREVIOUS TOTAL (A)	INCREASE (B)	DECREASE (C)	TOTAL TO DATE (D)
<input type="checkbox"/> DOLLARS <input type="checkbox"/> LOCAL CURRENCY				
(a) Total		130,000		130,000
(b) Contract Services		130,000		130,000
(c) Commodities				
(d) Other Costs				
10. COOPERATING AGENCY FINANCING - DOLLAR EQUIVALENT				
5100 = NCr\$4.32				
(a) Total TRUST FUND		NCr\$216,000		NCr\$216,000
(b) Technical and other Services				
(c) Commodities				
(d) Other Costs				

11. SPECIAL APPROPRIATION (How Applied) (Check column (A) of Summary)

11. DATE OF ORIGINAL AGREEMENT: April 30, 1970    12. DATE OF THIS REVISION: \_\_\_\_\_    13. DEDUCTED FUND CONTRIBUTION DATE: December 31, 1972

14. FOR THE COOPERATING GOVERNMENT OR AGENCY: Veja Anexo A página 8    15. FOR THE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT: Sau Annex A page 8

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_    SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_    TITLE: \_\_\_\_\_

NEDAD *AKP*  
 NEHR *AKB*  
 NEPO *PL*

*AKP*

**PROJECT AGREEMENT  
BETWEEN AID AND**

1. Project/Activity No.  
512-11-640-037.3

2. Agreement No.  
NE-037.3-1-70-3

3.  Original or  
Revision No. \_\_\_\_\_

PROAG  
CONTINUATION  
SHEET

**SUDENE**

3. Project/Activity Title  
**ELEMENTARY EDUCATION TRAINING AND CURRICULUM  
IMPROVEMENT-STATE SECRETARIATS OF EDUCATION  
(EDUCATION ADVISORS) NORTHEAST BRAZIL**

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  
BRAZIL

ANNEX

I. PREÂMBULO

I. PREAMBLE

São partes deste convênio a Superintendência do Desenvolvimento do Nordeste (SUDENE), órgão do Governo do Brasil e a USAID/Brasil, órgão do Governo dos Estados Unidos da América.

The parties to this Agreement are the Superintendency for the Development of the Northeast (SUDENE), an entity of the Government of Brazil and USAID/Brazil, an Agency of the Government of the United States of America.

Este convênio é celebrado em consonância com os princípios da Aliança para o Progresso, expressos na Carta de Punta del Este e de conformidade com os seguintes acordos:

This Agreement is entered into in accordance with the principles of the Alliance for Progress as expressed in the Charter of Punta del Este and pursuant to the following list of Agreements:

1. "Acordo entre o Governo dos Estados Unidos da América relativa a Cooperação Técnica, datado de 19 de dezembro de 1950";

1. The "Agreement between the Government of Brazil and the Government of the United States of America related to Technical Cooperation, dated December 19, 1950";

2. "Acordo sobre Serviços Técnicos Especiais, entre o Governo dos Estados Unidos da América e o Governo do Brasil, datado de 30 de maio de 1953";

2. The "Agreement for Special Technical Services, between the Government of the United States of America and the Government of Brazil, dated May 30, 1953";

3. "Acordo datado de 13 de abril de 1962, entre o Governo dos Estados Unidos da América e o Governo do Brasil sobre a cooperação dos Estados Unidos da América para a promoção do Desenvolvimento Econômico e Social do Nordeste Brasileiro"; e

3. The "Agreement dated April 13, 1962 between the Government of the United States of America and the Government of Brazil on the cooperation of the Government of the United States of America for the promotion of Economic and Social Development in the Brazilian Northeast"; and

4. "Acordo de Empréstimo, posteriormente emendado, entre a SUDENE e a USAID/Brasil, datado de 3 de maio de 1963", (o Acordo de Empréstimo).

4. The Loan Agreement, as amended between SUDENE and USAID/Brazil, dated May 3, 1963", (the Loan Agreement).

For the Cooperating Government or Agency:

For the Agency for International Development:

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

**PROJECT AGREEMENT  
BETWEEN AID AND  
SUDENE**

1. Project/Activity No.  
512-11-640-037.3

PAGE 3 OF 8 PAGES

2. Agreement No.  
NE-037.3-1-70-3

3.  Original or  
Revision No. \_\_\_\_\_

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  
BRAZIL

3. Project/Activity Title  
ELEMENTARY EDUCATION TRAINING AND CURRICULUM  
IMPROVEMENT-STATE SECRETARIATS OF EDUCATION  
(EDUCATION ADVISORS) NORTHEAST BRAZIL

PROAC  
CONTINUATION  
SHEET

ANNEX \_\_\_\_\_

II. SITUACAO ATUAL

Nos termos do Acôrdo de Empréstimo acima, a SUDENE, a USAID/Brasil e os Estados do Nordeste Brasileiro têm supervisionado projetos em prol da melhoria e expansão da educação elementar na região nordestina. A SUDENE juntamente com as Secretarias estaduais, está ainda engajada na elaboração de programas no campo de educação secundária e superior.

Em vista da magnitude dos programas e a limitada disponibilidade de recursos orçamentários do Governo brasileiro, a SUDENE e os Estados procurarão financiamento externo dentro da Aliança para o Progresso.

Face à contínua necessidade de supervisionar a execução do programa de educação elementar, a necessidade de integrar esse programa ao de educação secundária ora em elaboração e, finalmente, a necessidade de satisfazer certos requisitos de planejamento na formulação de um pedido de financiamento, a USAID/Brasil e a SUDENE consideram conveniente prorrogar os serviços técnicos que estão sendo prestados pela State University of New York (SUNY) para a realização dos objetivos deste projeto. Fica ainda convenido que tais serviços devem ser ampliados para incluir os serviços de um assessor em educação secundária/superior o qual, com o auxílio da SUDENE, poderá assistir os Estados

II. CURRENT SITUATION

Under the above mentioned Loan Agreement SUDENE, USAID/Brazil and the States of Northeast Brazil, have been monitoring projects aiming at the improvement and expansion of elementary education in the Northeast region. SUDENE together with the State Secretariats, is also engaged in the development of programs in the field of secondary and higher education.

Because of the magnitude of the programs and the limited GOB budgetary resources, SUDENE and the States will seek external financing under the Alliance for Progress.

In view of the continuing need for monitoring the implementation of the elementary education program, the need for integrating this program with the secondary education program now being developed, and, finally, the need to meet certain planning requirements in the preparation of a request for loan financing USAID/Brazil and SUDENE consider it desirable to extend the technical services being provided by the SUNY in the accomplishment of the objectives of this project. It is further agreed that these services should be expanded to include the services of a secondary/higher education advisor who, with and through SUDENE, will be able to assist the States in the integration of the elementary education program with the secondary and to help the northeast universities in the development of

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

**PROJECT AGREEMENT**

BETWEEN AID AND

**SUDENE**

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF

**BRAZIL**

1. Project/Activity No.

512-11-640-037.3

2. Agreement No.

NE-037.3-1-70-3

3. Project/Activity Title

ELEMENTARY EDUCATION TRAINING AND CURRICULUM  
IMPROVEMENT-STATE SECRETARIATS OF EDUCATION  
(EDUCATION ADVISORS) NORTHEAST BRAZIL

PAGE 4 OF 8 PAGES

3.  Original or

Revision No. \_\_\_\_\_

a integrar o programa de educação elementar no de educação secundária, e auxiliar as universidades nordestinas no desenvolvimento das faculdades de Educação.

Colleges of Education.

III. FINALIDADES

Conceder financiamento para:  
a) prorrogar até 31 de dezembro de 1970, os serviços técnicos fornecidos pela USAID/Brasil através da SUNY no projeto cooperativo de educação elementar empreendido consoante o Acôrdo de Empréstimo acima mencionado; e b) ampliar êsses serviços de modo a incluir um assessor em educação secundária/superior.

III. PURPOSE

To provide financing for:  
a) an extension through December 31, 1970 of the technical services being supplied by USAID/Brasil through the SUNY to the cooperative elementary education project undertaken pursuant to the above mentioned Loan Agreement; and b) an expansion of these services to include a secondary/higher education advisor.

IV. PLANO DE AÇÃO

1. Os dois assessores em educação elementar, durante o período que expira em 31 de dezembro de 1970 atuarão da seguinte forma:

- a) continuarão a desempenhar atribuições de assessoria dentro dos Convênios de Educação Elementar;
- b) prestarão assessoria na elaboração de planos integrados de atividades de educação elementar e secundária.

2. O assessor em educação secundária/superior assistirá os Estados, junto a e através da SUDENE, da seguinte forma:

IV. PLAN OF ACTION

1. The two elementary education advisors through the period ending December 31, 1970 will:

- a) continue in carrying out advisory responsibilities under the Elementary Education Project Agreement;
- b) advise in the development of integrated plans for elementary and secondary education activities;

2. The secondary/higher education advisor will, with and through SUDENE, assist the States by:

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

**PROJECT AGREEMENT  
BETWEEN AID AND  
SUDENE**

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  
BRAZIL

1. Project/Activity No.  
512-11-640-037.3

2. Agreement No.  
NE-037.3-1-70-3

3. Project/Activity Title  
ELEMENTARY EDUCATION TRAINING AND CURRICULUM  
IMPROVEMENT-STATE SECRETARIATS OF EDUCATION  
(EDUCATION ADVISORS) NORTHEAST BRAZIL.

PAGE 5 OF 8 PAGES

3.  Original or  
Revision No. \_\_\_\_\_

a) prestando assessoria  
no desenvolvimento de  
atividades de planejamento  
e treinamento, para as  
faculdades de educação;

b) auxiliando os estados  
nordestinos a preencher  
os requisitos de planeja-  
mento na formulação de  
pedidos de empréstimo, no  
setor secundário.

a) advising in the development  
of planning and training  
activities for the colleges  
of education;

b) assisting the states in the  
NE to meet planning and  
loan application requirements  
in the secondary sector.

V. RESPONSABILIDADES

A. A SUDENE concorda em:

1. Coordenar os serviços  
e as atividades deste  
convênio com as de outras  
entidades do Nordeste  
envolvidas na execução de  
programas educacionais rela-  
cionados com este convênio.

2. Prestar assistência  
técnica aos projetos  
educacionais relacionados  
com este convênio durante  
a execução das atividades  
programadas.

3. Cooperar com a USAID/  
Brasil e seu quadro na  
avaliação e apreciação que  
se fizer necessária durante  
a execução de atividades  
relacionadas com este  
convênio.

V. RESPONSIBILITIES

A. SUDENE agrees to:

1. Coordinate the services and  
activities under this  
Agreement with those of other  
entities in the Northeast involved  
in the implementation of  
educational programs related  
to this Project Agreement.

2. Render technical assistance  
to the educational projects  
related to this Agreement during  
the implementation of program  
activities.

3. Cooperate with USAID/Brazil  
and its staff in the  
evaluation and reviews necessary  
during the implementation of  
program activities related to  
this Agreement.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

AID 1990-1A (D-38)  PROAC  CONTINUATION SHEET  ANNEX	<b>PROJECT AGREEMENT</b> BETWEEN AID AND  <b>SUDENE</b>	1. Project/Activity No. 512-11-640-037.3	PAGE 6 OF 8 PAGES
		2. Agreement No. NE-037.3-1-70-3	3. <input checked="" type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
	AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF <b>BRAZIL</b>	3. Project/Activity Title <b>ELEMENTARY EDUCATION TRAINING AND CURRICULUM          IMPROVEMENT-STATE SECRETARIATS OF EDUCATION          (EDUCATION ADVISORS) NORTHEAST BRAZIL</b>	

B. A USAID/Brasil concorda em:

B. USAID/Brazil agrees to:

1. Dar continuidade à prestação de assistência financeira ao projeto, para assessoria técnica e treinamento de bolsistas. Os serviços de assessoria, prestados mediante contrato com a Universidade Estadual de New York (SUNY), incluem a continuação de dois assessores de educação elementar e o recrutamento de um outro assessor no nível de educação secundária/superior.

1. Continue financial assistance to the project for technical advisory services and participant training. The advisory services, provided through a contract with the State University of New York (SUNY), include the continuation of two elementary education advisors and the recruitment of another advisor at the secondary/higher education level.

2. Prestar, mediante seu quadro regular, qualquer outra assistência técnica disponível, de conformidade com as solicitações da SUDENE.

2. Provide through its regular staff, such other technical assistance as may be available and which may be from time to time requested by SUDENE.

VI. OBRIGAÇÃO FINANCEIRA

VI. FINANCIAL OBLIGATION

USAID/Brasil:

USAID/Brazil:

1. Pelo presente conigna especificamente US\$130,000.00 para financiar os serviços do contrato de assessoria, durante mais 15 meses, até 31 de dezembro de 1970.

1. Heréby specifically obligates \$130,000 to fund the services of the advisory contract for an additional 15 months through December 31, 1970.

2. Proverá do FUNDO FIDUCIARIO do Governo Brasileiro, administrado pela USAID, a importância de NCr\$216.000,00 para o custeio de despesas locais de pessoal.

2. Will provide from the TRUST FUND provided by the GOB and administered by USAID, the sum of NCr\$216,000 to cover local costs of personnel.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

AID 1880-1A (8-63)  <b>PROAG</b> CONTINUATION SHEET  ANNEX	<b>PROJECT AGREEMENT          BETWEEN AID AND</b>	1. Project/Activity No. 512-11-640-037.3	PAGE 7 OF 8 PAGES
	<b>SUDENE</b>	2. Agreement No. NE-037.3-1-70-3	3. <input checked="" type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
	AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF <b>BRAZIL</b>	3. Project/Activity Title <b>ELEMENTARY EDUCATION TRAINING AND CURRICULUM          IMPROVEMENT-STATE SECRETARIATS OF EDUCATION          (EDUCATION ADVISORS) NORTHEAST BRAZIL</b>	

3. Tenciona consignar, mediante instrumento separado, novos recursos para programas de treinamento de bolsistas que forem elaborados juntamente pelo SUDENE e USAID.

3. Expects to obligate, by separate documentation, additional funds for such participant training programs as are jointly developed by SUDENE and USAID.

**VII. GENERALIDADES**

**VII. GENERAL**

1. As partes convenentes reconhecem e admitem que os serviços e as atividades a serem desempenhadas pelo quadro de técnicos aludido neste convênio, serão realizadas em estrita conformidade com as normas e diretrizes estabelecidas pela SUDENE e USAID/Brasil, e com os procedimentos e dispositivos prescritos em convênios atuais e aqueles que venham a ser estabelecidos pela SUDENE, USAID/Brasil e outras entidades, para a execução de projetos e programas futuros no campo educativo.

1. The signatory parties to this Agreement, hereby acknowledge and accept that the services and activities to be performed by the staff of technicians covered by this Agreement, will be conducted in strict observance of the policies and guidelines established by SUDENE and USAID/Brasil, and in accordance with the procedures and regulations set forth in existing Agreements and by those which may be established by SUDENE, USAID/Brasil and other entities for the implementation of future projects and programs in the educational field.

2. Os contactos oficiais e profissionais do quadro da USAID/Brasil constante deste convênio, com Secretarias Estaduais de Educação e outras entidades do Nordeste, serão realizados juntamente com o pessoal da SUDENE ou após prévia consulta em cada caso, com o pessoal da SUDENE, e observarão as estipulações feitas em instrumentos legais que governam a execução de atividades relacionadas com este convênio.

2. Official and professional contacts of USAID/Brasil staff under this Agreement with State Secretariats of Education or other entities in the Northeast, will be made jointly with SUDENE personnel or after prior consultation in each case with SUDENE personnel, and shall be carried out pursuant to the stipulations established by legal instruments governing the implementation of activities related to this Agreement.

For the Cooperating Government or Agency		For the Agency for International Development	
SIGNATURE: _____	DATE: _____	SIGNATURE: _____	DATE: _____
TITLE: _____		TITLE: _____	



PROAG  
CONTINUATION  
SHEET

ANNEX

**PROJECT AGREEMENT**

BETWEEN AID AND

SUDENE

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  
BRAZIL

1. Project/Activity No.

512-11-640-037.3

2. Agreement No.

NE-037.3-1-70-3

3. Project/Activity Title

ELEMENTARY EDUCATION TRAINING AND CURRICULUM  
IMPROVEMENT STATE SECRETARIATS OF EDUCATION  
(EDUCATION ADVISORS) NORTHEAST BRAZIL

PAGE 8 OF 8 PAGES

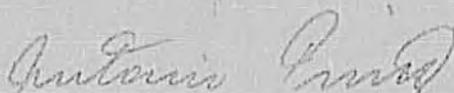
3.  Original or

Revision No.

3. Este convênio entrará em vigor na data de sua assinatura, ressalvando-se que as obrigações assumidas ficarão sujeitas à aprovação do Conselho Deliberativo da SUDENE e permanecerá em vigor até 31 de dezembro de 1972, salvo modificação por acordo mútuo das partes.

4. Quaisquer das partes, por seu interesse e mediante prévio e expresso aviso, com antecedência de 30 dias, poderá rescindir este convênio.

Recife, 30 de abril de 1970

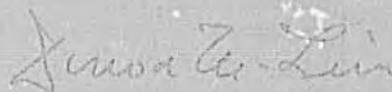


Superintendência do Desenvolvimento  
do Nordeste (SUDENE)

3. This agreement will enter into force on the date of its signature, and will remain in force until December 31, 1972 except as otherwise modified by mutual consent of the parties; however, all obligations assumed hereunder will be subject to approval by SUDENE's Deliberative Council.

4. Any of the parties for their convenience and by prior written notice of 30 days, may cancel this agreement.

Recife, April 30, 1970



USAID/BRAZIL

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE

DATE

SIGNATURE

DATE

TITLE

TITLE

PD-AAA-334-E1

5120296 ~~29~~ 18

PRO AG

PROJECT AGREEMENT  
 BETWEEN THE DEPARTMENT OF STATE, AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (AID),  
 AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA, AND  
 MINISTRY, DES AND SUBIN

2/p

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF BRAZIL

The above-named parties hereby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in any annexes attached hereto, as checked below:

1. PROJECT/ACTIVITY NO. 512-11-650-042.1 PAGE 1 OF 1 PAGES

2. AGREEMENT NO. 2.  ORIGINAL OR REVISION NO. \_\_\_\_\_

PROJECT DESCRIPTION ANNEX A  FOREIGN CURRENCY STANDARD PROVISIONS ANNEX

4. PROJECT/ACTIVITY TITLE

STANDARD PROVISIONS ANNEX  SPECIAL LOAN PROVISIONS ANNEX

SECONDARY EDUCATION PLANNING AND CONSULTANT SERVICES

This Project Agreement is further subject to the terms of the following agreement between the two governments, as modified and supplemented:

5. PROJECT DESCRIPTION AND EXPLANATION  
 (See Annex A attached)

GENERAL AGREEMENT FOR TECHNICAL COOPERATION DATE 12/31/1950

6. AID APPROPRIATION SYMBOL 7. AID ALLOTMENT SYMBOL

ECONOMIC COOPERATION AGREEMENT DATE

72-1101010 095-50-512-00-69-01

(follows) SPECIAL TECH. SERVICE AGREEMENT DATE 5/30/1953

B. AID FINANCING	PREVIOUS TOTAL (A)	INCREASE (B)	DECREASE (C)	TOTAL TO DATE (D)
<input type="checkbox"/> DOLLARS <input type="checkbox"/> LOCAL CURRENCY				
(a) Total		\$252,550		\$252,550
(b) Contract Services		\$252,550		\$252,550
(c) Commodities				
(d) Other Costs				

(a) Total TRUST FUND		NCr\$818,000		NCr\$818,000
(b) Technical and other Services				
(c) Commodities				
(d) Other Costs				

9. COOPERATING AGENCY FINANCING - DOLLAR EQUIVALENT				
61.00 =				

(a) Total TRUST FUND		NCr\$818,000		NCr\$818,000
(b) Technical and other Services				
(c) Commodities				
(d) Other Costs				

9. COOPERATING AGENCY FINANCING - DOLLAR EQUIVALENT				
61.00 =				

(a) Total TRUST FUND		NCr\$818,000		NCr\$818,000
(b) Technical and other Services				
(c) Commodities				
(d) Other Costs				

(a) Total TRUST FUND		NCr\$818,000		NCr\$818,000
(b) Technical and other Services				
(c) Commodities				
(d) Other Costs				

(a) Total TRUST FUND		NCr\$818,000		NCr\$818,000
(b) Technical and other Services				
(c) Commodities				
(d) Other Costs				

(a) Total TRUST FUND		NCr\$818,000		NCr\$818,000
(b) Technical and other Services				
(c) Commodities				
(d) Other Costs				

(a) Total TRUST FUND		NCr\$818,000		NCr\$818,000
(b) Technical and other Services				
(c) Commodities				
(d) Other Costs				

10. SPECIAL PROVISIONS (Use Additional Columns Above, if Necessary)

11. DATE OF ORIGINAL AGREEMENT May 13, 1970 12. DATE OF THIS REVISION 13. ESTIMATED FINAL CONTRIBUTION DATE DECEMBER 31, 1971

14. FOR THE COOPERATING GOVERNMENT OR AGENCY 15. FOR THE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT

SIGNATURE \_\_\_\_\_ DATE \_\_\_\_\_ SIGNATURE \_\_\_\_\_ DATE \_\_\_\_\_  
 TITLE \_\_\_\_\_ TITLE \_\_\_\_\_

PROAG  
CONTINUATION  
SHEET  
A  
ANNEX

PROJECT AGREEMENT  
BETWEEN AID AND

MINISTRY, DES AND SUBIN

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  
BRAZIL

1. Project/Activity No  
512-11-65 042.1

PAGE 1 OF 1 PAGES

2. Agreement No.

3.  Original or  
Revision No.

2. Project/Activity Title  
Secondary Education Planning and  
Consultant Services

I. DAS PARTES DO CONVÊNIO

São partes do presente convênio o Ministério da Educação e Cultura (o Ministério), representado pela Diretoria do Ensino Secundário ou por órgão que venha substituí-la, a Agência Norte Americana para o Desenvolvimento Internacional (USAID/Brasil), e a Subsecretaria de Cooperação Econômica e Técnica Internacional (SUBIN), com a **interveniência do Secretário Executivo, em conformidade com o parágrafo 1, Artigo 9 do Decreto Nº 65.476/69.**

II. OBJETIVOS E METAS DO PROJETO

São os seguintes os objetivos a longo prazo deste projeto:

A. Expandir a capacidade de planejamento educacional, em caráter permanente, dentro do MEC.

B. Desenvolver a capacidade de planejamento educacional, dentro de secretarias estaduais de educação, selecionadas para tal fim.

C. Formular planos estaduais plurianuais bem como programas e projetos, em nível nacional, destinados ao desenvolvimento educacional, tendo como base a análise do setor de educação, a identificação de problemas cruciais e a

I. PARTIES TO THE AGREEMENT

The parties to this agreement are the Ministry of Education and Culture (the Ministry), acting through its Directorate of Secondary Education (DES), or its successor organization, the United States Agency for International Development (USAID/Brazil), and the sub-secretariat for International Economic and Technical Cooperation (SUBIN), with the concurrence of the Executive Secretary in accordance with paragraph 1, Article 9 of Decree Nº 65.476/69.

II. PROJECT OBJECTIVES AND TARGETS

The long-range objectives of this project are:

A. To increase the permanent education planning capacity within MEC.

B. To develop education planning capacity within selected state secretariats of education.

C. To formulate multi-year plans for educational development at the state level and develop programs and projects at a national level based on an analysis of the educational sector, the identification of key problems, the preparation of implementation plans, and the projection of future needs.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
TITLE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
TITLE: \_\_\_\_\_

PROJECT AGREEMENT  
BETWEEN AID AND

MINISTRY, DES AND SUBIN

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  
BRAZIL

1. Project/Activity No.  
512-11-65 42.1

PAGE 2 OF 2 PAGES

2. Agreement No.

3.  Original or  
Revision No.

3. Project/Activity Title  
Secondary Education Planning and  
Consultant Services

projeção de necessidades futuras e a elaboração de planos de implementação.

Com o propósito de atingir êsses objetivos, a longo prazo foram estabelecidas e ajustadas as seguintes metas intermediárias:

1) Dar prosseguimento, no MEC, à organização da unidade de Planejamento de Educação e Assistência Técnica (Equipe de Planejamento do Ensino Médio - EPEM) e aumentar até 30, aproximadamente, o número de especialistas, utilizando profissionais qualificados e experientes, em regime de tempo integral, além dos auxiliares e pessoal de escritório que se fizerem necessários. Entre êsses profissionais se encontrarão especialistas em planejamentos educacionais, pesquisa, treinamento de professores, desenvolvimento de currículos, artes práticas, serviços de assistência aos estudantes, administração escolar, economia e administração financeira. O grupo será aumentado, tão rapidamente quanto possível, de acordo com um plano a ser desenvolvido e aprovado dentro de 60 dias a partir da assinatura do presente convênio. Prevê-se que 20 desses especialistas estarão em serviço no MEC até 30 de junho de 1970, outros 5 até 31 de dezembro de 1970, completando-se o quadro até 30 de junho de 1971. Embora possa ser, inicialmente, aplicado o financiamento suplementar como por exemplo, as

In order to meet these long-range objectives, the following intermediate targets have been established and agreed to:

1) Continue the development within MEC of the Secondary Education Planning and Technical Assistance unit (the Federal Secondary Education Planning Team - EPEM) and augment staff to approximately 30 full-time well-trained and experienced professionals plus adequate support and clerical staff. Among the professionals will be specialists in educational planning, research, teacher training, curriculum development, practical arts, pupil personnel services, general administration, economics and financial management. The staff will be augmented as quickly as feasible and possible, according to a plan to be developed and agreed upon within 60 days after the signature of this agreement. It is expected that 20 will be employed by MEC by June 30, 1970, an additional 5 by December 31, 1970 and the full complement will be on board by June 30, 1971. Although supplementary funding such as SUBIN funds may be used to employ these specialists in the beginning, it is agreed that all 30 will be fully integrated into the MEC-EPEM personnel system by September 1972. It is expected that this planning team will be integrated into the permanent planning structure of MEC.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

PROJECT CONTINUATION SHEET  ANNEX A	PROJECT ELEMENT METHUEN AND AND	1. Project/Activity No. 512-11-650-2.1	PAGE 3 OF 3 PAGES
	MINISTRY, DES AND SUBIN.  AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF BRAZIL	2. Agreement No.	2. <input checked="" type="checkbox"/> Original or Revision No.
		3. Project/Activity Title Secondary Education Planning and Consultant Services	

verbas do SUBIN - no custeio das despesas efetuadas com a utilização desses trinta profissionais, acorda-se em que todos os 30 estarão integrados no sistema de pessoal do MEC-EPDM, até setembro de 1972. Prevê-se que essa equipe de planejamento ficará integrada na estrutura permanente de planejamento do MEC.

2) Desenvolver, dentro das secretarias estaduais de educação (ou junto a elas), uma capacidade de planejamento, através de um grupo apto a coletar, processar e avaliar os dados necessários à identificação, ao desenvolvimento, implementação e financiamento de programas específicos, visando a atacar e diminuir os problemas educacionais do Estado.

3) Prestar assistência aos estados do Rio Grande do Sul, Espírito Santo, Minas Gerais, Bahia e Pernambuco, visando ao aperfeiçoamento dos planos educacionais preparados para receber assistência financeira nos termos do primeiro empréstimo concedido pela AID ao Governo Brasileiro, destinado ao setor de Educação.

4) Prestar assistência às unidades de planejamento de outros estados cujo número não será superior a sete - selecionados pelo Ministério, visando

2) Develop within (or attached to) selected state secretariats of education an educational planning capacity adequately staffed to be capable of gathering, processing and evaluating data necessary to identify, develop, implement and finance specific programs aimed at attacking and diminishing the state's educational problems.

3) Assist the states of Rio Grande do Sul, Espírito Santo, Minas Gerais, Bahia and Pernambuco to refine educational plans already prepared for assistance under the first AID/GOB education sector loan.

4) Assist the planning units of up to an additional seven states selected by the Ministry to prepare initial educational development plans by December 31, 1970.

For the Competing Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
TITLE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
TITLE: \_\_\_\_\_

**PROJECT ELEMENT**

**DEVELOPMENT AID AND**

**MINISTRY, DES AND SUBIN**

**AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  
BRAZIL**

1. Project/Activity No.

512-11-650-12.1

2. Agreement No.

PAGE 4 OF 4 PAGES

3.  Original or

Revision No.

3. Project/Activity Title

**Secondary Education Planning and  
Consultant Services**

à elaboração, até 31 de dezembro de 1970, dos planos iniciais de desenvolvimento educacional.

5) Prestar assistência técnica ao órgão ministerial (PREMEM) durante o seu período inicial de organização e planejamento das atividades de implementação. Esse órgão está encarregado do exame e da implementação de planos e programas elaborados em nível estadual e nacional, visando à assistência financeira proporcionada nos termos de convênios nacionais e internacionais.

5) Provide technical assistance to the appropriate Ministry Agency (PREMEM) during its initial planning and organizational period. This Agency is charged with the review and implementation of plans developed at national and state levels for financial assistance under national and international agreements.

**III. PLANO DE AÇÃO**

Será realizado pelo MEC, durante o ano de 1970, com a assistência técnica proporcionada nos termos do presente convênio e de convênios anteriores, o seguinte plano de ação:

1) Reorganização das funções técnicas e administrativas da EPEM (nacional), visando a atender a uma responsabilidade maior referente à prestação de assistência técnica no setor de planejamento educacional a um número crescente de estados.

**III. PLAN OF ACTION**

The following plan of action will be carried out during calendar year 1970 by MEC with the support of USAID technical assistance provided under this and prior agreements:

1) Reorganization of the technical and administrative functions of the national EPEM to meet the expanded responsibility of providing technical assistance in educational planning to an increasing number of states.

For the Cooperating Government or Agency

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DAYM \_\_\_\_\_

TITLE:

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ SATU \_\_\_\_\_

TITLE:

PROAG  
CONTINUATION  
MENT  
ANNEX A

PROJECT AGREEMENT  
RETURN AID AND  
MINISTRY, DES AND SUBIN  
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  
BRAZIL

1. Project/Activity No. 512-11-650-12.1  
2. Agreement No.  
3. Project/Activity Title  
Secondary Education Planning and  
Consultant Services  
PAGE 5 OF 5 PAGES  
2.  Original or  
Revision No.

2) Formulação de critérios a serem empregados na seleção dos novos elementos da EPEM, e de consultores técnicos norte-americanos para que sejam integrados àquela unidade, logo que possível, dentro das seguintes especialidades: pesquisa educacional, planejamento de instalações escolares, serviço de assistência ao estudante, desenvolvimento de currículo, treinamento de professores, artes práticas, administração e supervisão de escolas, e finanças.

2) Formulation of criteria for the selection of new EPEM staff members and U.S. technical advisors in order to incorporate into that unit as soon as possible the additional expertise needed in educational research, school facility planning, pupil personnel services, curriculum development, teacher training, practical arts, school administration and supervision and finance.

3) Prestação de serviços de assistência técnica às unidades de planejamento educacional de até 12 secretarias estaduais de educação. Essa assistência incluirá:

3) Provision of advisory services to state secretariat of education planning units in up to 12 states to include:

a. Exame de planos estaduais de educação e verificação de dados e informações básicas auxiliares, tendo em vista as diretrizes gerais da EPEM/PREMEM para formulação de programas e projetos.

a. Review of state educational plans and verification of supporting data and tables for accuracy and completeness according to the EPEM/PREMEM project proposal guidelines; and

b. Recomendação de medidas para sanar as deficiências encontradas nos planos propostos e sugestões de prazos para atendimento dessas recomendações.

b. Recommendation of remedies for deficiencies found in proposed plans and a suggested time table for such actions as necessary.

For the Cooperating Government or Agency  
SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
TITLE: \_\_\_\_\_

For the Agency for International Development  
SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
TITLE: \_\_\_\_\_

PROJECT AGREEMENT  
BETWEEN AID AND

1. Project/Activity No.

512-11-650-12.1

PAGE 6 OF 10 PAGES

2. Agreement No.

3.  Original or

Revision No.

3. Project/Activity Title

Secondary Education Planning and  
Consultant Services

PROAG  
CONTINUATION  
SHEET

MINISTRY, DES AND SUBIN

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  
BRAZIL

A  
ANNEX

4) Proposição ao órgão ministerial competente (PREMEM) dos planos que atendam às exigências específicas e possam ser considerados para financiamento.

4) Recommendation of plans to the appropriate Ministry Agency (PREMEM) when they meet required specifications and are eligible for funding consideration.

5) Organização e realização de cursos de curta duração e seminários sobre as técnicas de planejamento no setor de educação.

5) Development and implementation of short-term courses and seminars in the techniques of education planning.

6) Seleção e treinamento nos Estados Unidos do pessoal relacionado com planejamento educacional, nos estados que recebem a assistência da EPDM. (Ver item II.3 e 4 e III.1, acima).

6) Selection and training in the United States of personnel concerned with educational planning in the states being assisted by the National EPDM. (See item II.3 and 4 and III.1 above).

7) Assistência a instituições de formação e treinamento de professores, especialmente selecionados no que se refere a problemas de organização administrativa, desenvolvimento de modernas séries de programas, esquemas de cursos, materiais didáticos e utilização de recursos materiais e humanos.

7) Assistance to selected teacher-training institutions in the reorganization of their management, the development of modern program sequences, course outlines and instructional materials and the utilization of physical and human resources.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

FIDUCIARY CONTINUATION SHEET ANNEX A	<b>PROJECT AGREEMENT</b> BETWEEN AID AND MINISTRY, DES. AND SUBIN AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF BRAZIL	1. Project/Activity No. <u>512.11.650.82.1</u> 2. Agreement No. _____	PAGE <u>7</u> OF _____ PAGES 3. <input checked="" type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
		3. Project/Activity Title <b>Secondary Education Planning and          Consultant Services</b>	

8) Formulação de recomendações para preparação de manuais administrativos, materiais para controle de movimento de alunos, procedimentos para manutenção de prédios escolares e outras diretrizes para um planejamento eficiente de programas educacionais.

8) Development of recommendations for the preparation of administrative handbooks, pupil accounting materials, school building maintenance procedures and other guidelines for efficient educational planning.

9) Assistência ao preparo de diretrizes para a aplicação de testes e interpretação de dados obtidos através dos mesmos, a ser conduzido como elemento de apoio ao programa de ginásios e colégios polivalentes e de educação fundamental.

9) Coordination of the administration and interpretation of a selected testing program in support of the Ginásio and Colégio Polivalente and Fundamental educational programs.

10) Desenvolvimento de um sistema para coleta de dados a ser usado pelo MEC e pelos secretários estaduais de educação.

10) Initial development of a model system for data collection and retrieval for use by MEC and the state secretariats of education.

11) Coleta e avaliação de pesquisas educacionais e sociológicas terminadas e em andamento no Brasil, bem como a identificação de outros projetos de pesquisa sociológicas de importância para os objetivos do projeto.

11) Collection and evaluation of existing Brazilian educational and sociological research studies and the identification of additional sociological research projects important to project goals.

For the Cooperating Government or Agency SIGNATURE: _____ DATE: _____ TITLE: _____	For the Agency for International Development SIGNATURE: _____ DATE: _____ TITLE: _____
--	--

PROAG CONTINUATION SHEET  ANEX A	<b>PROJECT AGREEMENT</b> BETWEEN AID AND <b>MINISTRY, DES AND SUBIN</b>  AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF <b>BRAZIL</b>	1. Project/Activity No. 512-11-65 42.1	PAGE 8 OF 10 PAGES
		2. Agreement No.	3. <input checked="" type="checkbox"/> Original or Revision No.
		2. Project/Activity Title <b>Secondary Education Planning and          Consultant Services</b>	

IV. RESPONSABILIDADES

A. O Ministério designa a DES, ou outro órgão que lhe venha a suceder, como responsável pela implementação do projeto e concorda em:

1) Assumir, de modo geral, a responsabilidade do projeto e respectiva administração e prover o pessoal e as instalações necessárias, visando à sua eficaz realização; (2) executar, emvidando seus melhores esforços, o plano de trabalho estabelecido na Seção III, acima; (3) indicar a EPEM especialistas brasileiros no setor de educação, em número não inferior a 30, em regime de tempo integral, bem como os assessores, em regime de tempo parcial que ocasionalmente se fizerem necessários. Entre esses profissionais deverão figurar alguns especialistas de planejamento educacional e um técnico - ou mais - em cada uma das seguintes categorias: currículos em geral, relacionados com a educação da zona urbana e de zona rural; administração e supervisão escolares; artes industriais; técnicas agrícolas, técnicas comerciais e economia doméstica; ciência; treinamento de professores; artes plásticas; educação física; orientação educacional; pesquisa educacional; pesquisa sociológica; análise econômica, material didático e administração de biblioteca.

IV. RESPONSIBILITIES

A. The Ministry designates DES, or its successor organization, as the agency responsible for carrying out the project and agrees to:

1) Assume general responsibility for the project and its administration and provide the necessary personnel and physical facilities for its successful implementation; (2) carry out to the best of its abilities the plan of work as set forth in Section III above; (3) assign full-time to EPEM at least 30 Brazilian educational specialists, as well as such part-time advisors as may be required, from time to time. These specialists will include a central core of educational planning generalists and one or more technicians in each of the following categories; general curricula, both urban and rural; school administration and supervision; industrial arts; agriculture, commercial curricula; home economics; science; teacher education; fine arts; physical education; guidance and counseling; educational research; sociological research; economic analysis, instructional materials and library management.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

PROJECT ELEMENT

INTERMEDIATE AND

MINISTRY, DES AND SUBIN

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  
BRAZIL

1. Project/Activity No.  
512-11-650 2.1

PAGE 9 OF 10 PAGES

2. Agreement No.

3.  Original or  
Revision No.

3. Project/Activity Title  
Secondary Education Planning and  
Consultant Services

Esses especialistas e técnicos proporcionarão assistência técnica e serviço de consultoria ao MEC e aos Estados escolhidos dentro das seguintes áreas:

The specialists will provide or arrange for advisory assistance to the Ministry and selected state secretariats of education in the following areas:

a) Planejamento da implementação e avaliação de programas de educação fundamental e média.

a) Planning for the implementation and evaluation of secondary education programs;

b) Análise dos fatores sócio-econômicos que afetam o fluxo de estudantes através do sistema educacional.

b) Analysis of socio-economic factors affecting the flow of students through the educational system;

c) Articulação entre os programas de educação fundamental e média.

c) Coordination between the elementary and secondary school education programs and

d) Implementação e funcionamento de ginásios polivalentes cujos currículos incluem além das disciplinas tradicionais: artes industriais, técnicas agrícolas, técnicas comerciais e economia doméstica.

d) Establishment and operation of ginásios polivalentes, whose curricula will include, in addition to traditional subjects, industrial arts, agriculture, commerce and home economics.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

PROJAG  
CONTINUATION  
SHEET  
ANNEX A

PROJECT AGREEMENT  
BETWEEN AID AND

MINISTRY, DES AND SUBIN

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  
BRAZIL

1. Project/Activity #  
512.11-6-042.1

PAGE 1 OF 3 PAGES

2. Agreement No.

3.  Original or  
Revision No.

3. Project/Activity Title  
Secondary Education Planning and  
Consultant Services

4) Proporcionar recursos para o pagamento de salários, viagens em território nacional e quaisquer outras despesas efetivadas com os especialistas da EPEM.

4) Provide for the payment of salaries, travel in Brazil and all other costs of the EPEM specialists.

5) Estender os serviços de assessoria da EPEM a outros estados selecionados com a colaboração do Ministério do Planejamento e Coordenação Geral. Tais estados serão escolhidos de acordo com critérios segundo os quais se evidencia a disposição do estado em destinar recursos orçamentários adequados e designar pessoal competente, em regime de tempo integral, para as atividades de planejamento educacional.

5) Extend the advisory services of EPEM to additional states selected in collaboration with the Ministry of Planning and General Coordination. These states shall be chosen based on criteria which shall include evidence of the willingness of the state to budget adequate funds and assign competent full-time personnel to educational planning activities.

6) Participar de um contrato, que satisfaça a USAID/Brasil, com uma instituição educacional norte-americana, a fim de assegurar os serviços de dois técnicos especializados em educação média e formação de professores, e um ou mais consultores norte-americanos, em regime de tempo parcial, para prestar assistência à comissão brasileira do FREMEM, visando à aplicação do montante de \$32 milhões provenientes do empréstimo concedido pela AID ao GOB e destinado à educação fundamental e média. Durante os primeiros doze meses em que os técnicos em regime de tempo integral residirem no Brasil, nos termos do contrato, tais

6) Enter into a contract, satisfactory to USAID/Brazil, with a U.S. educational institution for the services of two qualified specialists in secondary and teacher education and one or more short-term consultants to assist the FREMEM National Commission in the implementation of the \$32 million AID Loan to the GOB for secondary education. The cost of these services during the first year of the contract will be paid by USAID/Brazil from grant funds in accordance with provisions in both the present and previous project agreements. During subsequent years these services will be financed from funds provided under the loan.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
TITLE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
TITLE: \_\_\_\_\_

PR1AG  
CONTINUATION  
SHEET  
ANNEX A

PROJECT AGREEMENT

BETWEEN AID AND

MINISTRY, DES AND SUBIN

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  
BRAZIL

1. Project/Activity No.  
512-11-650-42.1

PAGE 11 OF 11 PAGES

2. Agreement No.

3.  Original or

Revision No.

3. Project/Activity Title  
Secondary Education Planning and  
Consultant Services

serviços serão custeados pela USAID/  
Brasil, por meio de verbas assegura-  
das nos termos deste convênio e  
de convênios anteriores. Durante  
os anos subsequentes, tais serviços  
serão financiados com verbas propor-  
cionadas nos termos do empréstimo.

7) Proporcionar instalações -  
adequadas de escritório e serviço -  
de secretaria e de outros auxiliares  
necessários ao funcionamento eficaz  
da EPEM e dos assessôres norte-ame-  
ricanos contratados.

8) Manter o pagamento de salá-  
rios dos bolsistas patrocinados pe-  
lo Governo Brasileiro e selecionados  
para receberem treinamento nos Esta-  
dos Unidos ou em outros países, ao  
amparo deste projeto.

B. Dependendo da disponibili-  
dade de verbas, a USAID/Brasil con-  
corda em proporcionar:

1) A EPEM, serviços de  
assessoria, através de um contra-  
to com a San Diego State College  
Foundation. Nos termos desse con-  
trato, San Diego proporcionará, me-  
diante solicitação, os serviços de  
professôres em regime de tempo in-  
tegral e de consultôres em regime  
de tempo parcial, sempre que se

For the Cooperating Government or Agency

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
TITLE: \_\_\_\_\_

7) Provide suitable office space  
and adequate secretarial and other  
supporting assistance for the effective  
functioning of EPEM and the U.S. contract  
advisors.

8) Continue to pay the salaries  
while in training of participants  
sponsored by the National Government  
who are selected to receive training  
in the U.S. or other countries under  
this project.

B. USAID/Brazil agrees, subject  
to availability of funds to provide:

1) Training and advisory services  
to EPEM through a contract with San Diego  
State College Foundation. Under this  
contract San Diego will provide full-time  
professors plus short-term consultants  
when needed and requested.

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
TITLE: \_\_\_\_\_

PD 1250-1A- (2-69) PROAG CONTINUATION SHEET AGENC A	PROJECT AGREEMENT BETWEEN AID AND MINISTRY, DES AND SUBIN AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF BRAZIL	1. Project/Activity No. 512-11-650-2.1	PAGE 12 OF _____ PAGES
		2. Agreement No.	3. <input checked="" type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
		3. Project/Activity Title Secondary Education Planning and Consultant Services	

fizerem necessários.

2) Ao PREMEM, serviços de assessoria, assegurados através de um contrato entre o GOB e a universidade norte-americana, conforme previsto na Seção IV.6 acima.

3) Treinamento de bolsistas nos Estados Unidos ou em outros países, destinado a técnicos brasileiros selecionados, que trabalhem em serviços de educação relacionados com o projeto.

4) Quantidades limitadas de material de treinamento educacional que não se encontre prontamente disponível no Brasil.

#### V. COMPROMISSOS FINANCEIROS

A USAID/Brasil por este instrumento, compromete-se, especificamente, a assegurar recursos no montante de US\$252,550 em moeda norte-americana, e o montante de NCr\$ 618.000 em moeda brasileira, proveniente do Fundo Fiduciário administrado pela USAID, destinados a financiar os serviços proporcionados pelo contrato realizado com a San Diego State College Foundation e determinadas despesas relacionadas com o contrato às quais se refere a Seção IV.6 acima. Os montantes em moeda brasileira provenientes do Fundo Fiduciário serão dispendidos em conformidade com o Convênio sobre Fundo

2) Training and advisory services to PREMEM secured through a contract between the GOB and a U.S. university as provided for in Section IV.6 above.

3) Participant training in the United States or third countries for jointly selected Brazilian technicians connected with the project.

4) Limited amounts of educational training materials not readily available in Brazil.

#### V. FINANCIAL OBLIGATIONS

USAID/Brazil hereby specifically obligates US\$252,550 in dollar funds and NCr\$ 618.000 in local currency from the Program Support Trust Fund, administered by USAID, to finance the services through approximately December 31, 1970, of the San Diego Contract and for certain costs of the contract referred to in IV.6 above. The Trust Fund local currencies will be expended in accordance with the Trust Fund agreement between the Government of Brazil and USAID/Brazil dated

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

PROJAG  
CONTINUATION  
SHEET  
NUMBER A

PROJECT AGREEMENT  
BETWEEN AID AND  
MINISTRY, DES AND SUBIN  
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  
BRAZIL

1. Project/Activity No.  
512-11-651 42.1  
2. Agreement No.  
3. Project/Activity Title  
Secondary Education Planning and  
Consultant Services

PAGE 1 OF 1 PAGES  
3.  Original or  
Revision No.

Fiduciário entre o Govêno Brasi-  
leiro e a USAID/Brasil, datado de  
6 de setembro de 1966, devidamente  
alterado e aprovado para o Exercí-  
cio Financeiro Norte-Americano de  
1970 através de carta enviada pe-  
lo Ministério do Planejamento, da-  
tada de 29 de agosto de 1969.

September 6, 1966, as amended and  
approved for U.S. Fiscal Year 1970 in  
the letter from the Ministry of Planning  
dated August 29, 1969.

VI. DISPOSIÇÕES GERAIS

A. As Normas Padronizadas  
sôbre o Dólar, devidamente modifi-  
cadas pelo Memorando de Entendimen-  
to sôbre Auditoria, datado de 22 de  
abril de 1963, firmado entre a AID  
e o Ministério do Planejamento, cons-  
tituem parte integrante dêste convê-  
nio.

B. As partes do presente con-  
vênio envidarão todos os esforços  
no sentido de dar publicidade ao  
projeto através de jornais, rádio  
e outros meios de divulgação, iden-  
tificando-o claramente como um pro-  
jeto integrante da Aliança pa-  
ra o Progresso.

VI. GENERAL

A. The Dollar Standard Provisions  
as modified by the Memorandum of Under-  
standing on Audit, between AID and the  
Ministry of Planning, dated April 22,  
1963, are incorporated in and made part  
of this agreement.

B. The parties to this agreement  
will make every effort to publicize  
the project by means of newspapers,  
radio and other media, clearly identify-  
ing it as part of the Alliance for  
Progress.

For the Cooperating Government or Agency  
SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
TITLE: \_\_\_\_\_

For the Agency for International Development  
SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
TITLE: \_\_\_\_\_

AID REPORT PADAG CONTINUATION SHEET ANNEX A	PROJECT AGREEMENT BETWEEN AID AND MINISTRY. DES. ANE SUBIN AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF BRAZIL	1. Project/Activity No. 512-11-651 42.1	PAGE 14 OF 14 PAGES
		2. Agreement No.	3. <input checked="" type="checkbox"/> Original or Revision No.
		3. Project/Activity Title Secondary Education Planning and Consultant Services	

C. As partes brasileiras do presente convênio, por êste instrumento autorizam a SUBIN a aprovar as revisões e modificações das condições estabelecidas neste instrumento, desde que tais revisões e/ou modificações não venham aumentar os compromissos assumidos pelas referidas partes brasileiras.

C. The Brazilian parties to this agreement hereby authorize SUBIN to approve revisions and modifications of the conditions set forth herein provided these revisions and/or modifications do not increase the responsibilities assumed by the Brazilian parties to this agreement.

D. Todas as disposições do convênio sobre projeto datado de 17 de janeiro de 1969, bem como as constantes do termo aditivo de 17 de outubro de 1969 que não tenham sido especificamente modificadas por êste instrumento, permanecem em plena vigência e efeito.

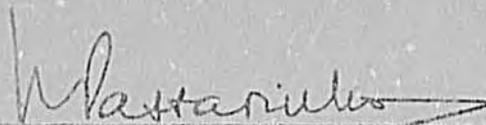
D. All provisions of the project agreement dated January 17, 1969 and amended on October 17, 1969 not specifically modified herein, remain in full force and effect.

E. O presente convênio entrará em vigor na data da última assinatura abaixo e permanecerá em vigência até 30 de junho de 1971, salvo se modificado de comum acôrdo ou cancelado por uma das partes, mediante notificação por escrito com 30 dias de antecedência àquela data.

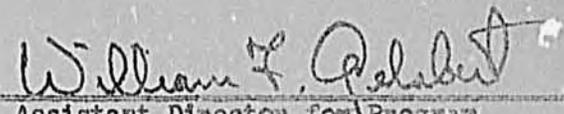
E. This agreement will enter into force on the date of the last signature below and will remain in effect until June 30, 1971, unless modified by mutual agreement or cancelled by one of the parties, upon 30 days written notice, prior to that date.

For the Cooperating Government or Agency SIGNATURE: _____ DATE: _____ TITLE: _____	For the Agency for International Development SIGNATURE: _____ DATE: _____ TITLE: _____
--	--

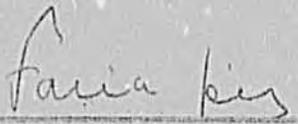
PFC/AC COORDINATION SHEET ANNEX A	PROJECT AGREEMENT BETWEEN AID AGENCY MINISTRY, DES AND SUBIN AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF BRAZIL	1. Project/Activity No. 512-11-69 012.1	PAGE 15 OF 15 PAGES
		2. Agreement No.	3. <input checked="" type="checkbox"/> Original or Revised No.
		3. Project/Activity Title Secondary Education Planning and Consultant Services	

  
 Ministério da Educação e Cultura

Data \_\_\_\_\_

  
 Assistant Director for Program  
 USAID/Brazil

Data 13 May 1970

  
 Subsecretaria de Cooperação Econo-  
 mica e Técnica Internacional (SUBIN),  
 Secretário Executivo, parágrafo 1º  
 do Artigo 9º, Decreto 65.476/69

Data \_\_\_\_\_

  
 Diretor do Ensino Secundário

Data: \_\_\_\_\_

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

PRO AG

**PROJECT AGREEMENT**  
**BETWEEN THE DEPARTMENT OF STATE, AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (AID),**  
**AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA, AND**  
**MINISTRY, DES AND SUBIN**

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF BRAZIL

The above-named parties hereby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in any annexes attached hereto, as checked below:

PROJECT DESCRIPTION ANNEX A  FOREIGN CURRENCY STANDARD PROVISIONS ANNEX

STANDARD PROVISIONS ANNEX  SPECIAL LOAN PROVISIONS ANNEX

This Project Agreement is further subject to the terms of the following agreement between the two governments, as modified and supplemented:

GENERAL AGREEMENT FOR TECHNICAL COOPERATION DATE: 12/19/1950

ECONOMIC COOPERATION AGREEMENT DATE:

(and) Special Tech. Service Agreement DATE: 5/30/1953

8. AID FINANCING  DOLLARS  LOCAL CURRENCY

PREVIOUS TOTAL (A)

INCREASE (B)

DECREASE (C)

TOTAL TO DATE (D)

(a) Total

\$ 252,550

\$ 252,550

(b) Contract Services

\$ 252,550

\$ 252,550

(c) Commodities

(d) Other Costs

9. COOPERATING AGENCY FINANCING - DOLLAR EQUIVALENT

(a) Total TRUST FUND

Cr\$818,000

Cr\$818,000

(b) Technical and other Services

(c) Commodities

(d) Other Costs

10. SPECIAL PROVISIONS (Use Additional Columns (2) to (4) if Necessary)

11. DATE OF ORIGINAL AGREEMENT  
May 13, 1970

12. DATE OF THIS REVISION  
July 7, 1971

13. ESTIMATED FINAL CONTRIBUTION DATE  
December 31, 1972

14. FOR THE COOPERATING GOVERNMENT OR AGENCY

15. FOR THE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT

SIGNATURE  
TITLE:

*Becky Williams* DATE: 8/1/71

SIGNATURE  
TITLE:

DATE:

*HROIC  
H/S  
R/R*

ADDR

*BSD*

CONT

*MW*

ADM

*to*

PAGE 1 OF 1 PAGES

2.  ORIGINAL OR REVISION NO. 1

1. PROJECT/ACTIVITY NO.  
512-11-680-296.1

2. AGREEMENT NO.  
(Formerly 042.1)

4. PROJECT/ACTIVITY TITLE

Education Administration & Planning

5. PROJECT DESCRIPTION AND EXPLANATION  
*(See Annex A attached)*

6. AID APPROPRIATION SYMBOL

7. AID ALLOTMENT SYMBOL

72-1101010

095-50-512-00-69-13

**FROAG**  
CONTINUATION  
SHEET

ANNEX A

**PROJECT AGREEMENT**

BETWEEN AID AND

**MINISTRY, DES AND SUBIN**

**AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  
BRAZIL**

1. Project/Activity No.

512-11-680-286a.1

2. Agreement No.

(Formerly 042.1)

3. Project/Activity Title

Education Administration & Planning

3.  Original to  
Revision No. 2

A finalidade desta emenda é  
rever o convênio original nos se-  
guintes itens:

The purpose of this amendment is to  
revise the original Project Agreement  
as follows:

1. No Bloco 13 da primeira pági-  
na: Mudar a data da Contribuição  
Final para 31 de dezembro de 1972.

1. Block 13 of the face sheet: Change  
the Final Contribution Date to December  
31, 1972.

2. IV. RESPONSABILIDADES

2. IV. RESPONSIBILITIES

A. 6) - Cancelar as duas úl-  
timas frases, substituindo-as  
pelas seguintes: "Os serviços de  
cada um dos técnicos - em regi-  
me de tempo integral - serão  
custeados, durante o primeiro  
ano, por verbas de doação; os  
serviços que ultrapassarem este  
período serão financiados por  
verbas proporcionadas nos termos  
do Acórdo sobre Empréstimo.  
Verbas de doação custearão tam-  
bém os serviços de consultoria  
correspondentes a 4 homem-meses  
- previstos no contrato - desde  
que tais serviços sejam presta-  
dos antes do dia 30 de junho de  
1972."

A. 6) - Delete the second and third  
sentences and replace with: "Grant funds  
will pay for the first year of service  
by each long-term educational specialist,  
but continuing service beyond one year  
will be financed from funds provided  
under the loan. Grant funds will also  
finance up to four man-months of short-  
term advisory services under the contract,  
provided these services are utilized  
prior to June 30, 1972."

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE

*[Handwritten Signature]*

DATE

TITLE

SIGNATURE

TITLE

DATE

AID 1800-1A  
(8-69)

PROAG  
CONTINUATION  
SHEET

ANNEX A

**PROJECT AGREEMENT  
BETWEEN AID AND  
MINISTRY, DES AND SUBIN**

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  
BRAZIL

1. Project/Activity No.  
512-11-680-296.1

PAGE 3 OF 3 PAGES

2. Agreement No.  
(Formerly 042.1)

3.  Original or  
Revision No. 1

3. Project/Activity Title  
Education Administration & Planning

3. VI. DISPOSIÇÕES GERAIS

E. Substituir a data 30 de junho de 1971 por 31 de dezembro de 1972.

3. VI. GENERAL

E. Replace June 30, 1971 with December 31, 1972.

(signature appears on first page)

Subsecretaria de Cooperação Econômica e Técnica Internacional  
(SUBIN)

*William F. Gilbert*  
Assistant Director for Program  
USAID/Brazil

Date: \_\_\_\_\_

Date: 7/8/71

For the Cooperating Government or Agency

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

AID 1234  
1972

PRO 36

**PROJECT AGREEMENT**  
 BETWEEN THE DEPARTMENT OF STATE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (AID),  
 AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA, AND  
 MINISTRY, DES AID/SUBIN  
 AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF BRAZIL

HRC

*AdR*

ADPR

*EL*

CCAT

*MH*

ADME

*[Signature]*

The above named parties hereby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in any annexes attached hereto as checked below:

- PROJECT DESCRIPTION ANNEX A       FOREIGN CURRENCY STANDARD PROVISIONS ANNEX  
 STANDARD PROVISIONS ANNEX       SPECIAL LOAN PROVISIONS ANNEX

This Project Agreement is further subject to the terms of the following agreement between the two governments, as modified and supplemented:

- GENERAL AGREEMENT FOR TECHNICAL COOPERATION      DATE: 12/19/1950  
 ECONOMIC COOPERATION AGREEMENT      DATE:  
 *linked* Special Tech. Service Agreement      DATE: 5/30/1953

B. AID FINANCING  
 DOLLARS     LOCAL CURRENCY

	PREVIOUS TOTAL (A)	INCREASE (B)	DECREASE (C)	TOTAL TO DATE (D)
(a) Total	\$ 252,550			\$ 252,550
(b) Contract Services	\$ 252,550			\$ 252,550
(c) Commodities				
(d) Other Costs				

C. COOPERATING AGENCY FINANCING - DOLLAR EQUIVALENT

(a) Total Trust Fund	Cr\$818,000			Cr\$818,000
(b) Technical and other Services				
(c) Commodities				
(d) Other Costs				

10. SPECIAL PROVISIONS (Use Additional Guidelines Sheets, if Necessary)

11. DATE OF ORIGINAL AGREEMENT May 13, 1970	12. DATE OF THIS REVISION January 31, 1972	13. ESTIMATED FINAL CONTRIBUTION DATE December 31, 1972
14. FOR THE COOPERATING GOVERNMENT OR AGENCY		15. FOR THE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT
SIGNATURE: _____ DATE: _____		SIGNATURE: _____ DATE: _____

1. PROJECT/ACTIVITY NO. 512-11-680-296.1 PAGE 3 OF 2 PAGES

2. AGREEMENT NO. (Formerly 042.1) 3.  ORIGINAL OR REVISION NO. 2

4. PROJECT/ACTIVITY TITLE  
 Education Administration and Planning

5. PROJECT DESCRIPTION AND EXPLANATION  
 (See Annex A attached)

6. AID APPROPRIATION SYMBOL 72-1111010 7. AID ALLOTMENT SYMBOL 195-50-512-00-69-23

PRO AG  
CONTINUATION  
SHEET

ANNEX A

PROJECT AGREEMENT  
BETWEEN AID AND

MINISTRY, DEB AND SUBIN

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF

BRAZIL

1. Project/Activity No.

512-11-680-206.1

2. Agreement No.

(Formerly 042.1)

3. Project/Activity Title

Education Administration and Planning

PAGE 2 OF 2 PAGES

3.  Original or  
Revision No. 2

A finalidade desta emenda é  
revisar o convênio original, da se-  
guinte forma:

The purpose of this amendment is  
to revise the original Project Agreement  
as follows:

Seção IV. Responsabilidades

Section IV. Responsibilities

A.6) Na primeira frase, elimi-  
nar "e um ou mais consultores norte-  
americanos, em regime de curta dura-  
ção", substituindo por "verbas de  
doação para financiar, no máximo, -  
os primeiros 28 homem-meses destes  
serviços. A continuação desses ser-  
viços será financiada, daí por -  
deante, por verbas previstas no -  
empréstimo."

A.6) In the first sentence, delete  
the words "and one or more short-term  
consultants." Delete the second and  
third sentences and replace with "Grant  
funds will finance up to the first  
twenty-eight man-months of these services.  
Continuation of such services thereafter  
will be financed from funds provided  
under the loan."

*Bentley Walden*  
Subsecretaria de Cooperação Econômica  
e Técnica Internacional (SUBIN)

Date 11/27/72

*Robert S. Ballentine*  
USAID/Brazil

Date 11/31/72

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: 11/27/72

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

PRO AG

PROJECT AGREEMENT  
BETWEEN THE DEPARTMENT OF STATE, AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (AID),  
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA, AND  
DEF, MEC AND SUBLN

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF BRAZIL

HRO

*[Signature]*

The above-named parties hereby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in any annexes attached hereto, as checked below:

1. PROJECT/ACTIVITY NO. PAGE 1 OF 19 PAGES

512-11-680-296.1

2. AGREEMENT NO. 3.  ORIGINAL OR REVISION NO.

PROJECT DESCRIPTION ANNEX A  FOREIGN CURRENCY STANDARD PROVISIONS ANNEX

STANDARD PROVISIONS ANNEX  SPECIAL LOAN PROVISIONS ANNEX

4. PROJECT/ACTIVITY TITLE

Education Administration & Planning

This Project Agreement is further subject to the terms of the following agreement between the two governments, as modified and supplemented:

GENERAL AGREEMENT FOR TECHNICAL COOPERATION DATE 12/19/1950

ECONOMIC COOPERATION AGREEMENT DATE

(other) Special Tech. Service Agreement DATE

5. PROJECT DESCRIPTION AND EXPLANATION

(See Annex A attached)

6. AID APPROPRIATION SYMBOL 7. AID ALLOTMENT SYMBOL

72-1111010

195-50-512-00-69-11

CONT

*[Signature]*

ADMG

*[Signature]*

DDOM

*[Signature]*

8. AID FINANCING  DOLLARS  LOCAL CURRENCY PREVIOUS TOTAL (A) INCREASE (B) DECREASE (C) TOTAL TO DATE (D)

(a) Total \$ 577,100 \$ 577,100

(b) Contract Services \$ 565,600 \$ 565,600

(c) Commodities

(d) Other Costs \$ 11,500 \$ 11,500

9. COOPERATING AGENCY FINANCING - DOLLAR EQUIVALENT \$1.00=

(a) Total Cr\$ 26,000 Cr\$ 26,000

(b) Technical and other Services

(c) Commodities

(d) Other Costs: Trust Fund Cr\$ 26,000 Cr\$ 26,000

10. SPECIAL PROVISIONS (Use Additional Confirmation Sheets, if Necessary)

11. DATE OF ORIGINAL AGREEMENT 12. DATE OF THIS REVISION 13. ESTIMATED FINAL CONTRIBUTION DATE  
May 27, 1971 September 30, 1972

14. FOR THE COOPERATING GOVERNMENT OR AGENCY 15. FOR THE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT  
SIGNATURE: DATE: SIGNATURE: DATE:  
TITLE: TITLE:

AID 1220-1A (R-701)  <b>PRO AG</b>  CONTINUATION SHEET  ANNEX A	<b>PROJECT AGREEMENT</b> BETWEEN AID AND	1. Project/Activity No. 512-11-680-296.1	PAGE 2 OF 19 PAGES
	DEF. MEC AND SUBIN	2. Agreement No.	3. <input checked="" type="checkbox"/> Original or Revision No.
	AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  BRAZIL.	3. Project/Activity Title <b>Education Administration &amp; Planning</b>	

**I. DAS PARTES DO CONVÊNIO**

São partes deste convênio o Ministério da Educação e Cultura, representado pelo Departamento do Ensino Fundamental, a Agência Norte-Americana para o Desenvolvimento Internacional (USAID/Brasil) e a Subsecretaria de Cooperação Econômica e Técnica Internacional (SUBIN), do Ministério do Planejamento e Coordenação Geral, representada pelo Secretário Executivo de Cooperação Técnica, em conformidade com o Parágrafo 1º, do artigo 9º do Decreto nº 65.476/69.

**I. PARTIES TO THE AGREEMENT**

The parties to the agreement are the Ministry of Education and Culture, represented by the Department of Fundamental Education, the United States Agency for International Development (USAID/Brazil), and the Subsecretariat for International Technical and Economic Cooperation (SUBIN), of the Ministry of Planning & General Coordination represented by the Executive Secretary of Technical Cooperation in accordance with Paragraph 1, of Article 9, of Decree number 65.476/69.

**II. JUSTIFICATIVA DO CONVÊNIO**

Em 31 de março de 1965, o Ministério da Educação e Cultura (MEC), através da extinta Diretoria do Ensino Secundário (DES), e a USAID/Brasil, assinaram um convênio de cooperação técnica com o objetivo de constituir um grupo misto de educadores brasileiros e norte-americanos, incumbido de assistir a Conselhos e Secretarias Estaduais de Educação no preparo de seus planos de ensino de nível médio, e no treinamento de técnicos brasileiros em planejamento educacional que, por sua vez, prestassem serviços consultivos em caráter

**II. BACKGROUND**

On March 31, 1965, the Ministry of Education and Culture (MEC), through the former Directorate of Secondary Education (DES), and USAID/Brazil signed an agreement for technical cooperation to establish a joint group of Brazilian and American educators, who would assist the State Councils and State Secretariats of Education in the development of their plans for middle level education and would train Brazilian technicians in education planning who, in turn, would provide consultative services to the states on a permanent basis. This agreement was renewed successively at various dates, most recently on May 13, 1970.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

AID 1850-1A (2-70)  <b>PRO AG</b> CONTINUATION SHEET  ANNEX A	<b>PROJECT AGREEMENT</b> BETWEEN AID AND DEF. MEC AND SUBIN	1. Project/Activity No. <b>512-11-650-296.1</b>	PAGE <b>3</b> OF <b>19</b> PAGES
	AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF <b>BRAZIL</b>	2. Agreement No.	3. <input checked="" type="checkbox"/> Original or Revision No.
		3. Project/Activity Title <b>Education Administration &amp; Planning</b>	

permanente aos Estados. Este convenio foi renovado sucessivamente em diversas datas, a ultima das quais 13 de maio de 1970.

O mencionado convenio e suas sucessivas renovacoes levaram em consideracao, outrossim, que a Lei de Diretrizes e Bases da Educacao Nacional (Lei nº 4.024, de 20 de dezembro de 1961), atribuiu aos Estados maior grau de responsabilidade no que diz respeito aos ensinos medios e primario.

The agreement and its successive renewals took into account the Brazilian Basic Education Law (Law nº 4.024, of December 20, 1961), which gave the major responsibility for both middle level and primary education to the states.

Nas ultimas renovacoes, foi ainda considerado o aspecto novo representado pela evolucao esboçada no Brasil, no sentido de integrar o ensino primario e o 1º ciclo do ensino medio (ginasio) numa estrutura continua de ensino fundamental, ou de 1º grau, destinada a alunos de 7 a 14 anos, faixa etaria de escolaridade obrigatoria estabelecida pela Constituicao brasileira de 1967.

The later renewals also took into consideration a new aspect of educational development, namely the Brazilian effort to integrate primary education and the first cycle of middle level education ("ginasio") into one consolidated structure called fundamental education, or first level education, directed toward serving students from 7 to 14 years of age, the age bracket for compulsory education established by the Brazilian Constitution of 1967.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

**PROJECT AGREEMENT  
BETWEEN AID AND**

**DEF, MEC AND SUBIN**

**AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  
BRAZIL**

1. Project/Activity No.

512-11-680-296.1

2. Agreement No.

3. Project/Activity Title

Education Administration & Planning

PAGE 11 OF 19 PAGES

3.  Original or  
Revision No.

No sentido de institucionalizar aquela evolução, a nova organização do MEC criou o Departamento de Ensino Fundamental (DEF) e extinguiu a DES, já que o projeto de revisão da lei de Diretrizes e Bases prevê a organização do ensino de 1º grau ou fundamental em oito anos e, ao mesmo tempo, amplia ainda mais o grau de responsabilidade educacional dos Estados.

In order to institutionalize that development, the new organization of MEC established the Department of Fundamental Education (DEF) and abolished DES, since the proposed revision of the basic education law provides for the organization of an eight-year fundamental education, and, at the same time, increases the responsibility of the States in the field of education.

Por essas razões, e, como ainda subsistem os motivos que serviram de fundamento aos Convênios anteriores, justifica-se plenamente novo Convênio entre o DEF e a USAID/Brasil, com as mesmas finalidades essenciais dos anteriores, limitadas embora à área de jurisdição do novo Departamento, isto é, o ensino fundamental ou de 1º grau.

For these reasons, and since the reasons which motivated the previous Agreements are still valid, a new Agreement between the DEF and USAID/Brazil is justifiable, with the same basic purposes of the previous one but limited to the jurisdiction of the new Department of Fundamental Education.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

AID 149D-1A (8-70)  <b>PRO AG</b> CONTINUATION SHEET  ANNEX <b>A</b>	<b>PROJECT AGREEMENT</b> BETWEEN AID AND <b>DEF, MEC AND SUBIN</b>  AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF <b>BRAZIL</b>	1. Project/Activity No. <b>512-11-680-296.1</b>	PAGE <b>5</b> OF <b>19</b> PAGES
		2. Agreement No.	3. <input checked="" type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
		3. Project/Activity Title <b>Education Administration &amp; Planning</b>	

### III. OBJETIVOS E METAS

Os objetivos básicos do projeto consubstanciados neste convenio, são:

1) Apoiar o DEF na prestação de assistência técnica nos Estados da União para a elaboração de seus planos de educação relacionados com o seu sistema de ensino fundamental ou de 1º grau.

2) Incrementar nos Estados uma mentalidade de planejamento educacional.

3) Habilitar um grupo de especialistas em técnicas de planejamento, visando ao estudo, elaboração, implementação, avaliação e reformulação de planos, programas e projetos educacionais em nível estadual e nacional.

### III. OBJECTIVES AND GOALS

The basic purposes of the project, represented by this agreement, are:

1) To support the DEF in the provision of technical assistance to the States of the Union for the development of their education plans for the system of fundamental education.

2) To stimulate additional planning capacity within the States.

3) To train a group of specialists in planning techniques for the purpose of studying, developing, implementing, evaluating and revising education plans, programs, and projects at the State and National levels.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

AID 1370-1A (3-70)  <b>PRO AG</b>  CONTINUATION SHEET  ANNEX <u>A</u>	<b>PROJECT AGREEMENT</b> BETWEEN AID AND  <b>DEF, MEC AND SUBTN</b>  AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  <b>BRAZIL</b>	1. Project/Activity No. <b>512-11-680-296.1</b>	PAGE <u>6</u> OF <u>19</u> PAGES
		2. Agreement No.	3. <input checked="" type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
		3. Project/Activity Title  <b>Education Administration &amp; Planning</b>	

Com o propósito de atingir êsses objetivos, ficam estabelecidas as seguintes metas intermediarias durante a vigencia do presente convenio:

In order to achieve these objectives, the following intermediate goals are established for the period of this agreement:

1) Dar continuidade a assistência tecnica dispensada nos Estados de Minas Gerais, Bahia, Rio Grande do Sul e Espirito Santo na revisao e atualizacao dos seus planos estaduais de educagão, de acordo com as diretrizes estabelecidas pela Equipe de Planejamento do Ensino Medio (EPEM) durante o periodo estabelecido pela lei de reforma do ensino fundamental e medio.

1) To continue the technical assistance given to the States of Minas Gerais, Bahia, Rio Grande do Sul and Espirito Santo to complete the review and updating of their state education plans, in accordance with the guidelines established by the Equipe de Planejamento do Ensino Medio (EPEM), during the time period provided by the law for the reform of fundamental and secondary education.

For the Cooperating Government or Agency		For the Agency for International Development	
SIGNATURE: _____	DATE: _____	SIGNATURE: _____	DATE: _____
TITLE: _____		TITLE: _____	

AID 1980-1A (3-70)  <b>PRO AG</b> CONTINUATION SHEET  ANNEX A	<b>PROJECT AGREEMENT</b> BETWEEN AID AND DEF. MEC AND SUBIN  AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF BRAZIL	1. Project/Activity No. <b>512-11-680-296.1</b>	PAGE <u>7</u> OF <u>19</u> PAGES
		2. Agreement No.	3. <input checked="" type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
		3. Project/Activity Title  <b>Education Administration &amp; Planning</b>	

2) Prosseguir na prestação de assistência técnica com vistas a elaboração dos planos plurianuais de educação de acordo com as diretrizes estabelecidas pela EPEM nos Estados de Maranhão, Ceará, Paraíba, Alagoas, Paraná e Santa Catarina, prevendo-se a ultimação destes planos durante o período estabelecido pela Lei mencionada acima, bem como o seu contínuo aperfeiçoamento após aquela data.

2) To continue to provide technical assistance for the development of multi-year education plans, in accordance with the guidelines established by EPEM, in Maranhão, Ceará, Paraíba, Alagoas, Paraná, and Santa Catarina, anticipating completion of these plans during the time provided by the aforementioned law, and continued refinement thereafter.

3) Estender a assistência técnica a, pelo menos, mais quatro Estados, escolhidos pelo MEC tendo em vista a disposição de tais Estados de destinar recursos adequados a educação e de designar um grupo de técnicos, se possível em regime de tempo integral, para a elaboração de planos plurianuais de educação. A ultimação destes planos deverá ocorrer dentro de período estabelecido pela lei acima mencionada.

3) To extend technical assistance in developing multi-year educational plans, in accordance with the guidelines established by EPEM, to at least four additional states, selected by MEC, taking into consideration their willingness to provide adequate resources for education and to select a group of technicians, on a full-time basis, if possible. The anticipated completion date for these plans is to be in accord with the time period specified by the aforementioned law.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

AID 1850-1A (2-76)  <b>PRO AG</b>  CONTINUATION SHEET  ANNEX A	<b>PROJECT AGREEMENT</b> BETWEEN AID AND <b>DEF, MEC AND SUBIN</b>	Project/Activity No. 512-11-680-296.1	PAGE 8 OF 19 PAGES
	AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF <b>BRAZIL</b>	2. Agreement No.	3. <input checked="" type="checkbox"/> Original or Revision No.
		3. Project/Activity Title <b>Education Administration &amp; Planning</b>	

4) Prestar assistência técnica à implantação do sistema de ensino fundamental, ou de 1º grau, conforme exposto no documento do MEC "Ensino de 1º e 2º Graus" nos Estados brasileiros que vierem a solicitá-la.

4) To provide technical assistance to those Brazilian states requesting such assistance for the implementation of the fundamental education system as described in the MEC document, "Ensino de 1º e 2º Graus".

5) Prestar assistência técnica aos Estados na reorganização das secretarias estaduais de educação, visando aproximar o seu funcionamento técnico e administrativo.

5) Give technical assistance to the states in the reorganization of state secretariats of education to improve their technical and administrative operations.

6) De forma coerente com a execução dos demais objetivos especificados no presente instrumento, dar prosseguimento as tarefas de assistência técnica iniciadas pela EPMM ao Programa de Expansão e Melhoria do Ensino Médio (PREMEM) na instalação,

6) To the extent consistent with the achievement of other objectives stated herein, to continue the technical assistance by EPMM, already begun, to the Program for Expansion and Improvement of Middle Level Education (PREMEM) for

For the Cooperating Government or Agency

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

AFD 1870-1A (1-70)  <b>PRO AG</b>  CONTINUATION SHEET  ANNEX <u>A</u>	<b>PROJECT AGREEMENT</b> BETWEEN AID AND <b>DEF, MEC AND SUBIN</b>	1. Project/Activity No. <b>512-11-680-296.1</b>	PAGE <u>9</u> OF <u>19</u> PAGES
	AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF <b>BRAZIL</b>	2. Agreement No.	3. <input checked="" type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
		3. Project/Activity Title  <b>Education Administration &amp; Planning</b>	

no funcionamento, no acompanhamento e na avaliação dos ginásios polivalentes, de conformidade com o Decreto nº 63.914, de 26/12/1968.

the installation, functioning, follow-up and evaluation of "ginásios polivalentes", in accordance with Decree nº 63.914 of December 26, 1968.

#### IV. PLANO DE AÇÃO

Durante a vigência do presente convenio, o MEC, através do DEF, e com a assistência técnica da USAID fornecida de acordo com o presente instrumento, realizará as seguintes atividades, baseadas num plano de trabalho mutuamente acordado:

1) Prestação de assistência técnica aos Estados pela equipe designada pelo DEF - de que trata o artigo V-A-3 deste convenio - em todas as modalidades previstas no item III deste instrumento, "Objetivos e Metas".

#### IV. PLAN OF ACTION

During the life of this agreement, MEC, through DEF, and with the support of the USAID technical assistance provided under this agreement, will carry out the following activities, which shall be based on a jointly agreed upon work plan:

1) Technical assistance to the States by the Technical Assistance Team of DEF, referred to in article V-3 of this agreement, for all of the activities described in Section III of this document (Objectives and Goals).

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

AID 198D-1A (R-70)  <b>PRO AG</b>  CONTINUATION SHEET  ANNEX A	<b>PROJECT AGREEMENT          BETWEEN AID AND</b>	1. Project/Activity No. <b>512-11-680-296.1</b>	PAGE <b>10</b> OF <b>19</b> PAGES
	<b>DEF, MEC AND SUBIN</b>	2. Agreement No.	3. <input checked="" type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
	AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  <b>BRAZIL</b>	3. Project/Activity Title  <b>Educational Administration &amp; Planning</b>	

2) Revisão e expansão das funções exercidas pelo grupo de assistência técnica do DEF, visando a atender a um número crescente de Estados.

2) Review and expansion of the functions to be performed by DEF's **Technical Assistance Team** in order to provide assistance to a greater number of states.

3) Revisão dos planos educacionais de todos os Estados, a fim de mantê-los coerentes com as diretrizes para eles estabelecidas pelo Governo brasileiro.

3) Review the education plans of all states for agreement with the guidelines established for such plans by the Brazilian Government.

4) Organização e realização de cursos de curta duração e seminários, sobre técnicas de planejamento educacional.

4) Organize and offer short courses and seminars on educational planning techniques.

5) Seleção e treinamento nos Estados Unidos de pessoal que atua em atividades de planejamento educacional nos Estados que recebem assistência técnica do DEF.

5) Selection and training in the United States of personnel concerned with educational planning in the states receiving technical assistance from the DEF.

For the Cooperating Government or Agency		For the Agency for International Development	
SIGNATURE: _____	DATE: _____	SIGNATURE: _____	DATE: _____
TITLE: _____		TITLE: _____	

AID 1820-1A (5-70)  <b>PRO AG</b> CONTINUATION SHEET  ANNEX <u>A</u>	<b>PROJECT AGREEMENT          BETWEEN AID AND</b>	1. Project/Activity No. <b>512-11-680-296.1</b>	PAGE <u>11</u> OF <u>19</u> PAGES
	<b>DEF, MEC AND SUBIN</b>	2. Agreement No.	3. <input checked="" type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
	AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  <b>BRAZIL</b>	3. Project/Activity Title  <b>Education Administration &amp; Planning</b>	

6) Prestar assistência a instituições de formação e treinamento de professores, para a melhoria dos esquemas de cursos e dos métodos de ensino.

6) Assistance to teacher training institutions in order to improve the design of courses and teaching methods.

7) Colaborar nos estudos relacionados com coleta e sistematização de dados necessarios ao planejamento educacional.

7) Cooperate in studies related to gathering and systematizing data essential for educational planning.

8) Elaborar manuais e material que incluem diretrizes de planejamento educacional, administração, cadastro de estudantes, prédios escolares, processos de manutenção e material semelhante.

8) Develop manuals and materials which incorporate guidelines for educational planning, administration, pupil accounting, school building, maintenance procedures and similar materials.

9) Elaborar, implementar e avaliar projetos e programas educacionais, estaduais e nacionais, com o objetivo de implantar e aperfeiçoar o sistema de ensino fundamental.

9) Develop, implement and evaluate state and national level education projects and programs for the purpose of implanting and improving the fundamental education system.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

AHS 1220-1A (3-70)  <b>PRO AG</b> CONTINUATION SHEET  ANNEX <u>A</u>	<b>PROJECT AGREEMENT</b> BETWEEN AID AND <b>DEF, MEC AND SUBIN</b>  AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF <b>BRAZIL</b>	1. Project/Activity No. <b>512-11-680-296.1</b>	PAGE <u>12</u> OF <u>19</u> PAGES
		2. Agreement No.	3. <input checked="" type="checkbox"/> Original or Revision No.
		3. Project/Activity Title  <b>Education Administration &amp; Planning</b>	

V. RESPONSABILIDADES

A. O Ministério designa o DEF como órgão responsável pela execução do projeto e concorda em:

1. Assumir a responsabilidade geral pelo projeto e pela administração das atividades previstas, bem como prover o pessoal e as instalações necessários, visando a sua eficaz realização.

2. Elaborar, no espaço de 30 dias depois da assinatura deste documento, um plano de trabalho escalonado para o desempenho das atividades descritas no item IV acima.

V. RESPONSIBILITIES

A. The Ministry designates DEF as the agency responsible for carrying out the project and agrees to:

1. Assume general responsibility for the project and its administration, and provide the personnel and facilities necessary for its effective implementation.

2. **Develop** within 30 days after the signing of this document, a time-phased work plan for carrying out the activities described in item IV above.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

PROJECT AGREEMENT  
BETWEEN AID AND  
DEF, MEC AND SUBIN

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  
BRAZIL

1. Project/Activity No.  
512-11-600-296.1

PAGE 13 OF 19 PAGES

2. Agreement No.

3.  Original or  
Revision No. \_\_\_\_\_

3. Project/Activity Title

Education Administration & Planning

3. Designar para a Asses-  
soria Técnica do DEF, especia-  
listas brasileiros, em número não  
inferior a 30, em regime de tempo  
integral, bem como os assessores  
eventuais que se fizerem necessá-  
rios. Entre esses profissionais  
deverão figurar especialistas em:

3. Appoint no less than 30 Bra-  
zilian specialists to its Technical  
Assistance Team to work on a full time  
basis, and to employ contracted personnel  
as necessary. These professional people  
should include specialists in the following  
areas:

- Planejamento educacional.
- Currículos
- Administração e Supervisão Es-  
colar.
- Orientação Educacional.
- Pesquisa sócio-econômica.
- Economia da educação.
- Material didático
- Organização e Administração de  
Bibliotecas escolares.
- Ciências.
- Artes Industriais.

- Educational planning
- Curriculum
- School administration and Super-  
vision
- Guidance and Counseling
- Socio-economic research
- Economics of Education
- Instructional materials
- Organization and administration  
of school libraries
- Science
- Industrial arts

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
TITLE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
TITLE: \_\_\_\_\_

AID 1580-1A (8-73)  <b>PRO AG</b> CONTINUATION SHEET  ANNEX <u>A</u>	<b>PROJECT AGREEMENT</b> BETWEEN AID AND <b>DEF, MEC AND SUBIN</b>  AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF <b>BRAZIL</b>	1. Project/Activity No. 512-11-580-296.1	PAGE <u>14</u> OF <u>19</u> PAGES
		2. Agreement No.	3. <input checked="" type="checkbox"/> Original or Revision No.
		3. Project/Activity Title <b>Education Administration &amp; Planning</b>	

- Técnicas Comerciais.

- Commercial curricula

- Técnicas Agrícolas.

- Agricultural

- Educação para o Lar.

- Home Economics

- Artes

- Fine arts

- Ensino de professores

- Teacher education

- Educação Física.

- Physical Education

4. Fornecer serviços adequados de secretaria e outros serviços auxiliares necessários ao funcionamento eficaz da Equipe.

4. Provide adequate secretarial and other supporting assistance for the effective functioning of the team.

5. Elaborar um programa de bolsas para pessoal a ser treinado sob os auspícios deste projeto, bem como assegurar o pagamento dos salários, durante o período de treinamento, dos bolsistas, financiados pelo Governo Federal, que forem escolhidos para receber tal treinamento nos Estados Unidos ou em outros países.

5. Develop a plan for participant training under this project, and to continue paying the salaries, while in training, of Federal Government employees who are selected to receive training in the U.S. or other countries.

6. Tomar todas as medidas possíveis para manter articulação entre o planejamento educacional para o

6. Take all steps possible to provide for the articulation of educational planning for the fundamental education

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

AID 1880-1A (3-70)  <b>PRO AG</b> CONTINUATION SHEET  ANNEX A	<b>PROJECT AGREEMENT</b> BETWEEN AID AND DEF. MEC AND SIBIN AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF BRAZIL.	1. Project/Activity No. 512-11-680-296.1	PAGE 15 OF 19 PAGES
		2. Agreement No.	3. <input checked="" type="checkbox"/> Original or Revision No.
		3. Project/Activity Title Education Administration & Planning	

sistema de ensino fundamental e atividades similares que estão sendo desempenhados pelo órgão do MEC responsável pelo ensino médio.

system with similar activities being undertaken by the MEC agency responsible for secondary education.

7. Apresentar um relatório, pelo menos um mês antes da data do término deste convenio, que descreva e avalie o progresso alcançado com relação as metas do projeto durante o tempo deste convenio e que sirva de base para o planejamento de atividades futuras.

7. At least one month before the termination date of this agreement, present a report which describes and evaluates progress made relative to the goals of the project during the period of this agreement, as a basis for planning future activity.

B. A USAID/Brasil concorda em proporcionar, dependendo da disponibilidade de verbas e de pessoal qualificado, através de um contrato com uma universidade norte-americana no período de 1º de abril de 1971 até 31 de março de 1972:

B. Subject to the availability of funds and qualified personnel, USAID/Brazil agrees to provide the following services through a contract with a U.S. university during the period April 1, 1971 to March 31, 1972:

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

**PROJECT AGREEMENT**

BETWEEN AID AND

**DEF, MEC AND SUBIN**

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF

**BRAZIL**

1. Project/Activity No.

512-11-680-296.1

PAGE 16 OF 19 PAGES

2. Agreement No.

3.  Original or  
Revision No. \_\_\_\_\_

3. Project/Activity Title

**Education Administration & Planning**

**PRO AG**  
CONTINUATION  
SHEET

ANNEX A

1. Os serviços de 8 consultores, a longo prazo, seis dos quais trabalharão com a Assessoria Técnica do DEF e dois com o PREMEM na implementação do programa dos ginásios polivalentes. Entrando, fica entendido que as verbas de doação não proporcionarão assessorias técnicas estrangeiras ao PREMEM após o dia 31 de março de 1972.

1. Eight long-term advisors, six of whom will work with DEF's Technical Assistance Team and two of whom will work with PREMEM on the implementation of the ginasio polivalente program. However, it is understood that grant funds will not provide foreign technical advisors to PREMEM beyond March 31, 1972.

2. Consultores, a curto prazo, quando necessário e solicitado pelo DEF, até, aproximadamente, vinte e quatro meses.

2. Up to twenty-four man-months of short-term consultants, when necessary and as requested by DEF.

3. Treinamento, nos Estados Unidos ou em outros países, de bolsistas brasileiros escolhidos de comum acordo, desde que trabalhem para setores de educação relacionados com as atividades previstas no presente convênio.

3. Participant training in the United States or other countries for participants who are jointly agreed upon by the DEF and USAID/Brazil, and who will be involved in the activities described in this agreement.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
TITLE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
TITLE: \_\_\_\_\_

AID 1350-1A (B-70)  PRG AG CONTINUATION SHEET  ANNEX A	<b>PROJECT AGREEMENT</b> BETWEEN AID AND <b>DEF, MEC AND SUBIN</b>	1. Project/Activity No. <b>512-11-680-296.1</b>	PAGE <b>17</b> OF <b>19</b> PAGES
	AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF <b>BRAZIL</b>	2. Agreement No.	3. <input checked="" type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
		3. Project/Activity Title <b>Education Administration &amp; Planning</b>	

4. Quantidade limitada de material didático, para treinamento, não disponível de imediato no Brasil.

4. Limited amounts of educational training materials not readily available in Brazil.

**VI. COMPROMISSOS FINANCEIROS**

A USAID/Brasil, por este instrumento, empenha especificamente o montante de US\$ 565,600 para financiar os serviços fornecidos através do contrato, no período de 1º de abril de 1971 a 31 de março de 1972, e Cr\$ 26.000 em moeda nacional do Fundo Fiduciário administrado pela USAID, para custear as despesas da mudança do pessoal do contrato para Brasília. A USAID/B empenha um montante adicional de US\$ 11,500 para cobrir gastos com despesas de moradia dos assessores no Brasil. Uma importância em moeda nacional proveniente do Fundo Fiduciário será empenhada separadamente para financiar as despesas decorrentes das viagens internacionais dos bolsistas. As importâncias derivadas do Fundo Fiduciário serão utilizadas em conformidade com o Convênio Fiduciário existente entre o Governo brasileiro e a USAID/B, datado de 6 de setembro de 1966, com as respectivas emendas, efetuadas até a presente data, e aprovado para o Exercício Financeiro Norte-Americano de 1971, Seção de Documentos de Programa, conforme carta do Ministério do Planejamento datada de 14 de agosto de 1970.

**VI. FINANCIAL OBLIGATIONS**

USAID/Brazil hereby specifically obligates \$ 565,600 to finance the services provided under the contract for the period April 1, 1971 thru March 31, 1972 and Cr\$ 26,000 in local currency from the Program Support Trust Fund, administered by USAID, to finance relocation costs of contractor personnel to Brasilia. USAID/Brazil additionally obligates \$ 11,500 for housing expenses of the long-term advisors in Brazil. Trust Fund local currencies will be obligated separately to defray the cost of international travel for participant trainees. The Trust Fund local currencies will be expended in accordance with the Trust Fund Agreement between the Government of Brazil and USAID/B dated September 6, 1966 as amended to date, and approved for U.S. Fiscal Year 1971, Program Document Section in the letter from the Ministry of Planning dated August 14, 1970.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

AID 1820-1A (E-20)  <b>PRO AG</b> CONTINUATION SHEET  ANNEX <b>A</b>	<b>PROJECT AGREEMENT</b> BETWEEN AID AND <b>DEF, MEC AND SUBIN</b>	1. Project/Activity No. <b>512-11-680-295</b>	PAGE <b>18</b> OF <b>19</b> PAGES
	<b>AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF          BRAZIL</b>	2. Agreement No.	3. Original or Revision No.
			3. Project/Activity Title <b>Education Administration &amp; Planning</b>

**VII. DISPOSIÇÕES GERAIS**

A. As Normas Padronizadas sobre o Dólar, devidamente modificadas pelo Memorando de Entendimento sobre Auditoria, datado de 22 de abril de 1963, firmado entre a AID e o Ministerio do Planejamento, constituem parte integrante deste convenio.

B. As partes do presente convenio emvidarão todos os esforços no sentido de dar publicidade ao projeto através de jornais, radio e outros meios de divulgação, identificando-o claramente como um programa integrante da Aliança para o Progresso.

C. As partes brasileiras do presente convenio, por este instrumento autorizam a SUBIN a aprovar as revisões e modificações das condições estabelecidas neste instrumento, desde que tais revisões e/ou modificações não venham aumentar os compromissos assumidos pelas referidas partes brasileiras.

**VII. GENERAL**

A. The Dollar Standard Provisions, as modified by the Memorandum of Understanding on Audit, between AID and the Ministry of Planning, dated April 22, 1963, are incorporated in and made part of this agreement.

B. The parties to this agreement will make every effort to publicize the project by means of newspapers, radio and other media, clearly identifying it as part of the Alliance for Progress.

C. The Brazilian parties to this agreement hereby authorize SUBIN to accept revisions and extensions of this agreement provided that such revisions and/or extensions do not increase the responsibility assumed by the Brazilian parties to this agreement.

For the Cooperating Government or Agency

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

AID 1320-1A (2-7C)  <b>PRO AG</b> CONTINUATION SHEET  ANNEX <b>A</b>	<b>PROJECT AGREEMENT</b> BETWEEN AND AMONG  <b>DEF, MEC AND SUBIN</b>  AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  <b>BRAZIL</b>	1. Project/Agency No. 50-30-580-135-1  2. Agreement No.  3. Project/Agency Title <b>Educational Administration &amp; Planning</b>	PAGE <b>19</b> OF <b>19</b> PAGES  3. ( ) Original or Revision No. _____
	<p>D. Após assinaturas de todas as partes entender-se-á que este convenio entrou em vigor no dia 1º de abril de 1971 e permanecerá em vigência até 30 de setembro de 1972, salvo se modificado de comum acordo ou cancelado por uma das partes, mediante notificação por escrito com 30 dias de antecedência aquela data.</p>		
	<p>D. Upon signature by all parties this agreement shall become effective as of April 1, 1971 and will remain in effect until September 30, 1972, unless modified by mutual agreement or canceled by one of the parties, upon 30 days written notice, prior to that date.</p>		

*[Signature]*  
 Ministério da Educação e Cultura  
 Data 26/04/71

*[Signature]*  
 Assistant Director for Program  
 USAID/Brazil  
 Date \_\_\_\_\_

*[Signature]*  
 Departamento de Ensino Fundamental  
 Data \_\_\_\_\_

*[Signature]*  
 Subsecretaria de Cooperação Econômica  
 e Técnica Internacional (SUBIN)  
 Data 5/27/1971

For the Cooperating Government or Agency  
  
 SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

For the Agency for International Development  
  
 SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

PDAAA-334-C1

5120296-30

20

259

AID 1023-1  
(8-4-6)

PRO AG

**PROJECT AGREEMENT**  
**BETWEEN THE DEPARTMENT OF STATE, AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (AID),**  
**AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA, AND**  
**DEF, DEM, MEC and SUBIN**

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF Brazil

The above-named parties hereby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in any annexes attached hereto, as checked below:

1. PROJECT/ACTIVITY NO.  
512-11-680-296.1

PAGE 1 OF 2 PAGES

2. AGREEMENT NO.

3.  ORIGINAL OR  
REVISION NO. \_\_\_\_\_

- PROJECT DESCRIPTION ANNEX A     FOREIGN CURRENCY STANDARD PROVISIONS ANNEX  
 STANDARD PROVISIONS ANNEX     SPECIAL LOAN PROVISIONS ANNEX

4. PROJECT/ACTIVITY TITLE

Education Administration & Planning

This Project Agreement is further subject to the terms of the following agreement between the two governments, as modified and supplemented:

GENERAL AGREEMENT FOR TECHNICAL COOPERATION    DATE 12/19/50

5. PROJECT DESCRIPTION AND EXPLANATION

(See Annex A attached)

ECONOMIC COOPERATION AGREEMENT    DATE

6. AID APPROPRIATION SYMBOL

72-1121010

7. AID ALLOTMENT SYMBOL

295-50-512-00-69-21

~~Special Tech~~ Service Agreement    DATE 5/30/53

8. AID FINANCING		PREVIOUS TOTAL (A)	INCREASE (B)	DECREASE (C)	TOTAL TO DATE (D)
<input type="checkbox"/> DOLLARS	<input type="checkbox"/> LOCAL CURRENCY				
(a) Total			626,000		626,000
(b) Contract Services			626,000		626,000
(c) Commodities					
(d) Other Costs					
9. COOPERATING AGENCY FINANCING - DOLLAR EQUIVALENT					
0.0000					
(a) Total					
(b) Technical and other Services					
(c) Commodities					
(d) Other Costs					

10. SPECIAL PROVISIONS (Use Additional Continuation Sheets, if Necessary)

11. DATE OF ORIGINAL AGREEMENT  
June 15, 1972

12. DATE OF THIS REVISION

13. ESTIMATED FINAL CONTRIBUTION DATE  
September 30, 1974

14. FOR THE COOPERATING GOVERNMENT OR AGENCY

15. FOR THE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT

SIGNATURE \_\_\_\_\_ DATE \_\_\_\_\_  
TITLE \_\_\_\_\_

SIGNATURE \_\_\_\_\_ DATE \_\_\_\_\_  
TITLE \_\_\_\_\_

HRO

ADPR

CONT

ADMG

ADGD

**PROJECT AGREEMENT**

BETWEEN AID AND  
DEF, DEM, MEC and SUBIN

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  
Brazil

1. Project/Activity No.

512-11-680-296.1

PAGE 2 OF 2 PAGES

2. Agreement No.

3.  Original or  
Revision No. \_\_\_\_\_

3. Project/Activity Title

Education Administration & Planning

I. AS PARTES

As Partes deste Acordo são o Ministério da Educação e Cultura, representado pelo Departamento de Ensino Fundamental (DEF), pelo Departamento de Ensino Médio (DEM) e pela Secretaria Geral; a Agência Norte Americana para o Desenvolvimento Internacional (USAID/Brasil) e a Subsecretaria para Cooperação Econômica e Técnica Internacional (SUBIN), do Ministério do Planejamento e Coordenação Geral.

II. OBJETIVOS E METAS

A finalidade básica deste Projeto é desenvolver melhores métodos de planejamento e elevar o nível de eficiência administrativa do MEC e das Secretarias Estaduais de Educação, visando melhores padrões de ensino de 1º e 2º graus, através de:

- 1)- Apoio ao DEF e ao DEM na prestação da assistência técnica aos Estados da União para o desenvolvimento de planos estaduais de educação e para a reorganização das Secretarias Estaduais de Educação.

I. PARTIES TO THE AGREEMENT

The parties to the agreement are the Ministry of Education and Culture, represented by the Department of Fundamental Education (DEF), the Department of Secondary Education (DEM), and the Office of the Secretary General, the United States Agency for International Development (USAID/Brazil), and the Subsecretariat for International Technical and Economic Cooperation (SUBIN), of the Ministry of Planning & General Coordination.

II. OBJECTIVES AND GOALS

The basic purpose of this project is to develop an improved planning and administrative capacity within the MEC and within the various state secretariats of education for Fundamental and Secondary Education through:

- 1)- Supporting DEF and DEM in the provision of technical assistance to the states of the Union for the development of state education plans and for the

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

**PROJECT AGREEMENT**

1. Project/Activity No.  
512-11-680-296.1

PAGE 3 OF 22 PAGES

**PROAG**  
CONTINUATION  
SHEET

**BETWEEN AID AND**  
**DEF, DEM, MEC and SUBIN**

2. Agreement No.

3.  Original or  
Revision No. \_\_\_\_\_

**ANNEX A**

**AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF**  
**Brazil**

3. Project/Activity Title  
**Education Administration & Planning**

reorganization of the  
State Secretariats of Edu-  
cation.

2)- Treinamento de um grupo de  
especialistas em técnicas de  
planejamento e de administra-  
ção com a finalidade de estudar,  
desenvolver, implementar,  
avaliar e rever os planos edu-  
cacionais, programas e proje-  
tos em níveis estadual e na-  
cional.

2)- Training a group of spe-  
cialists in planning and  
administrative techniques  
for the purpose of study-  
ing, developing, implement-  
ing, evaluating and revis-  
ing education plans, pro-  
grams, and projects at the  
State and National levels.

3)- Desenvolvimento, em nível es-  
tadual, de planos integrados  
de expansão e melhoria do sis-  
tema de ensino de 1º e 2º  
graus.

3)- Developing, at the state  
level, integrated plans  
for expansion and improve-  
ment of the system of Fun-  
damental and Secondary  
Education.

4)- Assistência, quando solicita-  
da, na revisão da organização  
administrativa das Secretarias  
Estaduais da Educação.

4) Assisting in the revision  
of the administrative orga-  
nization of the state se-  
cretariats of education as  
requested.

**III. PLANO DE AÇÃO**

**III. PLAN OF ACTION**

Durante a vigência deste Acor-  
do, que será de dois anos, de 1º  
de abril de 1972 a 31 de março de  
1974, o MEC, através da Secreta-

During the life of this  
agreement, which shall be the  
two year-period from April 1,  
1972 to March 31, 1974, MEC,  
through the Secretary General,

For the Cooperating Government or Agency  
  
SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
TITLE: \_\_\_\_\_

For the Agency for International Development  
  
SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
TITLE: \_\_\_\_\_

PROAG  
CONTINUATION  
SHEET

ANNEX

PROJECT AGREEMENT  
BETWEEN AID AND  
DEF, DEM, MEC and SUBINAN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  
Brazil1. Project/Activity No.  
512-11-680-296.1

PAGE 4 OF 22 PAGES

2. Agreement No.

3.  Original or  
Revision No. \_\_\_\_\_

3. Project/Activity Title

Education Administration &amp; Planning

ria Geral, do DEF e do DEM, e com apoio na assistência técnica da USAID, prestada através deste Acordo, executarã as seguintes atividades, que serão baseadas num plano anual de trabalho, estabelecido de comum acordo.

A. Assistência técnica em Planejamento

- 1)- Continuar a prestar assistência técnica aos Estados de Minas Gerais, Bahia, Rio Grande do Sul, Espírito Santo, Paraná, Santa Catarina, Paraíba, Maranhão, Ceará, Alagoas, Sergipe, Pará, Goiás, e Pernambuco, para o desenvolvimento de planos plurianuais de educação, visando à expansão e melhoria de seu sistema de ensino de 1º e 2º graus. Os planos deverão estar de acordo com as diretrizes previamente estabelecidas pela extinta Equipe de Planejamento de Ensino Médio (EPEM) ou com as diretrizes julgadas equivalentes. Estes Estados terão as seguintes alternativas:

through DEF, and through DEM, and with the support of the USAID technical assistance provided under this agreement will carry out the following activities which shall be based on a jointly agreed upon annual work plan:

A. Technical Assistance in Planning

- 1)- Continue the technical assistance given to the states of Minas Gerais, Bahia, Rio Grande do Sul, Espírito Santo, Paraná, Santa Catarina, Paraíba, Maranhão, Ceará, Alagoas, Sergipe, Pará, Goiás and Pernambuco to develop multi-year educational plans for expanding and improving their Fundamental and Secondary Education System. The plans shall be in accord with the guidelines originally established by the Equipe de Planejamento do Ensino Médio (EPEM) or guidelines adjudged to be equivalent. These states will either:

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

**PROJECT AGREEMENT**

BETWEEN AID AND

DEF, DEM, MEC and SUBIN

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  
Brazil

1. Project/Activity No.  
512-11-680-296.1

PAGES OF 2 PAGES

2. Agreement No.

3.  Original or  
Revision No. \_\_\_\_\_

3. Project/Activity Title

Education Administration & Planning

a) Completar seu plano educa-  
cional até 31 de dezembro  
de 1972, revendo-o e atua-  
lizando-o até 31 de dezem-  
bro de 1973.

a) Complete their educa-  
tional plan by December  
31, 1972 and review and  
update said plan by De-  
cember 31, 1973 or

b) Rever e atualizar seus pla-  
nos previamente preparados,  
anualmente.

b) Review and update their  
previously prepared  
plan annually.

2)- Estender a, pelo menos, dois  
Estados a assistência técni-  
ca para o desenvolvimento de  
planos educacionais plurianu-  
ais, de acordo com as dire-  
trizes previamente estabele-  
cidas pela EPEM ou por outras  
que vierem a ser determinadas  
pelas Equipes de Planejamento  
do MEC. Tais planos devem es-  
tar prontos até 30 de junho  
de 1973, acompanhados de um  
relatório de andamento, sub-  
metido ao MEC até 31 de dezem-  
bro de 1972. Os Estados a  
serem assistidos devem ser  
selecionados pelo MEC, levan-  
do em consideração sua inten-  
ção de prover recursos sufici-  
entes para o sistema edu-  
cacional e selecionar e de-  
signar um grupo de técnicos,  
em regime de tempo integral,  
se possível, como a equipe de  
planejamento estadual.

2)- Extend, to at least two  
States, technical assist-  
ance in developing multi-  
year educational plans, in  
accordance with the guide-  
lines originally established  
by EPEM or others which may  
be established by the Plan-  
ning Teams of MEC. Said  
plans should be completed  
by June 30, 1973 with a  
progress report submitted  
to MEC by December 31, 1972.  
The states to be assisted  
are to be selected by MEC  
taking into consideration  
their willingness to pro-  
vide adequate resources for  
education and to select and  
appoint a group of techni-  
cians, on a full time basis,  
if possible, as the State  
Planning team.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

**PROJECT AGREEMENT**

BETWEEN AID AND

DEF, DEM, MEC and SUBIN

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  
Brazil

1. Project/Activity No.

512-11-680-296.1

PAGE 6 OF 22 PAGES

2. Agreement No.

3.  Original or  
Revision No. \_\_\_\_\_

3. Project/Activity Title

Education Administration & Planning

PROAG  
CONTINUATION  
SHEET

ANNEX A

3)- Estender, quando solicitada, assistência técnica em planejamento, aos demais Estados, dando prioridade aos 16 Estados mencionados acima.

3)- Extend technical assistance in planning to the remaining States, as requested, but reserving priority attention to the 16 states mentioned above.

B. Assistência técnica para a reorganização das Secretarias Estaduais

B: Technical Assistance in Reorganizing State Secretariats

1)- Prestar assistência técnica a, pelo menos dois Estados, durante o exercício financeiro de 1972, e, a quatro outros Estados durante o exercício financeiro de 1973, para o estudo de estruturas organizacionais.

1)- To give technical assistance to at least two states, during 1972, and to 4 additional states during 1973, in studying organizational structures.

2)- Dar assistência técnica a, pelo menos dois Estados durante o exercício financeiro de 1973 para a reorganização de sua estrutura organizacional, com reorganização preliminar pronta até 31 de dezembro de 1973.

2)- To give technical assistance to at least two states during 1973 in reorganizing their organizational structure with initial reorganization completed by December 31, 1973.

C. Revisão e expansão das funções das Equipes de Assistência Técnica do DEF e do DEM

C. Review and Expansion of Functions of Technical Assistance teams of DEF and DEM

1)- O DEF examinará e expandirá anualmente as funções de sua equipe de assistência técnica a fim de estar em condi-

1)- DEF will review and expand the function of its technical assistance team annually in order to be able to provide assistance to

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

**PROJECT AGREEMENT**

BETWEEN AID AND

DEF, DEM, MEC and SUBIN

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  
Brazil

1. Project/Activity No.  
512-11-680-296.1

PAGE 7 OF 22 PAGES

2. Agreement No.

2.  Original or  
Revision No. \_\_\_\_\_

3. Project/Activity Title

Education Administration & Planning

ços de prover assistência a  
um número maior de Estados.

a greater number of states.

2)- O DEM organizará sua equipe de assistência técnica em prazo não superior a 60 dias, após a assinatura deste Acordo, revendo e expandindo suas funções, anualmente.

2)- DEM will organize its technical assistance team no later than 30 days after the signing of this agreement, review and expand its functions annually.

3)- A Secretaria Geral coordenará as atividades do DEM e do DEF a este respeito, a fim de assegurar diretrizes comuns de operação.

3)- The Secretary General will coordinate the activities of DEM and DEF in this respect to ensure common guidelines for operation.

4)- O DEF e o DEM criarão equipes interdepartamentais, para a prestação de assistência técnica aos Estados, até dezembro de 1972.

4)- DEF and DEM will create joint teams to deliver technical assistance to the states by no later than December 1972.

D. Revisão dos planos estaduais de educação

O MEC examinará anualmente, através, da Secretaria Geral do DEF e do DEM, os planos de educação dos 22 Estados e do Distrito Federal visando melhoria consistente dos referidos planos.

D. Review of State Education Plans

MEC will review annually, through the Secretary General, DEF and DEM, the education plans of 22 states and the Federal District, and seek consistent improvement in these plans.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
TITLE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
TITLE: \_\_\_\_\_

**PROJECT AGREEMENT**

BETWEEN AID AND  
DEF, DEM, MEC and SUBIN

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  
Brazil

1. Project/Activity No.  
512-11-680-296-1

PAGE 8 OF 22 PAGES

2. Agreement No.

3.  Original or  
Revision No. \_\_\_\_\_

3. Project/Activity Title

Education Administration & Planning

B. Melhoria de cursos relaciona-  
dos com as metas deste Proje-  
to

1)- Cursos de planejamento educa-  
cional, de pequena duração: o MEC  
oferecerá, para os mem-  
bros das equipes estaduais de  
planejamento, pelo menos um  
curso de curta duração em pla-  
nejamento educacional, duran-  
te o exercício financeiro de  
1972, e, pelo menos 2 de tais  
cursos, no exercício finanei-  
ro de 1973.

2)- Cursos de planejamento e admi-  
nistração educacionais: o MEC  
apoiará o desenvolvimento de  
cursos no Brasil relacionados  
com o treinamento e aperfei-  
çoamento de planejadores e ad-  
ministradores educacionais.

a) durante o exercício finan-  
ceiro de 1972, o MEC levan-  
tará a situação existente  
e entrará em contato com  
as universidades ou centros  
selecionados, com vistas  
ao estudo para a institui-  
ção de tais cursos.

b) durante o exercício finan-  
ceiro de 1973, o MEC apoi-  
ará a implementação de ta-  
is cursos em, no mínimo, 2  
universidades ou centros.

E. Improvement of Course Work  
Related to the Goals of this  
Project

1)- Short courses in educational  
planning. MEC will offer  
at least one short course  
in educational planning for  
members of State planning  
teams during 1972 and at  
least two such courses in  
1973.

2)- Course work in educational  
planning and administration.  
MEC will support the de-  
velopment of indigenous  
course work to develop well  
qualified educational plan-  
ners and administrators.

a) During 1972 MEC will  
survey the existing si-  
tuation and meet with  
selected universities or  
centers to study the ins-  
titution of such courses

b) During 1973 MEC will  
support the implementa-  
tion of such coursework  
in at least 2 universi-  
ties or centers.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

**PROJECT AGREEMENT**

BETWEEN AID AND

DEF, DEM, MEC and SUBIN

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  
Brazil

1. Project/Activity No.  
512-11-680-296.1

PAGE 9 OF 22 PAGES

2. Agreement No.

3.  Original or  
Revision No. \_\_\_\_\_

3. Project/Activity Title

Education Administration & Planning

3)- Formação de professores - O MEC avaliará e reverá os requisitos e programas para a formação de professores, de acordo com o previsto na Lei nº 5692.

3)- Teacher education.

MEC will evaluate and revise teacher education requirements and programs in accordance with the provision of Law Nº 5692.

a) O DEF examinará, durante o exercício financeiro de 1972, os requisitos para o exercício do magistério no ensino fundamental e iniciará o planejamento prévio com as escolas normais e faculdades de educação, para o desenvolvimento de novos e melhorados currículos. Durante o exercício financeiro de 1973, o DEF apoiará a aplicação prévia de currículos revistos.

a) DEF will, during 1972, review the requirements for teaching at the level of Fundamental Education and begin initial planning with Normal Schools and Faculties of Education for the development of new and improved curricula. During 1973 DEF will support the initial application of revised curricula.

b) O DEM examinará, durante o exercício financeiro de 1972, os requisitos para o exercício do magistério no 2º grau e iniciará o planejamento prévio com as faculdades de educação e centros de educação técnica para o desenvolvimento de novos e melhorados currículos. Durante o exercício financeiro de 1973, o DEM apoiará a aplicação prévia dos currículos revistos.

b) DEM will, during 1972, review the requirements for teaching at the secondary level and begin initial planning with Faculties of Education and Centers of Technical Education for the development of new and improved curricula. During 1973 DEM will support the initial application of revised curricula.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

**PROJECT AGREEMENT**

BETWEEN AID AND

DEF, DEM, MEC and SUBIN

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  
Brazil

1. Project/Activity No.  
512-11-680-296.1

PAGE 1 OF 22 PAGES

2. Agreement No.

3.  Original or  
Revision No.

3. Project/Activity Title

Education Administration & Planning

F. Desenvolvimento e distribuição de material contendo diretrizes para planejamento, administração, registro escolar, manutenção de prédios, etc.

1)- Durante o exercício financeiro de 1972, o MEC, através do DEF e do DEM, elaborará e distribuirá um manual que conterá as diretrizes para o planejamento educacional. Este manual será revisto, se necessário, no exercício financeiro de 1973.

2)- Durante o exercício financeiro de 1973, será elaborado e distribuído um manual semelhante contendo as diretrizes para a administração.

G. Institucionalização de Melhorias

1)- Equipes Estaduais de Planejamento - O MEC, através do DEF e do DEM, atuará com as Secretarias Estaduais de Educação para estimular a ação necessária para que os governos estaduais implantem formalmente grupos estaduais de planejamento educacional na estrutura administrativa estadual. Espera-se que no final do ano do exercício financeiro de 1972, pelo menos 3 Estados

F. Development and Distribution of Guideline Materials Related to Planning, Administration, Pupil Accounting, Building Maintenance, etc.

1)- During 1972 MEC, through DEF and DEM, will develop and distribute a manual which will provide guidelines for educational planning. This will be revised, as needed, in 1973.

2)- During 1973 a similar manual providing guidelines for administration will be prepared and distributed.

G. Institutionalization of Improvements

1)- State Planning Teams. MEC will, through DEF and DEM, work with the State Secretariats of Education to stimulate the action necessary to have the state governments formally implant the state education planning groups in the State administrative structure. It is expected that by the close of 1972

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

**PROJECT AGREEMENT**

BETWEEN AID AND

DEF, DEM, MEC and SUBIN

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  
Brazil

1. Project/Activity No.  
512-11-680-296.1

PAGE 1 of 2 PAGES

2. Agreement No.

3.  Original or  
Revision No. \_\_\_\_\_

3. Project/Activity Title

Education Administration & Planning

tenham tomado tal medida e, no final do exercício financeiro de 1973, mais 2 Estados tenham implantado tais grupos.

at least 3 states will have taken such action and by the close of 1973 an additional 2 will have been implanted.

2)- Estrutura da carreira do Magistério.

O MEC, através do DEF e do DEM, estudará e desenvolverá durante o exercício financeiro de 1972, um plano de implementação de uma estrutura da carreira para professores de ensino de 1º e 2º graus. Durante o exercício financeiro de 1973, terá início a implementação prévia desta estrutura de carreira.

2)- Career Structure for Teachers

MEC, through DEF and DEM, will, during 1972, study and develop a plan for implementing a career structure for teachers of Fundamental and Secondary Education. During 1973 initial implementation of this career structure will take place.

H. Elaboração e Implementação de planos para implantação na Reforma Educacional

Durante toda a vigência deste Acordo, o MEC, através do DEM, elaborará e implementará um programa nacional para a implantação da reforma prevista na Lei nº 5692, de 11 de agosto de 1971.

H. Development and Implementation of Programs to Implant Education Reform

Throughout the life of this agreement, MEC, through DEF and DEM, will develop and implement national programs for implanting the educational reform envisioned in Law 5692 of August 11, 1971.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
TITLE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
TITLE: \_\_\_\_\_

PROAG  
CONTINUATION  
SHEET

ANNEX A

**PROJECT AGREEMENT  
BETWEEN AID AND**

**DEF, DEM, MEC and SUBIN**

**AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  
Brazil**

1. Project/Activity No. <b>512-11-680-296.1</b>	PAGE 1 OF 22 PAGES
2. Approved No.	3. <input type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
3. Project/Activity Title <b>Education Administration &amp; Planning</b>	

O MEC colaborará com os Estados na preparação de seus planos de Implantação da Reforma Educacional, e apoiará seus esforços para implantá-la.

MEC will participate with the States in developing and will support state efforts in implementing said reform.

I. Treinamento no exterior dos técnicos do MEC e dos Estados

I. Training Abroad for MEC and State Staff

Durante a vigência deste Acordo, o MEC selecionará e recomendará à USAID o pessoal-chave estadual e federal que deverá ser submetido a treinamento no Exterior, a fim de dar cumprimento aos propósitos deste Projeto. O MEC e os Estados garantirão o emprego de tal pessoal nos cargos relacionados com o seu treinamento, após o retorno ao Brasil.

During the life of this agreement MEC will select and recommend to USAID key state and federal personnel who should be sent for training abroad in order to further the purposes of this project.

MEC and the States will guarantee the employment of such personnel in positions related to their training upon their return to Brazil.

IV. RESPONSABILIDADES

IV. RESPONSIBILITIES

A. O MEC designa o DEF e o DEM como agentes responsáveis pela execução do Projeto, ficando a responsabilidade de coordenação com a Secretaria Geral, a concordar com:

A. The Ministry designates DEF and DEM as the agencies responsible for carrying out the project with coordinating responsibility resting with the office of the Secretary General, and agrees to:

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

**PROJECT AGREEMENT**

**BETWEEN AID AND**

**DEF, DEM, MEC and SUBIN**

**AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  
Brazil**

1. Project/Activity No.  
**512-11-680-296.1**

**PAGE 13 OF 22 PAGES**

2. Agreement No.

3.  Original or

Revision No.

3. Project/Activity Title

**Education Administration & Planning**

**PROAG  
CONTINUATION  
SHEET**

**ANNEX A**

1)-- Assumir responsabilidade total pelo Projeto e sua administração e prover o pessoal e as instalações necessárias a sua implementação efetiva, sujeito a disponibilidade de fundos e pessoal qualificado.

1)- Assume general responsibility for the project and its administration and to provide the personnel and facilities necessary for its effective implementation, subject to availability of funds and qualified personnel.

**a) Pessoal Técnico.**

**a) Personnel - Professional.**

O DEF designará durante o exercício financeiro de 1972, e manterá no de 1973, nunca menos de 30 especialistas brasileiros em sua equipe de assistência técnica, trabalhando em regime de tempo integral, e empregando pessoal contratado, quando necessário.

DEF will appoint during 1972 and maintain during 1973 no less than 30 Brazilian specialists to its technical assistance team, to work on a full time basis and to employ contracted personnel as necessary.

O DEM designará durante o exercício de 1972, nunca menos de 8 especialistas para sua equipe de assistência técnica e no exercício financeiro de 1973 acrescentará 6 especialistas. Estes especialistas serão de áreas em conformidade com as necessidades mais urgentes para a concessão de assistência técnica ao sistema de ensino de 2º grau.

DEM will appoint during 1972 no less than 8 specialists to its technical assistance team and in 1973 will add 6 specialists. These specialists will be in fields in accord with the most urgent needs for delivering technical assistance to the secondary education system.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

**PROJECT AGREEMENT  
BETWEEN AID AND  
DEF, DEM, MEC and SUBIN**

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  
Brazil

1. Project/Activity No.  
**512-11-680-2961**

PAGE 14 OF 22 PAGES

2. Agreement No.

3.  Original or

Revision No. \_\_\_\_\_

3. Project/Activity Title

Education Administration & Planning

**b) Pessoal Administrativo**

O MEC proverá pessoal de secretaria, técnico e de apoio, necessário ao funcionamento perfeito deste Projeto. Espera-se que o pessoal necessário seja de pelo menos 14 homens/ano para cada ano desde Acordo.

**b) Personnel - Administrative.**

MEC will provide adequate secretarial and other staff and supporting assistance needed for the effective functioning of this project. Staff needed is expected to be at least 14-man years during each year of this agreement.

**c) Instalações.**

O MEC proverá espaço adequado para as equipes de assistência técnica do DEF e do DEM e para os consultores técnicos que sejam necessários neste Acordo, e para a secretaria e pessoal de apoio.

**c) Facilities.**

MEC will provide adequate space for the technical assistance teams of DEF, and DEM, and the technical consultants to be provided under this agreement, and the secretarial and support staff needed.

**d) Recursos financeiros - 1) O MEC proverá recursos suficientes para aquisição de material essencial, viagens e outros requisitos para as equipes do DEF e do DEM.**

**d) Funding - 1) MEC will provide sufficient funds to support essential materials travel and other requirements for the technical assistance teams of DEF and DEM.**

2) O MEC proporcionará recursos suficientes às Equipes Estaduais de Planejamento para permitir o em-

2) MEC will provide sufficient support for State Planning Teams to permit the employment of well qualified staff.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

<b>PROJECT AGREEMENT</b> BETWEEN AID AND <b>DEF, DEM, MEC and SUBIN</b>  AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF <b>Brazil</b>	1. Project/Activity No. <b>512-11-680-296.1</b>	PAGE <u>15</u> OF <u>22</u> PAGES
	2. Agreement No.	3. <input type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
	3. Project/Activity Title <b>Education Administration &amp; Planning</b>	

prego de pessoal técnico bem qualificado. Tais recursos poderão ser creditados como despesas de contrapartida do Empréstimo L. 081, quando se extinguirem os recursos providos pela SUBIN para este Acordo, desde que este apoio financeiro esteja consoante aos termos do plano de assistência técnica requerido nesta ocasião pelo Acordo da Empréstimo L. 081.

Such support may be credited as counterpart expenditures under Loan 081, when the support provided by SUBIN for this agreement ends, provided it is in accord with the plan for technical assistance required by the loan agreement at that time.

2)- Elaborar, dentro de 60 dias da assinatura deste Acordo, um cronograma para a execução das atividades descritas no item VI, acima, para o exercício financeiro de 1972. Um cronograma semelhante para o exercício financeiro de 1973, deverá ser elaborado até dezembro de 1972.

2)- Develop within 60 days of the signing of this agreement a time phased work plan for carrying out the activities described in item IV above for 1972. A similar work plan for 1973 will be developed by December 1, 1972.

3)- Elaborar e fornecer à USAID, dentro de 90 dias da assinatura deste Acordo, um plano global para treinamento de bolsistas no exterior, a ser executado no exercício financeiro de 1972. Deverá ser elaborado um plano semelhante, um ano mais tarde, para o exercício financeiro de 1973.

3)- Within 90 days of the signing of this agreement develop and provide to USAID an over-all plan for implementing participant training to be carried out during 1972. One year later a similar plan for 1973 will be provided.

O número planejado de bolsistas a serem atendidos por tais planos será:

The projected number of participants to be covered by such plans will be:

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
TITLE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
TITLE: \_\_\_\_\_

**PROJECT AGREEMENT  
BETWEEN AID AND  
DEF, DEM, MEC and SUBIN**

**AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  
Brazil**

1. Project/Activity No.  
512-11-680-296.1

PAGE 16 OF 22 PAGES

2. Agreement No.

3.  Original or  
Revision No. \_\_\_\_\_

3. Project/Activity Title

Education Administration & Planning

	<u>1972</u>	<u>1973</u>		<u>1972</u>	<u>1973</u>
longo prazo	5 MA	20 MA	Long Term	5 MA	20 MA
curto prazo	30	15	Short Term	30	15

O MEC concorda em continuar a pagar, durante o treinamento, os salários dos servidores do Governo Federal que forem selecionados para receber treinamento nos Estados Unidos ou em outros países.

MEC further agrees to continue paying the salaries, while in training, of Federal Government employees, who are selected to receive training in the US or other countries.

4)- Designar cada consultor dos Estados Unidos, a longo ou a curto prazo, que for solicitado pelo MEC como parte deste Acordo, para colaborar com uma ou mais contrapartes brasileiras em tempo integral, e definir atribuições e responsabilidades do trabalho ao pessoal dos Estados Unidos, com suficiente antecedência, a fim de permitir um recrutamento adequado. O MEC designará um técnico como Coordenador da Equipe brasileira, ao qual corresponderá como contraparte o Coordenador da Equipe Americana.

4)- Assign any US consultants, short term or long term, who are requested by MEC as a part of this agreement, to one or more Brazilian counterparts on a full-time basis and provide specifications and job responsibilities of the US personnel requested in sufficient time to permit adequate recruitment. In particular, MEC will name a Brazilian specialist as Chief of Party who will be the counterpart of the US Chief of Party.

5)- Prover a USAID, para fins informativos, de cópias de documentos, inclusive diretrizes, planos estaduais e material similar produzido como parte deste Projeto.

5)- Provide USAID, for information purposes, with copies of documents, including guidelines, State plans and similar materials produced as a part of this project.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

PROAC  
CONTINUATION  
SHEET  
ANNEX A

**PROJECT AGREEMENT**  
**BETWEEN AID AND**  
**DEF, DEM, MEC and SUBIN**  
  
**AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF**  
**Brazil**

1. Project/Activity No. <b>512-11-680-296.1</b>	PAGE <b>17</b> OF <b>22</b> PAGES
2. Agreement No.	3. <input type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
3. Project/Activity Title <b>Education Administration &amp; Planning</b>	

6)- Apresentar anualmente, pelo menos um mês antes do fim de cada exercício financeiro, relatório que descreva e avalie o andamento do Projeto em direção às metas, como base para o planejamento de atividades futuras.

6)-- Annually, at least one month before the close of each calendar year, present to USAID a report which describes and evaluates progress made toward the goals of the project as a basis for planning future activities.

B. Sujeita à disponibilidade de pessoal e de fundos além daqueles especificamente compreendidos neste Acordo, a USAID/Brazil concorda em fornecer os seguintes serviços, através de uma universidade contratada:

B. Subject to the availability of qualified personnel, and funds beyond those specifically obligated in this agreement, USAID/Brazil agrees to provide the following services through a contracted university:

1)- Durante o período do 1º de abril de 1972 até 31 de março de 1973:

1)-- During the period April 1, 1972 through March 31, 1973:

a) Até nove consultores a longo prazo, 6 dos quais trabalharão com a equipe de assistência técnica do DEF e três com a equipe técnica do DEM. Fica entendido que esta atribuição não é necessariamente exclusiva, isto é, um membro cuja atribuição principal esteja com o DEF poderá atuar também no DEM, ou vice-versa, caso surja a necessidade. Um membro será designado Coordenador da Equipe Americana

a) Up to nine long-term advisors, 6 of whom will work with the DEF technical assistance team and three of whom will work with the DEM Technical Assistance Team. It is understood that such assignment is not necessarily exclusive, that is, a member whose principal assignment is with DEF, may also work with DEM as the need arises and vice versa. One member will

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
TITLE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
TITLE: \_\_\_\_\_

**PROJECT AGREEMENT**

BETWEEN AID AND

DEF, DEM, MEC and SUBIN

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  
Brazil

1. Project/Activity No.  
512-11-680-296.1

PAGE 18 OF 22 PAGES

2. Agreement No.

2.  Original or  
Revision No. \_\_\_\_\_

3. Project/Activity Title

Education Administration and Planning

e será responsável pela interli-  
gação do DEF, DEM sobre a coorde-  
nação da Secretaria Geral, em co-  
nexão com o coordenador da Equi-  
pe Brasileira.

b) Consultores de curto prazo, até  
24 homens/mês, quando necessário,  
e segundo solicitação e especifi-  
cação do MEC.

c) É facultado ao MEC indicar sua  
preferência por consultores nor-  
te-americanos estranhos ao qua-  
dro da Universidade contratada,  
caso em que esta providenciara,  
na medida do possível, o recruta-  
mento das pessoas indicadas por  
aquele Ministério.

d) Treinamento nos Estados Unidos ou  
em outros países de bolsistas es-  
colhidos de comum acordo pelo MEC  
e USAID/Brazil, aos quais serão  
agribuídas as atividades descritas  
neste Convênio. Os bolsistas se-  
rão em número de 5 para Mestrado  
(18 meses) e 30 para viagens de  
estudos de curta duração ( 5 - 6  
semanas).

e) Recursos limitados, não excedendo  
US\$5.000 para material de treina-  
mento educacional que não seja fa-  
cilmente disponível no Brasil.

be responsible for liaison work  
with DEF, DEM and the Secretary  
General in conjunction with the  
Brazilian Chief of Party.

b) Up to 24 man months of short  
term consultants, when  
necessary, and as requested and  
specified by MEC.

c) MEC may indicate a preference  
for U.S. consultants from other  
than the contracted University,  
in which case the latter will  
take steps, within its  
capabilities, to recruit the  
technicians indicated by the  
Ministry.

d) Training in the US or other  
countries for participants  
jointly agreed upon by MEC  
and USAID/Brazil and who will  
be engaged in the activities  
described in this agreement  
in the number of 5 for MA  
training (18 mos) and 30 for  
short term study tours  
(5-6 weeks).

e) Limited amounts, not to exceed  
\$5,000, of educational training  
materials not readily available  
in Brazil.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

**PROJECT AGREEMENT**

BETWEEN AID AND

DEF, DEM, MEC and SUBIN

1. Project/Activity No.  
512-11-680-296.1

PAGE 190 OF 2 PAGES

2. Agreement No.

3.  Original or  
Revision No. \_\_\_\_\_

3. Project/Activity Title

Education Administration & Planning

PROAG  
CONTINUATION  
SHEET

ANNEX A

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  
Brazil

2) - Durante o período de 19 de abril de 1973 até 31 de março de 1974:

a) Até 13 consultores a longo prazo, 6 dos quais trabalharão com o DEF e 6 trabalharão com o DEM. Um membro adicional atuará como chefe da equipe e, em conjunto com a sua contraparte, o chefe da equipe brasileira, promoverá os contatos de trabalho com o DEF, o DEM e a Secretaria Geral.

b) Consultores a curto prazo até 24 homens/mês, quando necessário e segundo solicitação e especificação do MEC.

c) Treinamento nos Estados Unidos ou em outros países, para bolsistas escolhidos de comum acordo pelo MEC e a USAID/Brasil, aos quais serão atribuídas as atividades descritas neste Convênio. Os bolsistas serão em número de 20 para Mestrado (18 meses) e 15 para viagens de estudos de curta duração (5-6 semanas).

2) - During the period April 1, 1973 through March 31, 1974:

a) Up to 13 long term advisors, 6 of whom will work with DEF and 6 will work with DEM. One member will serve as chief of party, and, together with the counterpart Brazilian Chief of Party, will be responsible for liaison work with DEF, DEM and the Secretary General.

b) Up to 24 man-months of short term consultants, when necessary, and as requested and specified by MEC.

c) Training in the US or other countries for participants jointly agreed upon by MEC and USAID/Brazil and who will be engaged in the activities described in this agreement in the number of: 20 for MA training (18 mo);  
15 for short term study tours (5-6 weeks).

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

<b>PROJECT AGREEMENT BETWEEN AID AND DEF, DEM, MEC and SUBIN</b>		1. Project/Activity No. <b>512-11-680-296.1</b>	PAGE <u>200</u> OF <u>2</u> PAGES
		2. Agreement No.	3. <input type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF Brazil.		3. Project/Activity Title <b>Education Administration &amp; Planning</b>	

d) Recursos limitados, no excedendo US\$5.000, para material de treinamento educacional que não seja facilmente disponível no Brasil.

d) Limited amounts, not to exceed \$5,000 of educational training materials not readily available in Brazil.

VI. COMPROMISSOS FINANCEIROS

A USAID/Brasil, por este instrumento, empenha especificamente o montante de US\$ 626,000,00 para financiar os serviços fornecidos através do contrato, para o período de 19 de abril de 1972 até 31 de março de 1973. A moeda nacional do Fundo Fiduciário será destinada, separadamente, para cobrir as despesas de viagens internacionais dos bolsistas a serem treinados. A moeda nacional do Fundo Fiduciário será despendida em conformidade com o Acordo do Fundo Fiduciário entre o Governo Brasileiro e a USAID/Brasil, datado de 6 de setembro de 1966, com as modificações posteriores e aprovado para o exercício financeiro de 1972 dos Estados Unidos, pelo Conselho Monetário Nacional em 26 de outubro de 1971.

As obrigações financeiras para o exercício financeiro de 1973 dos Estados Unidos, serão estabelecidas na dependência de revisão das realizações deste Projeto durante o ano anterior e da disponibilidade de fundos.

VI. FINANCIAL OBLIGATIONS

USAID/Brazil hereby specifically obligates \$ 626,000 to finance the services provided under the contract for the period April 1, 1972, through March 31, 1973. Trust Fund local currencies will be obligated separately to defray the cost of international travel for participant trainees. The Trust Fund local currencies will be expended in accordance with the Trust Fund agreement between the Government of Brazil and USAID/Brazil dated September 6, 1966 as amended to date, and approved for US Fiscal Year 1972 by the National Monetary Council on October 26, 1971.

Financial obligations for the US Fiscal Year 1973 will be established upon a review of accomplishments of this project during the preceding year and on availability of funds.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
TITLE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
TITLE: \_\_\_\_\_

**PROJECT AGREEMENT**

BETWEEN AID AND

DEP. DEM, MEC and SUBIN

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  
**Brazil**

1. Project/Activity No.  
**512-11-680-296.1**

2. Agreement No.

3. Project/Activity Title

**Education Administration & Planning**

PAGE 21 OF 22 PAGES

Original or

Revision No.

Na eventualidade de que o plano de ação e as responsabilidades descritas neste Acordo sejam considerados apropriados para o período compreendido no ano fiscal de 1973, dos Estados Unidos, a continuação deste Acordo para o referido período será efetuada a través da amenda que comprometa um montante específico de dólares para este Projeto e que descreva quaisquer revisões que forem consideradas adequadas a este Acordo.

Should the plan of action and responsibilities herein described remain applicable for the US Fiscal Year 1973, continuation of this agreement will be accomplished through a brief obligating document providing a specific dollar amount for this project and listing whatever revisions to this agreement are appropriate.

VII. DISPOSIÇÕES GERAIS

VII. GENERAL

A. As cláusulas do dólar-padrão, modificadas pelo Aviso de AID sobre Auditoria do Ministério de Planejamento, datado de 22 de abril de 1963, ficam incorporadas a este Acordo e dele são parte integrante.

A. The Dollar Standard Provisions, as modified by the Memorandum of Understanding on Audit, between AID and the Ministry of Planning, dated April 22, 1963, are incorporated in and made part of this agreement.

B. As partes acordam que envidarão todos os esforços para a divulgação deste Projeto através de jornais, rádio e outros meios de comunicação, tornando claro que este Acordo faz parte da Aliança para o Progresso.

B. The parties to this agreement will make every effort to publicize the project by means of newspapers, radio and other media, clearly identifying it as part of the Alliance for Progress.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

TITLE: \_\_\_\_\_

PROAG  
CONTINUATION  
SHEET

ANNEX A

**PROJECT AGREEMENT**

BETWEEN AID AND

DEF, DEM, MEC and SUBIN

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  
Brazil

1. Project/Activity No.

512-11-680-296y1

PAGE 22 OF 22 PAGES

2. Agreement No.

1.  Original or  
Revision No. \_\_\_\_\_

3. Project/Activity Title

Education Administration & Planning

C. As partes brasileiras deste Acordo por este autorizam a SUBIN a aprovar as emendas a ele, contanto que tais emendas não aumentem as responsabilidades assumidas pelas partes brasileiras.

C. The Brazilian parties to this agreement hereby authorize SUBIN to approve revisions and extensions of this agreement, provided that these revisions and/or extensions do not increase the responsibilities assumed by the Brazilian parties to this agreement.

D. Este Acordo entrará em vigor na data da última assinatura abaixo e permanecerá em vigência até 30 de setembro de 1974, a menos que seja modificado de comum acordo ou cancelado por uma das partes contratantes, com um aviso prévio de 30 dias, por escrito, antes daquela data.

D. This agreement will enter into force on the date of the last signature below and will remain in effect until September 30, 1974 unless modified by mutual agreement or cancelled by one of the parties, upon 30 days written notice prior to that date.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
TITLE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
TITLE: \_\_\_\_\_

FD-100 (Rev. 11-17-60)

PROAC  
CONTRIBUTION  
AGREEMENT

PROJECT AGREEMENT  
CONTRIBUTION AND AID  
DEF, DEM, MEC AND SUBIN

IN AID OF THE GOVERNMENT OF  
BRAZIL

1. Project/Activity No.  
512-12-680-296.1

2. Agreement No.

3. Project/Activity Title

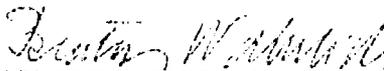
Education Administration and Planning

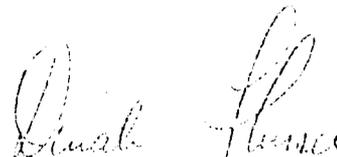
PAGE    OF    PAGES

3.  Original or  
Revision No.   

  
Ministerio da Educacao e Cultura

  
USAID/Brazil

  
Subsecretaria de Cooperacao Eco-  
nomica e Tecnica Interfuncional  
(SUBTEC)

  
Direção de Cooperacao Técnica  
(DET), do Ministerio das Rela-  
ções Exteriores.

For the Contributing Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE

DATE

TITLE

SIGNATURE

DATE

TITLE

AID 1330-1  
(8-64)

PD-AAA-334-E1

5120296 - 21

PRO AG

PROJECT AGREEMENT  
BETWEEN THE DEPARTMENT OF STATE, AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (AID),  
AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA, AND  
DEF, DEM, MEC and SUBIN

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF Brazil

The above-named parties hereby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in any annexes attached hereto, as checked below:

- PROJECT DESCRIPTION ANNEX A
- FOREIGN CURRENCY STANDARD PROVISIONS ANNEX
- STANDARD PROVISIONS ANNEX
- SPECIAL LOAN PROVISIONS ANNEX

This Project Agreement is further subject to the terms of the following agreement between the two governments, as modified and supplemented:

GENERAL AGREEMENT FOR TECHNICAL COOPERATION DATE 12/19/1950

ECONOMIC COOPERATION AGREEMENT DATE

(other) Special Tech. Service Agreement DATE 5/30/73

1. PROJECT/ACTIVITY NO. PAGE 1 OF 1 PAGES

512-11-680-296.1

2. AGREEMENT NO.

3.  ORIGINAL OR REVISION NO.

4. PROJECT/ACTIVITY TITLE

Education Administration and Planning

5. PROJECT DESCRIPTION AND EXPLANATION

(See Annex A attached)

6. AID APPROPRIATION SYMBOL

72-1131010

7. AID ALLOTMENT SYMBOL

395-50-512-00-69-31

8. AID FINANCING	PREVIOUS TOTAL (A)	INCREASE (B)	DECREASE (C)	TOTAL TO DATE (D)
<input type="checkbox"/> DOLLARS <input type="checkbox"/> LOCAL CURRENCY				

(a) Total \$600,000 \$600,000

(b) Contract Services \$600,000 \$600,000

(c) Commodities

(d) Other Costs

9. COOPERATING AGENCY FINANCING - DOLLAR EQUIVALENT  
\$1.00=

(a) Total

(b) Technical and other Services

(c) Commodities

(d) Other Costs

10. SPECIAL PROVISIONS (Use Additional Contingencies Sheets, if Necessary) The purpose of this agreement is to provide funds to extend the contract services provided under this project through March 31, 1974. This PROAG incorporates the provisions of PROAG signed on June 15, 1972 except that amended herein.

A finalidade deste convenio é fornecer verbas para prorrogar os serviços contratuais proporcionados através deste projeto até 31 de março de 1974. Este convenio incorpora as provisões do convenio assinado em 15 de junho de 1972, exceto aquela emendada neste convenio.

11. DATE OF ORIGINAL AGREEMENT September 29, 1972

12. DATE OF THIS REVISION

13. ESTIMATED FINAL CONTRIBUTION DATE September 30, 1974

14. FOR THE COOPERATING GOVERNMENT OR AGENCY

15. FOR THE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT

SIGNATURE: [Signature] DATE: 9/29/72  
TITLE: SUBIN

SIGNATURE: [Signature] DATE: [Blank]  
TITLE: USAID

HRO

ADPR

CONT

ADMG

LGS

GDO

PRO AG

**PROJECT AGREEMENT**  
**BETWEEN THE DEPARTMENT OF STATE, AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (AID),**  
**AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA, AND**  
**DEF, DEM, MEC, AND SUBIN**

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF \_\_\_\_\_

HRO

The above-named parties hereby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in any annexes attached hereto, as checked below:

1. PROJECT/ACTIVITY NO. **512-11-680-296.1** PAGE 1 OF 1 PAGES

2. AGREEMENT NO. \_\_\_\_\_ 3.  ORIGINAL OR REVISION NO. **1**

- PROJECT DESCRIPTION ANNEX  FOREIGN CURRENCY STANDARD PROVISIONS ANNEX  
 STANDARD PROVISIONS ANNEX  SPECIAL LOAN PROVISIONS ANNEX

4. PROJECT/ACTIVITY TITLE  
**Education Administration and Planning**

This Project Agreement is further subject to the terms of the following agreement between the two governments, as modified and supplemented:

5. PROJECT DESCRIPTION AND EXPLANATION  
*(See Annex A attached)*

GENERAL AGREEMENT FOR TECHNICAL COOPERATION DATE **Dec. 19, 1950**

ECONOMIC COOPERATION AGREEMENT DATE \_\_\_\_\_

6. AID APPROPRIATION SYMBOL **72-1131010** 7. AID ALLOTMENT SYMBOL **395-50-512-00-62-31**

(other) Special Tech Services Agreem. DATE **May 30, 1953**

8. AID FINANCING	PREVIOUS TOTAL (A)	INCREASE (B)	DECREASE (C)	TOTAL TO DATE (D)
<input type="checkbox"/> DOLLAR <input type="checkbox"/> LOCAL CURRENCY				
(a) Total	\$ 600,000	\$ 67,000		\$ 667,000
(b) Contract Services	\$ 600,000	\$ 67,000		\$ 667,000
(c) Commodities				
(d) Other Costs				
<b>D. COOPERATING AGENCY FINANCING - DOLLAR EQUIVALENT</b>				
(a) Total				
(b) Technical and other Services				
(c) Commodities				
(d) Other Costs				

CONT

LGS

10. SPECIAL PROVISIONS (Use Additional Continuation Sheets, if Necessary)

The purpose of this revision is to provide additional funds needed to extend the contract services to March 31, 1974 as mentioned in the original agreement dated September 29, 1972.

A finalidade deste convênio é fornecer verbas adicionais necessárias para prorrogar os serviços contratuais proporcionados através deste projeto até 31 de março de 1974, conforme foi descrito no convênio original de 29 de setembro de 1972.

11. DATE OF ORIGINAL AGREEMENT **September 29, 1972** 12. DATE OF THIS REVISION **January 22, 1973** 13. ESTIMATED FINAL CONTRIBUTION DATE **September 30, 1974**

14. FOR THE COOPERATING GOVERNMENT OR AGENCY  
 SIGNATURE: *Beatriz Waldner* DATE: **1/22/73** TITLE: **SUBIN**

15. FOR THE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT  
 SIGNATURE: *William C. Ellis* TITLE: **USAID** DATE: \_\_\_\_\_

**PROJECT AGREEMENT**  
**BETWEEN THE DEPARTMENT OF STATE, AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (AID),**  
**AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA, AND**  
**DEF, DEM, MEC and SUBIN**

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF Brazil

The above-named parties hereby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in any annexes attached hereto, as checked below:

- PROJECT DESCRIPTION ANNEX A     FOREIGN CURRENCY STANDARD PROVISIONS ANNEX  
 STANDARD PROVISIONS ANNEX     SPECIAL LOAN PROVISIONS ANNEX

This Project Agreement is further subject to the terms of the following agreement between the two governments, as modified and supplemented:

GENERAL AGREEMENT FOR TECHNICAL COOPERATION    DATE: Dec. 13, 1950

ECONOMIC COOPERATION AGREEMENT    DATE:

(other) Special Tech. Services Agreement    DATE: May 30, 1953

**6. AID FINANCING**  
 DOLLARS     LOCAL CURRENCY

PREVIOUS TOTAL (A)

DECREASE (B)

INCREASE (C)

TOTAL TO DATE (D)

(a) Total

\$760,000

\$760,000

(b) Contract Services

\$760,000

\$760,000

(c) Commodities

(d) Other Costs

**9. COOPERATING AGENCY FINANCING - DOLLAR EQUIVALENT**

\$1,000

(a) Total

(b) Technical and other Services

(c) Commodities

(d) Other Costs

**10. SPECIAL PROVISIONS (Use Additional Continuation Sheets, if Necessary)**

**5. PROJECT/ACTIVITY NO.**  
512-11-680-296.1

PAGE 1 OF 2 PAGES

**8. AGREEMENT NO.**

**3. ORIGINAL OR**

REVISION NO.

**6. PROJECT/ACTIVITY TITLE**

**EDUCATION, ADMINISTRATION AND PLANNING**

**8. PROJECT DESCRIPTION AND EXPLANATION**

*(See Annex A attached)*

**6. AID APPROPRIATION SYMBOL**

**7. AID ALLOTMENT SYMBOL**

72-1141010

495-50-512-00-69-41

HRO  
*RSP*

PROG  
*FC*

CONT  
*MW*

IGS  
*Me*

- AID/W 16
- PRFC 6
- SUBIN 6
- CONT 4
- IGS 3
- HRO 3
- EXO
- PER
- GSO
- RIO
- C&R

**11. DATE OF ORIGINAL AGREEMENT**

March 7, 1974

**12. DATE OF THIS REVISION**

**13. ESTIMATED FINAL CONTRIBUTION DATE**

September 30, 1976

**14. FOR THE COOPERATING GOVERNMENT OR AGENCY**

**15. FOR THE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT**

SIGNATURE

DATE

SIGNATURE

DATE

TITLE

TITLE

AID 1380-1A (3-70)  <b>PRO AG</b>  CONTINUATION SHEET  ANNEX <u>A</u>	<b>PROJECT AGREEMENT</b> BETWEEN AID AND <b>DEF, DEM, MEC and SUBIN</b>	1. Project/Activity No.	PAGE <u>2</u> OF <u>14</u> PAGES
		2. Agreement No.	3. <input type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
	AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF Brazil	3. Project/Activity Title <b>EDUCATION, ADMINISTRATION AND          PLANNING</b>	

**I. AS PARTES**

As partes deste Acordo são o Ministério da Educação e Cultura, representado pelo Departamento de Ensino Fundamental (DEF), pelo Departamento de Ensino Médio (DEM) e pela Secretaria Geral; a Agência Norte Americana para o Desenvolvimento Internacional (USAID/Brasil) e a Secretaria de Cooperação Econômica e Técnica Internacional (SUBIN), do Ministério do Planejamento e Coordenação Geral.

**II. OBJETIVOS E METAS**

A finalidade básica deste Projeto é desenvolver melhores métodos de planejamento e elevar o nível de eficiência administrativa do MEC e das Secretarias Estaduais de Educação, visando melhores padrões de ensino de 1º e 2º graus, através de:

- 1)- Apoio ao DEF e ao DEM na prestação de assistência técnica aos Estados da União para o desenvolvimento de planos estaduais de educação e para a reorganização das secretarias Estaduais de Educação.
- 2)- Treinamento de um grupo de especialistas em técnicas de planejamento e de administração com a finalidade de estudar, desenvolver, implementar, avaliar e rever os planos educacionais, programas e projetos em níveis estadual e nacional.

**I. PARTIES TO THE AGREEMENT**

The parties to the agreement are the Ministry of Education and Culture, represented by the Department of Fundamental Education (DEF), the Department of Secondary Education (DEM), and the Office of the Secretary General; the United States Agency for International Development (USAID/Brazil), and the Secretariat of International Technical and Economic Cooperation (SUBIN), of the Ministry of Planning and General Coordination.

**II. OBJECTIVES AND GOALS**

The basic purpose of this project is to develop an improved planning and administrative capacity within the MEC and within the various state secretariats of education for Fundamental and Secondary Education improvement through:

- 1)- Supporting DEF and DEM in the provision of technical assistance to the states of the Union for the development of state education plans and for the reorganization of the State Secretariats of Education.
- 2)- Training a group of specialists in planning and administrative techniques for the purpose of studying, developing, implementing, evaluating and revising education plans, programs, and projects at the State and National levels.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
TITLE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
TITLE: \_\_\_\_\_

AID 1980-1A (D-70)  <b>PRO AG</b> CONTINUATION SHEET  ANNEX	<b>PROJECT AGREEMENT</b> BETWEEN AID AND <b>DEF. DEM. MEC and SUBIN</b>  AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF <b>Brazil</b>	1. Project/Activity No. <b>512-11-680-296.1</b>	PAGE <u>3</u> OF <u>14</u> PAGES
		2. Agreement No.	3. <input type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
		3. Project/Activity Title  <b>EDUCATION ADMINISTRATION AND          PLANNING</b>	

3)- Desenvolvimento, em nível estadual, de planos integrados de expansão e melhoria do sistema de ensino de 1º e 2º graus.

3)- Developing, at the state level, integrated plans for expansion and improvement of the system of Fundamental and Secondary Education.

4)- Assistência, quando solicitada, na revisão da organização administrativa das Secretarias Estaduais de Educação.

4)- Assisting in the revision of the administrative organization of the state secretariats of education as requested.

III. PLANO DE AÇÃO

III. PLAN OF ACTION

Durante a vigência deste Acordo, que será de vinte e um meses, de 1º de abril de 1974 a 31 de dezembro de 1975, o MEC, através da Secretaria Geral, do DEF, e do DEM, e com apoio na assistência técnica da USAID, fornecida através deste Acordo, executará as seguintes atividades, que serão baseadas num plano anual de trabalho, estabelecido de comum acordo:

During the life of this agreement which shall be the twenty-one month period from April 1, 1974 to December 31, 1975, MEC, through the Secretariat General, through DEF, and through DEM, and with the support of the USAID technical assistance provided under this agreement will carry out the following activities which shall be based on a jointly agreed upon annual work plan:

A. Assistência Técnica em Planejamento

A. Technical Assistance in Planning

1) Continuar a prestar assistência técnica aos Estados de Minas Gerais, Bahia, Rio Grande do Sul, Espírito Santo, Paraná, Santa Catarina, Paraíba, Maranhão, Ceará, Alagoas, Sergipe, Pará, Goiás, Rio de Janeiro, Amazonas e Pernambuco, para o desenvolvimento de planos plurianuais de educação, visando à expansão e melhoria de seu sistema de ensino de 1º e 2º graus. Estes Estados revisarão e atualizarão anualmente, seus planos previamente preparados.

1) Continue the technical assistance given to the states of Minas Gerais, Bahia, Rio Grande do Sul, Espírito Santo, Paraná, Santa Catarina, Paraíba, Maranhão, Ceará, Alagoas, Sergipe, Pará, Goiás, Rio de Janeiro, Amazonas and Pernambuco, to develop multi-year educational plans for expanding and improving their Fundamental and Secondary Education System. These states will review and update their previously prepared plan annually.

For the Cooperating Government or Agency  
  
 SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

For the Agency for International Development  
  
 SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

AID 1550-1A (E-70)  PRO AG  CONTINUATION SHEET  ANNEX A	<b>PROJECT AGREEMENT</b> BETWEEN AID AND <b>DEF, DEM, MEC and SUBIN</b>	1. Project/Activity No. <b>512-11.680-296.1</b>	PAGE <u>4</u> OF <u>14</u> PAGES
		2. Agreement No.	3. <input type="checkbox"/> Original or Revision No.
	AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF Brazil	3. Project/Activity Title <b>EDUCATION ADMINISTRATION AND          PLANNING</b>	

2)- Estender, quando solicitada, a assistência técnica em planejamento aos demais Estados, mas dando prioridade aos 16 Estados mencionados acima.

2)- Extend technical assistance in planning to the remaining States, as requested, but reserving priority attention to the 16 states mentioned above.

B. Assistência Técnica para a Reorganização das Secretarias Estaduais

B. Technical Assistance in Reorganizing State Secretariats

Prover assistência técnica a, pelo menos, quatro Estados por ano para o estudo da organização revista da Secretaria do Estado bem como para a implementação das modificações resultantes desse estudo.

Give technical assistance to at least four states each year in studying the operation of the revised reorganization of the State Secretariat and based on such study, in the implementation of needed change.

C. Revisão e Expansão das Funções das Equipes de Assistência Técnica do DEF e do DEM

C. Review and Expansion of Functions of Technical Assistance Teams of DEF and DEM

1)- O DEF examinará anualmente as funções de sua equipe de assistência técnica a fim de estar em condições de prover assistência a um número maior de Estados.

1)- DEF will review the function of its technical assistance team annually in order to be able to provide assistance to a greater number of states.

2)- O DEM reverá e expandirá, anualmente, as funções do seu grupo de assistência técnica.

2)- DEM will review and expand the functions of its technical assistance team annually.

3)- A Secretaria Geral coordenará as atividades do DEM e do DEF neste campo, a fim de assegurar diretrizes comuns de operação.

3)- The Secretary General will coordinate the activities of DEM and DEF in this respect to ensure common guidelines for operation.

4)- O DEF e o DEM continuarão a fornecer equipes interdisciplinares para a prestação de assistência técnica aos Estados.

4)- DEF and DEM will continue to provide interdisciplinary teams to deliver technical assistance to the states.

D. Revisão dos Planos Estaduais de Educação

D. Review of State Education Plans

O MEC examinará, anualmente,

MEC will review annually, through

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

AID 1330-1A (P-70)  <b>PRO AG</b> CONTINUATION SHEET  ANNEX <u>A</u>	<b>PROJECT AGREEMENT</b> BETWEEN AID AND	1. Project/Activity No. 512-11-680-76.1	PAGE 5. OF 14 PAGES
	DEF, DEM, MEC and SUBTN	2. Agreement No.	3. <input type="checkbox"/> Original or Revision No.
	AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF Brazil	3. Project/Activity Title EDUCATION ADMINISTRATION AND PLANNING	

através da Secretaria Geral, do DEF e do DEM, os planos de educação dos 22 Estados e do Distrito Federal, visando a melhoria consistente dos referidos planos.

the Secretary General, DEF and DEM, the education plans of the 22 states and the Federal District, and seek consistent improvement in these plans.

E. Melhoria de Cursos Relacionados com as Metas Deste Projeto

E. Improvement of Course Work Related to the Goals of this Project

1)- Cursos de planejamento educacional, de pequena duração: o MEC, cada ano, oferecerá, para os membros das equipes estaduais de planejamento, pelo menos dois cursos de curta duração em planejamento educacional.

1)- Short courses in educational planning: MEC will offer at least two short courses in educational planning for members of State planning teams, during each year.

2)- Cursos de planejamento e administração educacional: o MEC apoiará o desenvolvimento de cursos no Brasil relacionados com o treinamento e aperfeiçoamento de planejadores e administradores educacionais.

2)- Course work in educational planning and administration: MEC will support the development of indigenous course work to develop well qualified educational planners and administrators.

3) Formação de professores: o MEC continuará a avaliar e rever os requisitos e programas para a formação de professores, de acordo com o previsto na Lei No. 5692.

3)- Teacher education: MEC will continue to evaluate and revise teacher education requirements and programs in accordance with the provision of Law No 5692.

a. O DEF e o DEM continuarão a examinar, durante o exercício financeiro de 1974, os requisitos para o exercício do magistério no ensino fundamental e médio, e continuarão o planejamento com as escolas normais e faculdades de educação e centros de educação técnica, para o desenvolvimento de novos e melhorados currículos. Durante o exercício financeiro de 1974, o DEF e DEM apoiarão as reformas curriculares e a implementação da carreira

a. DEF and DEM will, during 1974, continue to review the requirements for teaching at the level of Fundamental and Secondary Education and continue the planning with Normal Schools, Faculties of Education, and technical centers for the development of new and improved curricula. During 1974 DEF and DEM will support initial curricular reforms and implement an initial career structure. During each year DEF and DEM will review progress and implement needed revision.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

AID 1980-1A (B-70)  <b>PRO AG</b> CONTINUATION SHEET  ANNEX	<b>PROJECT AGREEMENT</b> BETWEEN AID AND <b>DEF, DEM, MEC and SUBIN</b>	1. Project/Activity No. <b>512-11-680-296.1</b>	PAGE <u>6</u> OF <u>14</u> PAGES
		2. Agreement No.	3. <input type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
	AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF <b>Brazil</b>	3. Project/Activity Title <b>EDUCATION ADMINISTRATION AND          PLANNING</b>	

de magistério e anualmente o DEF e DEM farão uma revisão do progresso e implementarão as revisões necessárias.

F. Desenvolvimento e Distribuição de Material Contendo Diretrizes para Planejamento, Administração, Registro Escolar, Manutenção de prédios, etc.

1)- O MEC, sempre que necessário, reverá e distribuirá o Manual Técnico que contém as diretrizes para o planejamento educacional.

2)- O MEC, sempre que se fizer necessário, atualizará para distribuir aos Estados, a guisa de sugestões, um manual contendo diretrizes para: registro de alunos, manutenção de prédios e outros tópicos de interesse da administração escolar.

G- Institucionalização de Melhorias

1)- Equipes Estaduais de Planejamento - o MEC, através do DEF e do DEM, atuará com as Secretarias Estaduais de Educação para estimular a ação necessária para que os governos estaduais implantem formalmente grupos estaduais de planejamento educacional na estrutura administrativa estadual. Espera-se que no final do ano do exercício financeiro de 1974, pelo menos 7 Estados tenham tomado tal medida e, no final do exercício financeiro de 1975, mais 3 Estados tenham implantado tais grupos.

F. Development and Distribution of Guideline Materials Related to Planning, Administration, Pupil Accounting, Building Maintenance, etc.

1)- Whenever necessary MEC will revise and distribute the manual which provides guidelines for educational planning.

2)- Whenever necessary MEC will update and distribute to the states, as suggestions, a manual providing guidelines for pupil accounting and building maintenance and other appropriate topics in educational administration.

G. Institutionalization of Improvements

1)- State Planning Teams - MEC will, through DEF and DEM, work with the State Secretaries of Education to stimulate the action necessary to have the state governments formally implant the state education planning groups in the state administrative structure. It is expected that by the close of 1974 at least 7 states will have taken such action and by the close of 1975 an additional 3 will have been implanted.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

AID 1330-1A (B-70)  <b>PRO AG</b> CONTINUATION SHEET  ANNEX <u>A</u>	<b>PROJECT AGREEMENT</b> BETWEEN AID AND <b>DEF, DEM, MEC and SUBIN</b>	1. Project/Activity No. 512-11-680-296.1	PAGE <u>7</u> OF <u>14</u> PAGES
		2. Agreement No.	3. <input type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
	AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF Brazil	3. Project/Activity Title <b>EDUCATION ADMINISTRATION AND          PLANNING</b>	

H. Elaboração e Implementação de Planos para Implantação na Reforma Educacional

Durante toda a vigência deste Acordo, o MEC, através do DEM, elaborará e implementará um programa nacional para a implantação da reforma prevista na Lei No. 5692, de 11 de agosto de 1971.

O MEC colaborará com os Estados na preparação de seus planos de Implantação da Reforma Educacional, e apoiará seus esforços para implantá-la.

IV. RESPONSABILIDADES

A. O MEC designa o DEF e o DEM como agentes responsáveis pela execução do Projeto, ficando a responsabilidade de coordenação com a Secretaria Geral, e concorda em:

1)- Assumir responsabilidade total pelo Projeto e sua administração e prover o pessoal e as instalações necessárias à sua implementação efetiva, sujeito a disponibilidade de fundos e pessoal qualificado.

a. Pessoal Técnico.

O DEF manterá nunca menos de 30 especialistas brasileiros em sua equipe de assistência técnica, trabalhando em regime de tempo integral, e empregará pessoal contratado, quando necessário.

H. Development and Implementation of Programs to Implant Education Reform

Throughout the life of this agreement, MEC, through DEF and DEM, will develop and implement national programs for implanting the educational reform envisioned in Law 5692 of August 11, 1971.

MEC will participate with the States in developing and will support state efforts in implementing said reform.

IV. RESPONSIBILITIES

A. The Ministry designates DEF and DEM as the agencies responsible for carrying out the project with coordinating responsibility resting with the office of the Secretary General, and agrees to:

1)- Assume general responsibility for the project and its administration and to provide the personnel and facilities necessary for its effective implementation, subject to availability of funds and qualified personnel.

a. Personnel - Professional.

DEF will maintain no less than 30 Brazilian specialists on its technical assistance team, working on a full time basis and will employ contracted personnel as necessary.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

AID 1830-1A (3-70)  <b>PRO AG</b> CONTINUATION SHEET  ANNEX A	<b>PROJECT AGREEMENT</b> BETWEEN AID AND <b>DEF, DEM, MEC and SUBIN</b>  AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF Brazil	1. Project/Activity No. <b>512-11-680-296.1</b>	PAGE <u>8</u> OF <u>14</u> PAGES
		2. Agreement No.	3. <input type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
		3. Project/Activity Title <b>EDUCATION ADMINISTRATION AND          PLANNING</b>	

O DEM manterá, durante o exercício de 1974, nunca menos de 24 especialistas em sua equipe de assistência técnica e, no exercício financeiro de 1975, acrescentará 6 especialistas.

**b. Pessoal Administrativo**

O MEC proverá pessoal de secretaria, técnico e de apoio, necessário ao funcionamento perfeito deste Projeto. Espera-se que o pessoal necessário seja de pelo menos 14 homens/ano para cada ano deste Acordo.

**c. Instalações**

O MEC proverá espaço adequado para as equipes de assistência técnica do DEF e do DEM e para os consultores técnicos fornecidos nos termos deste Acordo, bem como para a secretaria e pessoal de apoio.

**d. Recursos Financeiros**

1) O MEC proverá recursos suficientes para aquisição de material essencial, viagens e outros requisitos para as equipes de assistência técnica do DEF e do DEM.

2)- O MEC proporcionará recursos suficientes às Equipes Estaduais de Planejamento para permitir o emprego de pessoal técnico bem qualificado. Tais recursos poderão ser creditados como despesas de contrapartida do Empréstimo L-081, quando se extinguirem os recursos providos pela SUBIN para este Acordo, desde que este apoio

DEM will maintain during 1974 no less than 24 specialists on its technical assistance team and in 1975 will add six specialists.

**b. Personnel - Administrative**

MEC will provide adequate secretarial and other staff and supporting assistance needed for the effective functioning of this project. Staff needed is expected to be at least 14-man years during each year of this agreement.

**c. Facilities**

MEC will provide adequate space for the technical assistance teams of DEF and DEM, and the technical consultants to be provided under this agreement, and the secretarial and support staff needed.

**d. Funding**

1) MEC will provide sufficient funds to support essential materials, travel and other requirements for technical assistance teams of DEF and DEM.

2)- MEC will provide sufficient support for State Planning Teams to permit the employment of well qualified staff. Such support may be credited as counterpart expenditures under Loan 081, when the support provided by SUBIN for this agreement ends, provided it is in accord with the plan for technical assistance required by the loan agreement L-081 at that time.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

AID 1230-1A (9-70)  <b>PRO AG</b> CONTINUATION SHEET  ANNEX <u>A</u>	<b>PROJECT AGREEMENT</b> BETWEEN AID AND <b>DEF, DEM, MEC and SUBIN</b> AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF Brazil	1. Project/Activity No. <b>512-11-680-296.1</b>	PAGE <u>2</u> OF <u>14</u> PAGES
		2. Agreement No.	3. <input type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
		3. Project/Activity Title <b>EDUCATION ADMINISTRATION AND          PLANNING</b>	

financeiro esteja consoante aos termos do plano de assistência técnica requerido naquela ocasião pelo Acordo de Empréstimo L-081.

3)- Elaborar, dentro de 60 dias da assinatura deste Acordo, um cronograma para a execução das atividades descritas no item IV, acima, para o exercício financeiro de 1974. Um cronograma semelhante para o exercício financeiro de 1975 deverá ser elaborado até dezembro de 1974.

3)- MEC will within 60 days of the signing of this agreement a time phased work plan for carrying out the activities described in item IV above for 1974. A similar work plan for 1975 will be developed by December 1, 1974.

4)- Continuar a pagar os salários, durante o período de treinamento patrocinado por este projeto, a funcionários do Governo Federal. O MEC e os Estados garantirão o emprego de bolsistas logo após seu retorno ao Brasil em posições relacionadas com o treinamento recebido.

4)- To continue to pay the salaries, while in training sponsored under this project, of Federal Government employees. MEC and the states will guarantee the employment of returning participants, in positions related to their training, upon their return to Brazil.

5)- Designar cada consultor dos Estados Unidos, a longo ou a curto prazo, que for solicitado pelo MEC como parte deste Acordo, para colaborar com uma ou mais contrapartes brasileiras em tempo integral, e definir atribuições e responsabilidades do trabalho do pessoal dos Estados Unidos, com suficiente antecedência, a fim de permitir um recrutamento adequado.

5)- Assign each US consultant, short-term or long-term, who is requested by MEC as a part of this agreement, to one or more Brazilian counterparts on a full-time basis and provide specifications and job responsibilities of the US personnel requested in sufficient time to permit adequate recruitment.

6)- Prover a USAID, para fins informativos, de cópias de documentos, inclusive diretrizes, planos estaduais e material similar produzido como parte deste Projeto.

6)- Provide USAID, for information purposes, with copies of documents, including guidelines, state plans and similar materials produced as a part of this project.

7)- Apresentar anualmente, pelo menos um mês antes do fim de cada exercício financeiro, relatório

7)- Annually, at least one month before the close of each calendar year, present to USAID a report which

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

AID 1580-1A (3-70)  <b>PRO AG</b> CONTRIBUTION SHEET  ANNEX <u>A</u>	<b>PROJECT AGREEMENT</b> BETWEEN AID AND <b>DEF, DEM, MEC and SUBIN</b>		1. Project/Activity No. 512-11-680-296.1	PAGE <u>10</u> OF <u>14</u> PAGES
	AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF Brazil		2. Agreement No.	3. <input type="checkbox"/> Original or Revision No.
	EDUCATION ADMINISTRATION AND PLANNING		3. Project/Activity Title	

que descreva e avalie o andamento do Projeto em direção às metas, como base para o planejamento de atividades futuras.

describes and evaluates progress made toward the goals of the project as a basis for planning future activities.

B. Sujeito à disponibilidade de pessoal e de fundos além daqueles especificamente compreendidos neste Acordo, a USAID/Brasil concorda em fornecer os seguintes serviços, através de uma universidade contratada:

B. Subject to the availability of qualified personnel and funds beyond those specifically obligated in this agreement, USAID/Brazil agrees to provide the following services through a contracted university:

1.)- Durante o período de 1º de abril de 1974 até 31 de março de 1975:

1.)- During the period April 1, 1974 through March 31, 1975:

a. Até nove consultores a longo prazo, 6 dos quais trabalharão com a equipe de assistência técnica do DEF e três com a equipe de assistência técnica do DEM. Fica entendido que esta atribuição não é necessariamente exclusiva, isto é, um membro cuja atribuição principal esteja com o DEF poderá atuar também no DEM, ou vice-versa, caso surja a necessidade. Um membro será designado Coordenador da equipe americana e será responsável pela interligação com o DEF, DEM e a Secretaria Geral.

a. Up to nine long-term advisors, 6 of whom will work with the DEF technical assistance team and three of whom will work with the DEM technical assistance team. It is understood that such assignment is not necessarily exclusive, that is, a member whose principal assignment is with DEF, may also work with DEM as the need arises and vice versa. One member will be designated as chief of party and will be responsible for liaison work with DEF, DEM and the Secretary General.

b. Consultores de curto prazo, até 12 homens/mês, quando necessário, e segundo solicitação e especificação do MEC.

b. Up to 12 man months of short term consultants, when necessary, and as requested and specified by MEC.

c. É facultado ao MEC indicar sua preferência por consultores norte-americanos estrangeiros no quadro da Universidade contratada, caso em que esta providenciará, na medida do possível, o recrutamento das pessoas indicadas por aquele Ministério.

c. MEC may indicate a preference for U.S. consultants from other than the contracted University, in which case the latter will take steps, within its capabilities, to recruit the technicians indicated by the Ministry.

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

AID 1996-1A (B-70)  <b>PRO AG</b>  CONTINUATION SHEET  ANNEX <u>A</u>	<b>PROJECT AGREEMENT          BETWEEN AID AND          DEF, DEM, MEC and SUBIN</b>	1. Project/Activity No. 512-11-680-296.1	PAGE <u>11</u> OF <u>14</u> PAGES
		2. Agreement No.	3. <input type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
	AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF Brazil	3. Project/Activity Title <b>EDUCATION ADMINISTRATION AND          PLANNING</b>	

d. Terá continuação o programa de treinamento nos Estados Unidos para 26 participantes em Mestrado (programa de 50 semanas).

e. Recursos limitados, não excedendo US\$2,500 para material de treinamento educacional que não seja facilmente disponível no Brasil.

2)- Durante o período de 1º de abril de 1975 até 31 de dezembro de 1975:

a. Até 9 consultores a longo prazo, 6 dos quais trabalharão com o DEF e 3 trabalharão com o DEM. Um membro atuará como chefe da equipe e promoverá os contatos de trabalho com o DEF, o DEM e a Secretaria Geral.

b. Consultores a curto prazo até 6 homens/mês, quando necessário e segundo solicitação e especificação do MEC.

c. Recursos limitados, não excedendo US\$2,000, para material de treinamento educacional que não seja facilmente disponível no Brasil.

VI. COMPROMISSOS FINANCEIROS

A USAID/Brasil, por este instrumento, empenha especificamente o montante de US\$760.000,00 para financiar os serviços fornecidos através do contrato, para o período de 1º de abril de 1974 até 31 de março de 1975. A moeda nacional do Fundo Fiduciário será destinada, separadamente, para cobrir as despesas de viagens internacionais dos bolsistas a serem treina-

d. Continue the program of training in the U.S. for 26 participants in Master's Degree (50 week program).

e. Limited amounts, not to exceed US\$2,500 of educational training materials not readily available in Brazil.

2)- During the period April 1, 1975 through December 31, 1975:

a. Up to 9 long term advisors 6 of whom will work with DEF and 3 will work with DEM. One member will serve as chief of party and will be responsible for liaison work with DEF, DEM and the Secretariat General.

b. Up to 6 man-months of short term consultants, when necessary, and as requested and specified by MEC.

c. Limited amounts, not to exceed US\$2,000 of educational training materials not readily available in Brazil.

VI. FINANCIAL OBLIGATIONS

USAID/Brasil hereby, specifically obligates US\$760,000.00 to finance the services provided under the contract for the period April 1, 1974, through March 31, 1975. Trust Fund local currencies will be obligated separately to defray the cost of international travel for participants trainees and

For the Cooperating Government or Agency

For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

AID 1330-1A (8-70)  <b>PRO AG</b>  CONTINUATION SHEET  ANNEX <u>A</u>	<b>PROJECT AGREEMENT</b> BETWEEN AID AND <b>DEF, DEM, MEC and SUBIN</b>  AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF <b>Brazil</b>	1. Project/Activity No. <b>512-11-680-296.1</b>	PAGE <u>12</u> OF <u>14</u> PAGES
		2. Agreement No.	3. <input type="checkbox"/> Original or Revision No.
		3. Project/Activity Title <b>EDUCATION ADMINISTRATION AND          PLANNING</b>	

dos e os custos de apoio, no país, para o grupo componente do contrato. Estes custos incluirão educação, verba para alojamento, viagens dentro do país e transporte, telefone, telégrafo e selos, e salários para pessoal administrativo e de secretaria contratado no Brasil. A moeda nacional do Fundo Fiduciário será despendida em conformidade com o Acordo do Fundo Fiduciário entre o Governo Brasileiro e a USAID/Brasil, datado de 6 de setembro de 1966, com as modificações posteriores.

in-country local support costs for contract personnel. These Trust Fund costs will include education and quarters allowances, incountry travel and transportation, telephone, telegraph and postage and locally hired secretarial and administrative salaries. The Trust Fund local currencies will be expended in accordance with the Trust Fund agreement between the Government of Brazil and USAID/Brazil dated September 6, 1966 as amended to date.

As obrigações financeiras para o período além de 31 de março de 1975, serão estabelecidas na dependência de revisão das realizações deste Projeto durante o ano anterior e da disponibilidade de fundos.

Financial obligations for the period beyond March 31, 1975 will be established upon a review of accomplishment of this project during the preceding year and on availability of funds.

Na eventualidade de que o plano de ação e as responsabilidades descritas neste Acordo sejam considerados apropriados para o período além de 31 de março de 1975, a continuação deste Acordo para o referido período será efetuada através de emenda que comprometa um montante específico de dólares para este Projeto e que descreva quaisquer revisões que foram consideradas adequadas a este Acordo.

Should the plan of action and responsibilities herein described remain applicable for the period beyond March 31, 1975, continuation of this agreement will be accomplished through a brief obligating document providing a specific dollar amount for this project and listing whatever revisions to this agreement are appropriate.

VII. DISPOSIÇÕES GERAIS

VII. GENERAL

A. As cláusulas do dólar-padrão, modificadas pelo Aviso da AID sobre Auditoria ao Ministério de Planejamento, datado de 22 de abril de 1963, ficam incorporadas a este Acordo e dele são parte

A. The Dollar Standard Provisions, as modified by the Memorandum of Understanding on Audit, between AID and the Ministry of Planning, dated April 22, 1963, are incorporated in

For the Cooperating Government or Agency  
  
 SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

For the Agency for International Development  
  
 SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

AID 189D-1A (3-70)  <b>PRO AG</b> CONTINUATION SHEET  ANNEX	<b>PROJECT AGREEMENT</b> BETWEEN AID AND <b>DEF, DEM, MEC and SUBIN</b>	1. Project/Activity No. <b>512-11-680-269.1</b>	PAGE <u>13</u> OF <u>14</u> PAGES
	AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF <b>Brazil</b>	2. Agreement No.	3. <input type="checkbox"/> Original or Revision No.
		3. Project/Activity Title <b>EDUCATION ADMINISTRATION AND          PLANNING</b>	

integrante.

B. As partes acordam que envidarão todos os esforços para a divulgação deste Projeto através de jornais, rádio e outros meios de comunicação, tornando claro que este Acordo faz parte da Aliança para o Progresso.

C. As partes brasileiras deste Acordo autorizam, por este documento, a SUBIN a aprovar os termos aditivos ao referido Acordo.

D. As partes deste acordo, concordam em revisar e ampliar, se desejável, a sistemática operacional do projeto, desde que tais modificações não aumentem a responsabilidade assumida pela USAID no presente instrumento.

E. Este Acordo entrará em vigor na data da última assinatura abaixo e permanecerá em vigência até 30 de setembro de 1976, a menos que seja modificado de comum acordo ou cancelado por uma das partes contratantes, com um aviso prévio de 30 dias, por escrito, antes daquela data.

and made part of this agreement.

B. The parties to this agreement will make every effort to publicize the project by means of newspapers, radio, and other media, clearly identifying it as part of the Alliance for Progress.

C. The Brazilian parties to this agreement hereby authorize SUBIN to approve revisions and extensions of this agreement.

D. The parties to this agreement agree to revise and expand, if desirable, the action plan of the project, provided that these changes do not increase the responsibilities assumed by USAID in this agreement.

E. This agreement will enter into force on the date of the last signature below and will remain in effect until September 30, 1976 unless modified by mutual agreement or cancelled by one of the parties, upon 30 days written notice prior to that date.

For the Cooperating Government or Agency

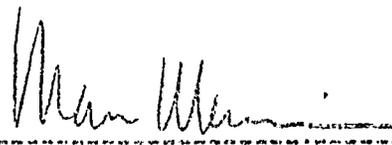
For the Agency for International Development

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_  
 TITLE: \_\_\_\_\_

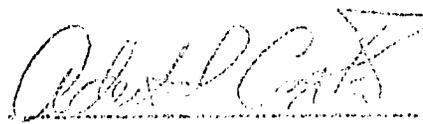
AID 1220-1A (3-70)  <b>PRO AG</b> CONTINUATION SHEET,  ANNEX <u>A</u>	<b>PROJECT AGREEMENT          BETWEEN AID AND</b>	1. Project/Activity No. <b>512-1-680-269.1</b>	PAGE <u>14</u> OF <u>17</u> PAGES
	<b>DEF, DEM, MEC and SUBIN</b>	2. Agreement No.	3. <input type="checkbox"/> Original or Revision No. _____
	AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF  Brazil	3. Project/Activity Title  <b>EDUCATION ADMINISTRATION AND          PLANNING</b>	

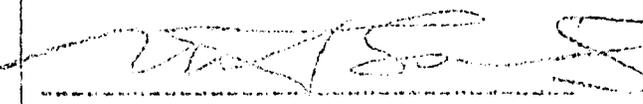
  
 Ministério de Educação e Cultura

  
 USAID/Brazil

Date: \_\_\_\_\_

Date March 7, 1974

  
 Secretariat de Cooperação Econômica  
 e Técnica Internacional (SUBIN) do  
 Ministério do Planejamento e Coord. Geral  
 Date: \_\_\_\_\_

  
 Divisão de Cooperação Técnica (DCT)  
 do Ministério das Relações Exteriores  
 Date: \_\_\_\_\_

For the Cooperating Government or Agency  SIGNATURE: _____ DATE: _____ TITLE: _____	For the Agency for International Development  SIGNATURE: _____ DATE: _____ TITLE: _____
--	--

AID 1930-1  
(8-52)

PRO AG

**PROJECT AGREEMENT**  
**BETWEEN THE DEPARTMENT OF STATE, AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT (AID),**  
**AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA, AND**  
**DEF, DEM, MEC and SUBIN, Agencies**

AN AGENCY OF THE GOVERNMENT OF Brazil

HRO

The above-named parties hereby mutually agree to carry out a project in accordance with the terms set forth herein and the terms set forth in any annexes attached hereto, as checked below:

1. PROJECT/ACTIVITY NO. <b>512-11-680-296.1</b>	PAGE 1 OF 1 PAGES
2. AGREEMENT NO.	3. <input type="checkbox"/> ORIGINAL COPY REVISION NO. <u>1</u>
4. PROJECT/ACTIVITY TITLE	

PROJECT DESCRIPTION ANNEX A     FOREIGN CURRENCY STANDARD PROVISIONS ANNEX

STANDARD PROVISIONS ANNEX     SPECIAL LOAN PROVISIONS ANNEX

**Education, Administration and Planning**

PRPC

This Project Agreement is further subject to the terms of the following agreement between the two governments, as modified and supplemented:

5. PROJECT DESCRIPTION AND EXPLANATION <i>(See Annex A attached)</i>	
6. AID APPROPRIATION SYMBOL <b>72-11X1025</b>	7. AID ALLOTMENT SYMBOL <b>425-50-512-00-69-41</b>

<input checked="" type="checkbox"/> GENERAL AGREEMENT FOR TECHNICAL COOPERATION	DATE <b>Dec. 19, 1950</b>
<input type="checkbox"/> ECONOMIC COOPERATION AGREEMENT	DATE
<input checked="" type="checkbox"/> (Other) Special Tech Services Agrmt.	DATE <b>May 30, 1953</b>

CONT

8. AID FINANCING	9. PREVIOUS TOTAL (A)	INCREASE (B)	DECREASE (C)	TOTAL TO DATE (D)
(a) Total	\$760,000		\$203,142	\$556,858
(b) Contract Services				
(c) Commodities				
(d) Other Costs				
9. COOPERATING AGENCY FINANCING - DOLLAR EQUIVALENT				
(a) Total				
(b) Technical and other Services				
(c) Commodities				
(d) Other Costs				

LGS

Distrib.  
 AID/W 16  
 PRPC 6  
 SUBIN 6  
 CONT 4  
 LGS 3  
 HRO 3  
 EXO  
 PER  
 GSO  
 RIO  
 C&R

10. Special provisions (Use Additional Clauses Section II if necessary)

The sole purpose of this revision is to deobligate funds not utilized in negotiating the contract. However, the USAID will provide the same technical services mentioned in the agreement signed on 3/7/74.

A finalidade única desta emenda é desvincular verbas não utilizadas na negociação do contrato. Entretanto, a USAID prestará os mesmos serviços técnicos previstos no convênio firmado em 7/3/74.

11. DATE OF ORIGINAL AGREEMENT <b>March 7, 1974</b>	12. DATE OF THIS REVISION <b>June 28, 1974</b>	13. ESTIMATED FINAL CONTRIBUTION DATE <b>September 30, 1976</b>
--	---	--

14. FOR THE COOPERATING GOVERNMENT OR AGENCY  <i>[Signature]</i> SUBIN	15. FOR THE AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT  <i>[Signature]</i> USAID
---	---

412 (020-18)(H-47)

**JOINT PROJECT IMPLEMENTATION PLAN  
PART I - WORK SCHEDULE**

1. COOPERATING COUNTRY

Brazil

2. PROJECT TITLE

Secondary Education Planning and Consultant Services

3. RESPONSIBLE PROJECT COORDINATOR

B. Clayton Seeley

6. RESPONSIBLE COOPERATING COUNTRY AGENCY

Equipe de Planejamento do Ensino Médio-  
EPEM.

7. COOPERATING SPONSOR

San Diego State College

8. NO.

9. DESCRIPTION OF MAJOR ACTIONS OR STEPS

10. PRIMARY ACTION AGENT

11. TARGET DATES

PREPARATORY ACTION

PHYSICAL START

PHYSICAL COMPLETION

12.

FY- 70

1. Internal reorganization of EPEM with emphasis on the following areas:
  - a. Coordination of EPEM/SDSC activities
  - b. Technical Assistance to PREMEM
  - c. Participant Program
  - d. Continued Educational Planning - Loan States
  - e. Establishment of State Planning Unit and Plans for New States
  - f. Primary/Secondary Articulation
  - g. Educational/Sociological Research
  - h. Curriculum Reform
  - i. Teacher Training
  - j. Colégio Bivalente
  - k. Practical Arts Program
  - l. Pupil Personnel
  - m. Data Retrieval System
  
2. Reformulation of the San Diego College Foundation team to cover the following areas:
  - Long term - General Education/Administration
  - Sociological/Educational Research
  - Teacher Education
  - Curriculum/program development
  - Educational Facilities Planning
  - Pupil Personnel
  - Short-term - Practical Arts/Commercial
  - Practical Arts/Agriculture
  - Practical Arts/Industrial Arts
  - Practical Arts/Home Economics
  - Educational Statistics - Data Processing
  - Educational Facilities
  - Pupil Personnel
  - Others as required

c/cc

1965

FY 69

Feb. 70

X X X

c

1969

Jan. 70

Dec. 70

X X X X X

5120294

PD-AAA-334-61

JOINT PROJECT IMPLEMENTATION PLAN PART I - WORK SCHEDULE		1. COOPERATING COUNTRY	2. PROJECT TITLE							
3. RESPONSIBLE PROJECT COORDINATOR		6. RESPONSIBLE COOPERATING COUNTRY AGENCY			7. COOPERATING SPONSOR					
E. Clayton Seeley		Equipe de Planejamento do Ensino Médio - EPEM			San Diego State College					
8. NO.	9. DESCRIPTION OF MAJOR ACTIONS OR STEPS	10. PRIMARY ACTION AGENT	11. TARGET DATES			12.				
			PREPARATORY ACTION	PHYSICAL START	PHYSICAL COMPLETION	FY- 70	F1			
3.	End of tour reports and activities for staff members completing their tours	c		Sept. 69	Dec. 73	X	X	X	X	X
4.	Recruitment and mission clearance of new members and short-term consultants	c	Jan. 69	June 69	June 73	X	X	X	X	X
5.	Arrival and orientation of new team members:	m/c/cc	1969	Feb. 70	June 70			X	X	X
	a. Allen Hasson, Teacher Education Specialist									
	b. Paul Saettler, Curriculum and Educ. Technology Specialist									
	c. Mark Steckbauer, Education, Finance and Administration Specialist									
	d. _____ Education Facilities Planning and Management Specialist									
	e. _____ Pupil Personnel Specialist									
	f. Others									
6.	Team continues to advise and train a corps of federal officials (EPEM) in the process of assisting the states to improve their planning procedures	c	1965	Mar. 66	Dec. 73	X	X	X	X	X
7.	Team assists EPEM in the following tasks:	c/cc	1965	Aug. 66	Dec. 73	X	X	X	X	X
	a. Provide advisory services to four states (Minas Gerais, Espírito Santo, Bahia and Rio Grande do Sul) to strengthen the state planning units and to up-date educational plans, correlating them with other development plans									
	b. Provide advisory services to six states (Santa Catarina, Paraná, Paraíba, Maranhão, Ceará and Alagoas) in organizing state planning units and in developing educational plans, correlating them with other development plans	c/cc	1968	Jan. 70	Dec. 73			X	X	X
	c. Provide advisory services in other states and Federal District as designated by MEC in organizing state planning	c/cc	1968	Jan. 71	Dec. 73					

JOINT PROJECT IMPLEMENTATION PLAN PART I - WORK SCHEDULE		1. COOPERATING COUNTRY Brazil	2. PROJECT TITLE Secondary Education Planning and Consultants Services				
3. RESPONSIBLE PROJECT COORDINATOR E. Clayton Seeley		4. RESPONSIBLE COOPERATING COUNTRY AGENCY Equipe de Planejamento do Ensino Médio - EPEM -		5. COOPERATING SPONSOR San Diego State College			
6. NO.	7. DESCRIPTION OF MAJOR ACTIONS OR STEPS	10. PRIMARY ACTION AGENCY	11. TARGET DATES			12.	
			PREPARATORY ACTION	PHYSICAL START	PHYSICAL COMPLETION	FY- 70	F
	(c) units, and in developing educational plans, correlating them with other development plans.						
	d. Make a feasibility study of a data processing system for state education	c/cc	Feb. 70	June 70	June 72		X X
	e. Recommend national system of educational statistics collection, treatment and retrieval systems suitable to computer programming with standard criteria for national and international utilization	c/cc	Feb. 70	June 70	June 72		X X
	f. Develop school administration and supervisory manual for polivalente schools	c/cc	1966	Jan. 70	Dec. 71		X X X
	g. Recommend budget control system of educational needs, consistent with accepted purchasing and accounting procedures	c/cc	Jan. 68	July 70	June 72		X
	h. Plan, conduct, evaluate and supervise educational and sociological research	c/cc	1969	Feb. 70	Dec. 73	X X X X X	
	i. Improve planning for teacher training facilities, faculties and curriculum in states designated by MEC	c/cc	1965	Sept. 67	Dec. 73	X X X X X	
	j. Analyse and recommend planning needs for teacher training institutions to find new approaches to teacher training including recruitment, intensive and in-service programs	c/cc	1968	Mar. 69	Dec. 73	X X X X X	
	k. Develop integrated state elementary, secondary and teacher education plans with states, as designated by MEC	m/c/cc	1968	Feb. 70	Dec. 73		X X X
	l. Recommend elementary/secondary curriculum improvements: scope and sequence, course content, teaching methods including the use of new technology and teaching materials	c/cc	1966	Jan. 68	Dec. 73	X X X X X	

JOINT PROJECT IMPLEMENTATION PLAN PART I - WORK SCHEDULE		1. COOPERATING COUNTRY Brazil	2. PROJECT TITLE Secondary Education Planning and Consultants Services.	
5. RESPONSIBLE PROJECT COORDINATOR E. Clayton Seeley		6. RESPONSIBLE COOPERATING COUNTRY AGENCY Equipe de Planejamento do Ensino Médio - - EPKM -		7. COOPERATING SPONSOR San Diego State College F

8. NO.	9. DESCRIPTION OF MAJOR ACTIONS OR STEPS	10. PRIMARY ACTION AGENCY	11. TARGET DATES			12.					
			PREPARATORY ACTION	PHYSICAL START	PHYSICAL COMPLETION	FY- 70					
	m. Develop and refine guidance and counseling guidelines for polivalente schools	c/cc	1966	Feb. 70	Dec. 72				X	X	X
	n. Develop and refine a model student handbook for polivalente schools	c/cc	1970	Sept. 70	Dec. 71						
	o. Prepare educational specifications for polivalente school facilities, based on curriculum and educational specifications	c/cc	Jan. 68	July 69	June 72	X	X	X	X	X	X
	p. Develop criteria for selecting participants with state planning groups	c/cc	1966	May 66	Dec. 73	X	X	X	X	X	X
	q. Provide technical assistance as requested to PREMEN for efficient liaison cooperation and coordination between planning and implementing agencies	c/cc	Jan. 69	Nov. 69	Dec. 73	X	X	X	X	X	X
	r. Develop and refine evaluative techniques and instruments for determining the types, extent and direction of innovations to improve the administration, management and learning in primary-secondary education		1967	June 68	Dec. 73	X	X	X	X	X	X
	8. Team prepares quarterly, yearly and final reports	c	1965	Sept. 67	Dec. 73	X	X	X	X	X	X

JOINT PROJECT IMPLEMENTATION PLAN PART II - SELECTED OUTPUT INDICATORS		1. COOPERATING COUNTRY Brazil	2. PROJECT TITLE Secondary Education Planning and Consultant Services		3. PROJECT NUMBER 512-11-650-042.1	
5. CODE (For AID/W use only)	6. IDENTIFICATION OF OUTPUT AND SPECIFIC TARGETS	7. TIME PHASED ACCOMPLISHMENT				
		YO DATE	FY- 70	FY- 71	FY- 72	FY- 73
	Strengthening both federal and state efforts to achieve the following planning goals, according to a sequence of time table designated by MEC:	States	States	States	States	States
	1. Development of efficient education planning units in states and the Federal District:	4	6	7	6	23
	a. Organization of professional staff					
	b. Programming for utilization of educational data processing methods, including personnel training needed.					
	2. Improvement of educational administration and financial management in the states and Federal District:	4	6	7	6	23
	a. Efficient administrative and supervisory management					
	b. Budget control system on educational needs					
	3. Improvement of teacher education programs in the states and Federal District:	4	6	7	6	23
	a. Organization of professional staff within the Secretariats of Education and MEC					
	b. Up-grading the quality of professional personnel in teacher training institutions					
	c. Improvement of teacher training facilities					
	d. Development of comprehensive extension and field services in university faculties of education and other selected training institutions and centers.					
	4. Approval and adoption, with modifications of the ginásio polivalente concept by the states and Federal District.	4	6	7	6	23
	5. Approval and adoption with modifications of the colégio polivalente concept by the states and Federal District.	4	6	7	6	23
	6. Approval and adoption with modification of the fundamental education concept by the states and Federal District.	4	6	7	6	23

JOINT PROJECT IMPLEMENTATION PLAN PART II - SELECTED OUTPUT INDICATORS		1. COOPERATING COUNTRY Brazil	2. PROJECT TITLE Secondary Education Planning & Consultant Services.		3. PROJECT NUMBER 512-11-650-042.1	
4. CODE (For AID/W use only)	5. IDENTIFICATION OF OUTPUT AND SPECIFIC TARGETS	7. TIME PHASED ACCOMPLISHMENT				
		TO DATE	FY- 70	FY- 71	FY- 72	FY- 73
	7. Increase the flow of students through selected secondary schools by at least 50% through application of the polivalente concept. This target to be achieved two years after the first entering classes have graduated and completed the full polivalente program in the selected schools.	States	States	States	States	States
	8. Development and adoption of a nation wide credit system to count systematic long and short term courses toward a licenciature degree in selected teacher training			7	6	10
	9. Training goals as related to educational planning activities:	-	Number of	Participants	-	
	a. Short-term (4-6 weeks): Education planning, management, curriculum development, teacher education, educational technology, school facilities;	16	13	13	13	13
	b. Medium term (4-6 months): same areas as above. See Part IV for information on selection of short and medium term participants.	0	0	14	14	14
	c. Long term academic training usually terminating in a MA or DR/PHD degree. Same areas as above - emphasis on educational planning aspects of administration and management of school systems and training institutions.	7	5	14	14	14
	(Note: As work has progressed in additional states a greater need for training (FY 71 to FY 75) is evidenced than reported in the PROP).					

JOINT PROJECT IMPLEMENTATION PLAN PART III - PERSONNEL REQUIREMENTS		1. COOPERATING COUNTRY Brazil	2. PROJECT TITLE Secondary Education Planning & Consultant Services				3. PROJECT NO. 512-11-650-042.1			
a. CATEGORY OF PERSONNEL		b. TIME PHASED REQUIREMENTS								
		FY- 69		FY- 70		FY- 71		FY- 72		
		MM	FUNDS	MM	FUNDS	MM	FUNDS	MM	FUNDS	
A. UNITED STATES CONTRIBUTION (Funds shown in U.S. \$ Thousands)										
1. AID DIRECT HIRE										
a. U.S. ( 4 advisors)			301	24	86	48	88	48	85	
b. Local ( 7 advisors)						84		84		
c. Third Country										
2. PASA		a. Obligations								
		b. Expenditures								
3. AID CONTRACTOR EMPLOYEES		a. Obligations	873		180		171		170	
		b. Expenditures								
4. AID INDIVIDUALLY CONTRACTED EMPLOYEES										
5. BORROWER/GRANTEE CONTRACT EMPLOYEES										
6.										
B. COOPERATING COUNTRY CONTRIBUTION (Funds shown in equivalent U.S. \$ Thousands)										
1. CENTRAL GOVERNMENT			231		269		190		119	
2. REGIONAL, STATE PROVINCIAL OR LOCAL GOVT.										
3.										
4.										
C. OTHER DONORS OR COOPERATING SPONSORS CONTRIBUTION (Funds shown in equivalent U.S. \$ Thousands)										
1.										
2.										
3.										
4.										

JOINT PROJECT IMPLEMENTATION PLAN PART IV - PARTICIPANT REQUIREMENTS		1. COOPERATING COUNTRY Brazil	2. PROJECT TITLE Secondary Education			3. PROJECT NUMBER 512-11-650-042.1				
5. FIELD OF SPECIALIZATION	6. NO.	7. 1/ TYPE	8. PLANNED DEPARTURE DATE	9. DURATION OF TRAINING	10. FUND REQUIREMENTS (Shown in U.S.)					
					FY-69 and previous years	FY-70	FY-71	FY-72	FY-73	TOTAL
1. Short term (4-6 weeks) training/observation: State education Planning: curriculum development, teacher education, school facilities, educational technology, finance and management (candidates to be selected from state and Federal Education Planning entities) (68 participants).		B/U/X	annually	4-6 weeks	25	17	18	19	20	
		B/U	semi-annual- ly.	4-6 months	-	-	65	70	75	
		B/U	annually	18 months	49	38	110	115	120	
TOTAL:						55	193	204	215	
2. Medium term (4-6 months) training/observation: State education planning: (Type of speciali- zation and the kind of participants to be selected are the same as above) (42 parti- cipants).										
3. Long-term academic training usually termi- nating in a Master's Degree or PhD: Education Planning for high level educators and school administrators, selected from universities, state secretariats of educa- tion and MEC Planning entities. ( 54 par- ticipants).										

(Note: As work has progressed in additional states a greater need for training is evidenced than reported in the PROP).

Indicate by combination of letters if participants are: 1st - A - AID Directly Financed; B - Contract Financed; or C - Cooperating Country Financed.  
2nd - U - U.S. Training, T - Third Country Training or X - Combined U.S./Third Country Training

<b>JOINT PROJECT IMPLEMENTATION PLAN</b>	1. COOPERATING COUNTRY <b>Brazil</b>	4. DATE (Month, Day, Year)
<b>PART Va -- COMMODITY AND OTHER REQUIREMENTS -- FOOD</b>		

2. PROJECT TITLE <b>Secondary Education Planning and Consultant Services</b>	3. PROJECT NUMBER <b>512-11-650-042.1</b>	5. COOPERATING SPONSOR	<input type="checkbox"/> DRAFT <input checked="" type="checkbox"/> ORIGINAL <input type="checkbox"/> REVISION NO.
---	--	------------------------	---

6. DESCRIPTION	7. 1/ TYPE	8. DATE REQUIRED	9. Prior/through actual REQUIREMENTS					TOTAL
			FY-69	FY-70	FY-71	FY-72	FY-73	

**A. U.S. INPUTS (If Funds, in U.S. \$ Thousands or equivalent)**

1. Food and Fibers (SHOWN IN METRIC TONS IF NOT OTHERWISE INDICATED)									
Total U.S. Food and Fibers Input by Weight  Estimated Total CCC Value Estimated Ocean Freight Total Landed Cost									
2. Other U.S. Inputs			23						

**D. COOPERATING COUNTRY INPUTS (Funds in equivalent U.S. \$ Thousands)**

			175	52	57	50			
--	--	--	-----	----	----	----	--	--	--

5120296-35  
23

PD-AAA-334-A1

Contract No. AD/la-365  
(Brazil)

CONTRACT BETWEEN THE  
UNITED STATES OF AMERICA

CERTIFIED A TRUE COPY THIS  
24<sup>th</sup> DAY OF Feb. 1966  
BY S. P. Boyd

AND

THE RESEARCH FOUNDATION OF STATE UNIVERSITY OF NEW YORK

- ✓PIO/T 512-037-3-40353 A-1
- PIO/T 512-037-3-50105
- ✓PIO/T 512-037-3-60100

This contract is made and entered into between the Government of the United States of America, represented by the Agency for International Development (hereinafter referred to as "A.I.D.") and The Research Foundation of State University of New York (hereinafter referred to as "Contractor"), a non-profit education corporation chartered by the State of New York with its principal office in Albany, New York.

WHEREAS, the Contractor is willing and able to render technical assistance requested by the Government of Brazil (hereinafter referred to as the "Cooperating Government") under agreements between said government and the Government of the United States of America.

NOW, THEREFORE, the parties hereto mutually agree as follows:

I. SCOPE

The Contractor agrees to use its best efforts to render technical advice and assistance to the Cooperating Country for the purpose of assisting the Brazilian Ministry of Education and Culture, SUDENE, and the State Secretariats

of Education in the Northeast, in assessing the capability and potential of the existing elementary education system as more specifically provided for in Appendix B "Operational Plan", attached hereto and made a part hereof. Contractor will develop in consultation with the United States operations mission (hereinafter referred to as "Mission") as soon as practicable, but not later than 120 days after arrival in the Cooperating Country, a detailed work program to implement the project, which work program will be subject to review from time to time as considered necessary by the Mission or the Contractor.

## II. CONDITIONS GOVERNING OPERATIONS

A. It is understood that the services provided in the Cooperating Country are an integral part of the United States technical assistance program and will be performed under the general policy guidance of the Mission Director. The Contractor will be responsible for all professional and technical details of the contract and shall keep the Mission Director currently informed of the progress of the project.

B. Activities under this contract shall be governed by the "Standard Provisions" set forth in Appendix A, the "Approved Budget" set forth in Appendix C, and the "Special Provisions" contained in Appendix D, all of which are attached hereto and made a part hereof.

## III. FINANCING

The Contractor will be reimbursed for the costs incurred by it in performing services hereunder in accordance with the applicable provisions

of Appendix A and Appendix D, subject to the following limitations made in respect thereto:

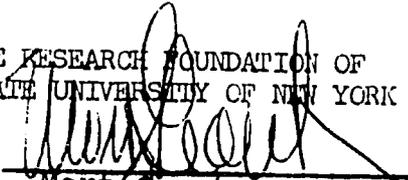
A. Total A.I.D. commitment subject to limitations expressed in Appendix C	\$598,717
B. Estimated additional financing which may be provided if funds are available	-0-
TOTAL	<u>\$598,717</u>

IV. TERM

The contract shall be effective on December 1, 1965 and the services to be rendered and the right to incur obligations hereunder shall continue until January 31, 1968, unless previously terminated in accordance with the provisions set forth in Appendix A.

IN WITNESS WHEREOF, the parties hereto have executed this contract on the day and year last specified below.

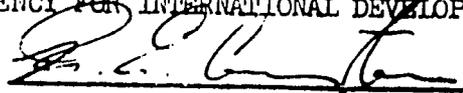
THE RESEARCH FOUNDATION OF  
STATE UNIVERSITY OF NEW YORK

BY   
Mort Grant

DATE OF SIGNATURE 1/26/66

TITLE Director

UNITED STATES OF AMERICA  
AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT

BY 

DATE OF SIGNATURE JAN 31 1966

TITLE R. E. Covington  
Contracting Officer  
Bureau of Latin America

I, Winfred R. Widmer, certify that  
I am the corporate secretary of  
the Research Foundation named as Contractor  
herein; that Mort Grant who  
signed this contract on behalf of the  
Contractor, was then Director  
of said Corporation that said contract was  
duly signed for and in behalf of said  
Corporation by authority of its governing  
body, and is within the scope of its  
Corporate powers.

In Witness Whereof, I have hereunto  
affixed my hand and seal of said Corporation  
this 26th day of January, 1966.

Winfred R. Widmer  
Secretary

(Corporate Seal)

APPENDIX B

CONTRACT BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA  
AND  
THE RESEARCH FOUNDATION OF STATE UNIVERSITY OF NEW YORK

---

APPENDIX B - OPERATIONAL PLAN

---

ARTICLE I - STATEMENT OF WORK

A. OBJECTIVE

The Contractor will assist the Brazilian Ministry of Education and Culture in (1) making a broad assessment of the principal strengths and weaknesses of the existing elementary education system, (2) helping to identify the most critical obstacles to the proper flow of students through the system, and (3) the development of specific plans and actions for eliminating these major obstacles most expeditiously.

In the same manner he will assist the State Secretariats of Education in the States of the Northeast and the Superintendencia do Desenvolvimento de Nordeste (SUDENE) in planning, organization, coordination, supervision and follow-up in obtaining the objectives of the State Elementary and Basic Education Project agreements.

B. SCOPE OF WORK

1. The Contractor's survey team shall work with the Brazilian Ministry of Education and Culture in assessing the capability and potential of its existing elementary schooling program (grades 1-5) with special emphasis on:

a. Basic and applied research to:

- (i) Discern the most critical obstacles to the proper flow of students through the system.
  - (ii) Develop specific, economically feasible plans and actions for eliminating major obstacles.
    - b. The transition from elementary to secondary schooling.
    - c. The supply of appropriate elementary teachers and educational specialists in sufficient numbers.
    - d. Assessing cost requirements to Brazil of recommendations made by the team members for research projects on human resources development proposals.
2. The Contractor's two man team in the Northeast shall:
- a. Assist the Government of Brazil by working with various federal agencies and departments such as the Superintendencia de Desenvolvimento de Nordeste, Ministerio de Educacao e Cultura, Departamento Nacional de Educacao, Instituto Nacional de Estudos Pedagogicos and Programa de Assistencia Brasileiro Americana do Ensino Elementar and State Secretariats of Education and other State Government agencies throughout the Northeast in the development of their educational systems.
  - b. Work with the above agencies, providing technical advice, guidance and cooperative assistance on matters related to Elementary Education.
  - c. Assist the above agencies, particularly the States, in developing institutions capable of effectively meeting their needs in Elementary Education.

d. Help these agencies develop proposals in implementation of agreed-upon programs and assess project proposals for feasibility.

e. Assist the above agencies in evaluating their program and administrative practices.

The above general objectives will be carried out in the following fields of activity:

a. Improvement of normal school and elementary school curricula;

b. Improvement of demonstration schools and student teaching programs;

c. Development and selection of instructional materials in teacher training and elementary schools;

d. Organization of training courses for lay teachers and in-service training for certified teachers and administrators;

e. Preparation of reports and plans;

f. Organization of elementary school supervisory systems and training of supervisors;

g. Planning of school buildings and their equipment and follow-up of construction and distribution of equipment;

h. Planning and implementing adult education programs, installation and operation of industrial arts shops, audio-visual centers and medical-dental units; and

i. The selection of participants for United States third country and local training.

C. PERSONNEL

1. Field Personnel

<u>Number</u>	<u>Position Classification</u>	<u>Man Months of Service</u>
1	Education Administration	24
1	Education Research	24
1	Teacher Training	24
2	Curriculum	48
1	Supervision	24
2	Elementary Education	48

2. On Campus Personnel

1	Campus Coordinator (Part Time)
1	Secretary (Part Time)

D. REPORTS

Appendix A, Section IV - Reports is deleted and the following substituted therefore:

"TV Reports

A. The Contractor shall submit to the US AID monthly reports on the status and progress of work, trouble areas, and recommendations for improvement of the program. He shall also submit such special reports as called for by the USAID.

B. Annual and end-of-tour reports in twenty copies will be prepared and submitted by each contract technician and should contain the information requested in A above.

C. At the conclusion of the work hereunder, Contractor shall prepare and submit to the Contracting Officer three (3) copies, and to the Mission four (4) copies of a final report, in English, which summarizes the accomplishments of the assignment, methods of work used and recommendations regarding unfinished work and/or program continuation. The final report shall be submitted within 45 days after completion of this contract.

APPENDIX C

CONTRACT BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA  
AND

THE RESEARCH FOUNDATION OF STATE UNIVERSITY OF NEW YORK

Budget No. 1

APPENDIX C - APPROVED BUDGET

Line Item No.	Firm Budget	Projected Budget	Total Budget
	Fr: 12/1/65 To: 1/31/67	Fr: 2/1/67 To: 1/31/68	Fr: 12/1/65 To: 1/31/68
1. Salaries	\$160,911	\$170,564	\$331,475
2. Allowances	34,000	34,000	68,000
3. Travel and Trans- portation	36,507	33,802	70,399
4. Other Direct Costs	34,811	38,312	73,623
5. Overhead	24,136	25,584	49,720
6. Equipment	5,500	-	5,500
GRAND TOTAL	\$295,955	\$302,762	\$598,717

SPECIAL PROVISIONS

1. The firm budget represents the total funds authorized to be expended by the Contractor during the period indicated. Within the grand total of the firm budget the Contractor may increase or decrease any of the

line items contained in the firm budget, by not more than 15%, except Line Item No. 6, without obtaining approval of the Contracting Officer.

2. The Projected budget covers estimated costs for the period indicated of which \$302,762 has been committed by A.I.D. for the purposes of this contract. Any expenditure of projected budget funds will be subject to prior approval by the Contracting Officer.

3. As soon as practicable during the period covered by the firm budget, but not later than three months prior to the end of the firm budget period, the Contractor will submit new budget proposals in three (3) copies to A.I.D. Washington and one copy to the Mission Director. Such proposals will include:

a. Data (by Line Items of this Appendix C) on Contractor's cumulative expenditures from the effective date of this contract through the end of the current firm budget period. At the time of submittal these data will necessarily be a combination of (1) actual expenditures through the latest practicable date in the current firm budget period (show separately) plus (2) estimated expenditures for the remainder of the current firm budget period.

b. Proposed firm budget for the year (or other agreed upon period) immediately following the end of the current firm budget period, accompanied by work-sheet data in sufficient detail as to justify the firm budget proposal.

c. Proposed projected budgets for each year of the remaining term of this contract following the proposed firm budget period (see b. above).

APPENDIX D

CONTRACT BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA  
AND  
THE RESEARCH FOUNDATION OF STATE UNIVERSITY OF NEW YORK

---

APPENDIX D - SPECIAL PROVISIONS

---

I. OVERHEAD

Until fixed overhead rates are determined by A.I.D. audit, reimbursement for overhead shall be made at the provisional rate of 15% with a maximum 25% of the salaries shown under Line Item No. 1 of the Approved Budget, Appendix C.

II. LOGISTIC SUPPORT

All logistic support for the Contractor's two man team in the Northeast will be provided by A.I.D. This will include office space, office equipment, professional equipment, household equipment, transportation in the Cooperating Country, and secretarial services.

For the Contractor's other personnel A.I.D. will provide furniture and household equipment. The Cooperating Country will provide office space and furnishings, office equipment, office supplies, secretarial, clerical, and translation and interpreter services. The Cooperating Country and A.I.D. shall provide transportation in the Cooperating Country.

If this logistic support is not provided it shall be considered reimbursable under the contract with the prior written approval of the USAID, but the total cost may not exceed the firm budget approved herein.

III. LANGUAGE TRAINING

All language training for Contractor personnel shall be arranged

through or provided by the USAID. Payment for such training shall have approval of the USAID.

IV. LOCAL CURRENCY

Whenever it is necessary to convert United States dollars to local currency, such conversions shall be made through the cognizant United States Disbursing Officer, American Embassy, or through the Mission Controller, as appropriate. Exceptions to this provision may be granted by the USAID/Director or his designee.

V. METHOD OF PAYMENT

Appendix A-XXVIII-A is deleted in its entirety and the following substituted in lieu thereof:

"A. Dollar Payment

1. Federal Reserve Letter of Credit (see amendment 4/12)

a. A.I.D. shall open a Federal Reserve Letter of Credit (called FRLC) in favor of the Contractor in an amount not to exceed \$295,955 against which the Contractor may present sight drafts according to the 'Procedure for Contractor' given in paragraph d below. The amount drawn down by each sight draft shall be only for current allowable cash expenditures necessary for the performance of the contract. The amount shall normally not be less than the greater of (1) \$10,000 or (2) the anticipated amount of expenditures which will be made during the seven calendar days following the date of presentation of each sight draft, less the amount, if any, unexpended from previous sight drafts presented, and less the final disallowances, if any, reported by A.I.D. to the Contractor.

b. In no event shall the accumulated total of all such sight drafts exceed the amount of the FRLC, as it may be amended.

c. If at any time the Contracting Officer determines that the Contractor has presented sight drafts in excess of the amount or amounts allowable in paragraphs a and b next above (1) the Contracting Officer may cause to have suspended or revoked the FRLC until such time as in his judgment an appropriate level of actual, necessary, and allowable expenditures has occurred or will occur under this contract, or (2) upon request of A.I.D. the Contractor shall repay to A.I.D. the amount of such excess.

d. Procedure for Contractor

(1) Discusses FRLC with commercial bank of his choice for operating under this arrangement and obtains name and address of Federal Reserve Bank serving that commercial bank. Gives name and address of both banks to the Contracting Officer.

(2) Upon receipt of original and one copy of FRLC from A.I.D., affixes specimen signature(s) of officials authorized to sign sight drafts against FRLC. Return these to the Office of Controller, Financial Review Division, A.I.D.

(3) Sight drafts against FRLC should not be presented until  
(a) commercial bank notifies Contractor that the FRLC has been opened and  
(b) existing balances of advance payments heretofore made have been expended or are insufficient to meet current needs.

(4) As funds are needed, prepares and signs sight drafts (SF 218) in original and three copies. Presents original and one copy to commercial bank. Retains two copies.

(5) If notified by A.I.D. of a final disallowance of cost incurred, reduces the amount of the next sight draft by the amount of such disallowance, and notes the adjustment on the sight draft as follows:

(a) Projected amount of sight draft before disallowance	\$ _____
(b) Less amount of disallowance per A.I.D. letter of	\$ _____
(c) Net amount of this sight draft	\$ _____

(6) Every three months, accompanying the quarterly submission of the SF 1034 and other expenditures support documentation required by the contract, submits to Office of Controller, Financial Review Division, A.I.D., periodic report of FRLC utilization and expenditures, and copies of sight drafts in the following format:

Federal Reserve Letter of Credit No. \_\_\_\_\_

1. Total amount of FRLC	\$ _____
2. Sight drafts presented against FRLC	
a. Credited prior to reporting period	\$ _____
b. Credited during reporting period	\$ _____
c. Presented but not credited	\$ _____
(itemize)	
3. Balance available in FRLC	\$ _____

(7) Should the Contractor not submit the reports and documentation required by paragraph (6) next above within 30 days of their due date, A.I.D. will suspend FRIC credits due the Contractor under this contract until the delinquency is satisfactorily resolved."

VI. Documentation Requirements

A. Appendix A-XXX-A is deleted in its entirety.

B. Appendix A-XXX-B first four lines are deleted in their entirety and the following is substituted in lieu thereof:

"B. NO-PAY VOUCHERS. Contractor will submit to the Controller of A.I.D. within thirty (30) days following the close of each quarter, Voucher Form SF-1034 (original) and SF-1034(a) three copies, properly executed, marked "NO-PAY", in the amount of expenditure made during the period covered, which voucher forms shall be supported by:"

VII. NON-DISCRIMINATION

A. Clause XII regarding "Equal Opportunity," in the attached Appendix A., is amended by deleting references to the President's Committee on Equal Employment Opportunity, Executive Order No. 10925 of March 6, 1961, as amended, and section 303 of Executive Order No. 10925 of March 6, 1961, as amended; and substituting therefor the Secretary of Labor, Executive Order No. 11246 of September 24, 1965, and section 204 of Executive Order No. 11246 of September 24, 1965, respectively.

B. In accordance with regulations of the Secretary of Labor, the rules, regulations, orders, instructions, designations, and other directives referred to in section 403(b) of Executive Order No. 11246, remain in effect and, where applicable, shall be observed in the performance of this contract until revoked or superseded by appropriate authority.

UNITED STATES GOVERNMENT

# Memorandum

EC ~~V&M~~

TO : Dr. Philip R. Schwab  
ARA/LA/BR - AID/W

DATE: May 27, 1971

FROM : Alfred Bisset *al*  
NEHR - NEAO

SUBJECT: SUNY CONTRACT

As per our telephone conversation yesterday I will attempt to clarify the situation:

Discussions on extension of the SUNY Contract were formulated many months ago and the present conditions have altered the advisory roles to some degree. Certainly not a major shift in contract or individual objectives and hopefully no issue will be raised to stop negotiations. I have attached Walt's memo which was drafted while I was in Rio three weeks ago. The concern is basically the roles of the three contract teams in Brazil and the desire to achieve cooperation rather than competition.

Therefore, a basic objective of the SUNY team should not be to assist the state secretariats in their "planning" capacity, this is the role of San Diego. When we refer assistance with the SUNY team we are talking about the areas of administration, supervision, curriculum, training, etc.

A further defining of these roles will be evolving next week as the SUNY and San Diego teams meet together in Rio.

The other sensitive area is the secondary-higher role as discussed in the PIO/T. It is a bit premature to say that the third man of the SUN team will be an advisor in higher education, although this may evolve as the College of Education project develops. The College of Education as terms may appear but the understanding at the present is the work in this area would be in relation to the strengthening of state secretariats and the need for integration between the two.

It is too late to change the PIO/T, but some adjustment in the wording of the actual contract would be helpful to all concerned.

As usual, many thanks for your time, effort and interest.

AB/cr  
att.: asa



UNITED STATES GOVERNMENT

# Memorandum

*File SUNY*

TO : Mr. Alfred Bispet, NEHR

DATE: May 6, 1970

FROM : Walter Adamson, Chief, NRO

SUBJECT: Discussion and Agreement.

Just to let you know that in relation to our disc particularly our understanding as to the role of the new SUNY contract I have advised Program Office (Mr. Gelabert) that we, that is, Bispet and Adamson:

Envision the SUNY assignment as complementary to national GOB objectives on a regional scale;

The regional objective would be to work with SUDENE to strengthen the State Secretaries of Education in terms of their capacity (in organization, administration, supervision, etc) to utilize their our resources and external inputs under loans to best/fullest advantage;

The development of the capacity of States to produce educational plans is a role defined by GOB as being the province of EPEN and SSSC provides the technical assistance on this to GOB;

This definition of roles will be reflected in the SUNY assignment as it is in that with SSSC;

Further, that while three persons are agreed upon as the desired complement for SUNY the "new" position would be for a secondary adviser, not to include the title Higher Education;

The sphere of higher education (i.e. colleges of education) as a sensitive area, would continue to be handled by Miss Terezinha Piancastelli in cooperation/consultation available for Mr. Midriff;

Later on a specific project for Colleges of Education might well develop and on this should technical assistance be desired it could be arranged for under university contract, but at this stage it would be preferable to delimit SUNY to focus on a project which should really be titled "Fundamental and Secondary Education" - (Strengthening State Secretaries of Education in the Northeast).

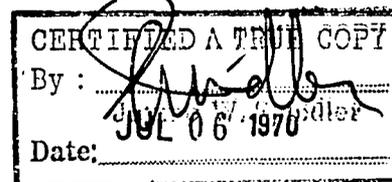


5120296 ~~23~~ 24

LETTER OF COMMITMENT

PD-AAA-334-C1

University of New Mexico  
Albuquerque, New Mexico



11p.

Subject: Contract GOB 12-627  
between the Ministry of  
Education and Culture of  
Brazil (MEC) and the  
University of New Mexico  
(UNM)  
PIO/T 512-042.1-3-90237  
PIO/T 512-042.1-3-00307

Gentlemen:

This Letter of Commitment together with its Appendix A (Standard Provisions) dated JUN 01 1970 and B (Budget) dated JUN 01 1970, effective on JUN 01 1970 will constitute an agreement (hereinafter referred to as "Letter") between the Government of the United States of America, represented by the Contracting Officer, the United States A.I.D. Mission to Brazil (hereinafter referred to as "USAID") executing this Letter and University of New Mexico (UNM), an educational institution chartered by the State of New Mexico, with its principal offices in Albuquerque, New Mexico (hereinafter referred to as "CONTRACTOR").

The Ministério da Educação e Cultura (MEC) representing the

Government of Brazil (GOB) has requested USAID to provide certain assistance in financing the contract entered into between the Ministério da Educação e Cultura (MEC) and the University of New Mexico (UNM) (Contractor) under the Alliance for Progress. In response to this request USAID desires to finance the contract pursuant to the terms and conditions of this Letter. USAID is entering into this Letter under the authority of the Foreign Assistance Act of 1961 as amended, and Executive Order 11223.

I. USAID OBLIGATION

- A. Financing of Contract. USAID agrees to finance the dollar and local currency costs of the contract pursuant to the terms and conditions thereof, conditioned upon the Contractor's compliance with the terms and conditions of this Letter, including the appendices attached hereto and made a part hereof, and the contract.
- B. Maximum Dollar Obligation. It is understood that USAID's maximum obligation in financing the contract shall not exceed \$89,550 (payable in dollars) for the first 28 man months of resident technical assistance in Brazil under the contract, unless USAID shall agree to increase

the maximum obligation in accordance with the terms of said contract. In this connection Contractor will be authorized an advance to establish a working fund in the amount of \$15,000.

- C. 1. Local Currency Obligation. It is understood that USAID's maximum obligation in financing the local currency costs during the first 28 man months of the contract shall not exceed NCr\$172.200,00. In this connection, the Contractor shall be authorized a revolving fund of approximately NCr\$30.000,00 which will represent a 2-month requirement for local currency. The amounts in 1.B and 1.C above may be increased at the discretion of USAID in accordance with the terms of said contract.

## II. CONTRACTOR OBLIGATION

- A. Performance of Contract. Contractor agrees to perform fully and faithfully all of the terms and conditions of the aforesaid contract and this Letter.
- B. Notice of Default. Contractor shall promptly advise USAID of any default on the part of MEC in performance of any of the terms and conditions of the contract.

## III. LOGISTIC SUPPORT

USAID will provide the Contractor's employees with household equipment and furniture during this contract and the extension that may be financed by Loan. These items will remain in the title of USAID, and will be returned upon completion of the contract, unless otherwise disposed by USAID.

Commissary, PX and APO privileges will be granted to Contractor personnel to the extent permitted by Embassy regulations as from time to time amended.

## IV. TAX EXEMPTIONS

Contractor's employees will be exempted from paying Brazilian

income tax, social security tax, import duty tax on cars and any other taxes in the same manner accorded to U.S. direct hire personnel in accordance with the bilateral agreement.

V. AMENDMENT OF LETTER

This Letter constitutes the entire agreement between USAID and Contractor concerning financing dollar and local currency costs of the contract. No modification shall be made hereto unless it be in writing, signed for the Contractor by duly authorized officers of the Contractor, and signed for USAID by a duly authorized USAID Contracting Officer.

Please indicate acceptance of the terms and conditions of this Letter by causing your duly authorized officials, to sign and date this Letter in the spaces below and in the corresponding spaces on each of the five copies of this Letter enclosed

herewith, and return five fully executed copies to this Office.

Sincerely yours,

United States of America  
United States A.I.D. Mission to Brazil

ACCEPTED:

University of New Mexico

By: \_\_\_\_\_

Title: \_\_\_\_\_

Date:     JUN 10 1970

Date: JUN 01 1976

APPENDIX B (BUDGET)

LETTER OF COMMITMENT

<u>CATEGORIES</u>	<u>US\$</u>	<u>TF</u>
I. <u>SALARIES</u>	\$ 55,000	--
II. <u>ALLOWANCES</u>	--	NCr\$ 81.172
III. <u>TRAVEL AND TRANSPORTATION</u>	\$ 7,500	NCr\$ 68.506
IV. <u>OTHER DIRECT COSTS</u>	\$ 11,800	--
V. <u>OVERHEAD</u>	\$ 14,950	--
VI. <u>EQUIPMENT</u>	\$ 300	--
<hr/>		
T O T A L S :	\$ 89,550	NCr\$149.678
Estimated TF Budget Contingency (15%)		<u>NCr\$ 22.452</u>
		NCr\$172.130
	Rounded to .....	<u>NCr\$172.200</u>

I. SALARIES

A. CAMPUS

Position	MM	US\$	TF
1. Campus Coordinator	2	\$ 3,000	--
2. Bilingual Secretary	4	\$ 2,000	--
Sub-totals:		\$ 5,000	--

B. FIELD (includes 10% incentive)

1. Education Administration and Management Spec.	12	\$ 21,000	--
2. Teacher Education Spec.	12	\$ 23,000	--
3. School Facility Planning Spec.	4	\$ 6,000	--
Sub-totals:		\$ 55,000	--

TOTAL SALARIES:    \$55,000

## II. ALLOWANCES

Position	Education(*)	Housing	Curtains	US\$	TF
1. Ed. Administration + Management Spec.	NCr\$16.056	NCr\$23.638	NCr\$892	-	NCr\$40.586
2. Teacher Ed. Spec.	NCr\$16.056	NCr\$23.638	NCr\$892	-	NCr\$40.586
Sub-totals:					NCr\$81.172

TOTAL ALLOWANCES: NCr\$81.172

### III. TRAVEL AND TRANSPORTATION

Description	US\$	TF
10 International Fares (Long Termers and family, one way)	-	NCr\$17.840
1 International Fare (UNM Representative, round trip)	\$ 800	-
2 International Fares, round trip for short-termers at \$200	-	NCr\$ 7.136
Per Diem (UNM Representative) 8 days at \$25	\$ 200	-
Per Diem (Short-Termers): 120 days at \$28= = NCr\$14.986	-	NCr\$14.986
Unaccompanied Baggage (Long and Short Termers) 6 trips at \$150	\$ 900	-
Transp.Household effects for long-termers \$1,500 x 2	\$ 3,000	-
Storage (Long-termers) \$300 x 2	\$ 600	-
Auto Shipment (Long-termers) \$1,000 x 2	\$ 2,000	-
Local Travel (Brazil): Short-termers \$300 x 4 trips Long-termers \$260 x 20 trips	-	NCr\$28.544
Sub-totals:	\$ 7,500	NCr\$68.506
<u>TOTAL TRAVEL AND TRANSPORTATION:</u>	\$7,500	NCr\$68.506

IV. OTHER DIRECT COSTS

	<u>US\$</u>	<u>TF</u>
A. Insurance, Retirement, Social Security, etc. as 10% of salaries	\$ 5,500	--
B. Medical Exams, Passports, \$75 per person x 12	\$ 900	--
C. Campus Support Services: Telephone, Postage, Office Supplies, etc.	\$ 5,400	--
<hr/>		
Sub-totals:	\$ 11,800	--
<u>TOTAL OTHER DIRECT COSTS: \$11,800</u>		

V. OVERHEAD

A. Campus (36% of salaries)	\$ 1,800	--
B. Field (26.3% of salaries)	\$ 13,150	--
<hr/>		
Sub-totals:	\$ 14,950	--
<u>TOTAL OVERHEAD: \$14,950</u>		

VI. EQUIPMENT

A. Campus (Books, etc.)	\$ 300	--
<hr/>		
Sub-totals:	\$ 300	--
<u>TOTAL EQUIPMENT: \$300</u>		

GRAND TOTAL ALL COSTS: \$ 89,550 NCr\$149.678  
 Estimated TF Budget Contingency (15%) NCr\$ 22.452

C O N T R A C T

between

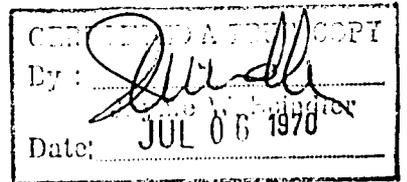
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO E CULTURA (MEC)

Brazilia, Brazil

and

THE UNIVERSITY OF NEW MEXICO

Albuquerque, New Mexico



THIS CONTRACT, entered into on the JUN 01 1970  
 between the Ministério da Educação e Cultura, Brazilia, Brazil  
 (hereinafter referred to as MEC), and the University of New Mexico,  
 Albuquerque, New Mexico (hereinafter referred to as CONTRACTOR),  
 an educational institution chartered by the State of New Mexico,  
 with its principal offices in Albuquerque, New Mexico.

WITNESSETH THAT:

WHEREAS, the Contractor is willing to assist the Brazilian  
 Government in expanding and improving the secondary education  
 system of those states selected by MEC, including the special  
 training of approximately 23,000 new teachers and the upgrading  
 of approximately 4,400 incumbent teachers, supervisors and

administrators over a four-year period.

WHEREAS, the Contractor represents that it is qualified to perform these services and is willing to undertake the same; and

WHEREAS, the Ministério da Educação e Cultura (MEC), acting through its directorate of Secondary Education (DES), the Sub-Secretary of Economic and International Technical Cooperation (SUBIN) (The Coordinator), and the United States Agency for International Development (USAID) with the previous concurrence of the National Administrative Commission of the Program for the Expansion and Improvement of Secondary Education (PREMEM) have agreed on a plan for the financing of subject services;

NOW THEREFORE, the parties hereto agree as follows:

ARTICLE I - STATEMENT OF WORK AND PERSONNEL

The Contractor will provide, as approved in advance by MEC, two long term technical advisors for 24 man months of service and up to 4 man months of short term consultants as may be agreed upon by the Contractor, MEC, PREMEM and USAID, to assist in the implementation of the PREMEM program in those states selected by MEC, and in the National projects which compose the secondary

education sector loan program.

The Contractor's personnel will be assigned to EPEM (Planning Team for Secondary Education) (for accounting purposes) but will be professionally responsible to the Executive Secretary of the PREMEM National Administrative Commission.

The advisors selected must have adequate professional training and experience to assist the PREMEM implementation team in project related activities. All activity will be implemented through PREMEM and in accordance with its requirements.

The Contractor's tasks will be limited to advising the PREMEM Commission on the various aspects of its program as described in Annex I of the Loan Agreement between USAID and the GOB dated November 13, 1969, attached hereto and made a part hereof.

These advisory tasks will include but not be limited to:

1. Work with MEC, state and municipal educational officials to define efficient administrative structures and management procedures.
2. Advise MEC and the State Secretariats of Education in the strengthening of educational programs to improve the flow

of students through the school system.

3. Advise local, state and federal agencies on the implementation of curriculum reform.
4. Advise national and state agencies on the development and application of systems approaches in the planning and construction of educational facilities.
5. Advise in planning university level courses in school administration and educational research.
6. Advise the University Faculties of Education on the planning and implementing in-service teacher education programs.
7. Advise officials of selected universities on determining requirements for the expansion and improvement of teacher education programs, planning curricular reform in teacher education, and improving "extension services" to the schools.
8. Advise the PREMEM Commission in studying problem areas, such as educational technology, fiscal management, library science, research evaluation, as they arise during the newly formed Commission's first year of operation.

ARTICLE II - REPORTS, ESTIMATES, PERIOD OF SERVICE AND PAYMENTS

A. REPORTS

1. Within 30 (thirty) days after arrival in Brazil, the Contractor's Chief of Party will submit a detailed work plan for the work to be done under this contract, along with a schedule for the ensuing quarter. This plan shall be approved by MEC and USAID and under supervision of a joint Steering Committee. A similar work plan shall be submitted for each quarter thereafter.

2. Progress Reports

The Contractor will provide five copies each of a quarterly progress report in Portuguese and in English to MEC and USAID, attention Human Resources Office (HRO), in connection with the work described herein.

3. Final Reports

A. Each Contractor technician will submit a final report to MEC and USAID within 30 (thirty) days after the completion of his assignment summarizing his findings, accomplishments, conclusions

and recommendations developed as a result of his work under the contract.

- B. At the conclusion of the work hereunder, Contractor shall prepare and submit to the Contracting Officer three (3) copies, and to the Mission four (4) copies of a final report which summarizes the accomplishments of the assignment, methods of work used and recommendations regarding unfinished work and/or program continuation. The final report shall be submitted to MEC and USAID within 45 (forty five) days after completion of this contract.

C. Estimate of U.S. Dollar and Cruzeiro Costs

The estimated dollar cost of work and services to be performed by the Contractor during the twelve-month work period, is \$89,550 for the dollar obligation and NCr\$172,200,00 for the cruzeiro obligation.

D. Period of Services

This contract will be completed within one year

from the contract date, unless terminated by MEC at an earlier date.

E. Payments

1. Upon the execution of this Contract, MEC will request USAID to confirm by a Letter of Commitment issued directly to the Contractor that funds in the amount equivalent to \$89,550 have been made available for the 28 man months of this contract; and that the USAID will pay the Contractor up to the amount of NCr\$172.200,00 for cruzeiro costs of performing the services outlines in the Scope of Work during the first twelve months of operation, subject to the terms and conditions to be specified in the Letter of Commitment.
  
2. Payments to the Contractor will depend upon presentation to USAID of vouchers by the Contractor covering its expenses, and a certification from MEC that services rendered

by the Contractor during the period referred to in the vouchers have been satisfactory. Final payment to the Contractor shall depend upon acceptance by MEC of the final reports. The Contractor shall submit a statement of all unsettled claims against the Contractor and MEC arising out of the services and activities of the Contractor under this contract, and shall provide a satisfactory accounting of all property for which it has custodial responsibility hereunder. Final payment to the Contractor will take into consideration any unsettled accounts and charges.

ARTICLE III - NOTICE OF U.S. DOLLAR COSTS APPROACHING OBLIGATED FUNDS, CONTRACTOR EXCUSED UNLESS INCREASED

The Contractor shall notify MEC and USAID in writing when the difference between the dollar funds made available for the execution of this contract and the aggregated dollar expenditures and outstanding dollar commitments already accrued under this contract is not sufficient to meet anticipated reimbursable

dollar costs to accrue hereunder during the ensuing one hundred twenty (120) days; and unless USAID allocates necessary additional funds under the Letter of Commitment within sixty (60) days after receipt of such notice, the Contractor shall be excused from further performance of the work and services and it shall terminate the work in an orderly manner and with such dispatch as will accomplish all authorized return travel of personnel, dependents and their effects within the total obligated funds. Termination of the work in accordance with this provision shall be considered as a termination for the convenience of MEC.

#### ARTICLE IV - CONTRACT PROVISIONS

##### 1. PERSONNEL

###### A. Biographical Data

Contractor agrees to furnish to MEC for approval biographical information on: (1) any individual to be utilized in Brazil in the performance of the Contract, and (2) on the coordinator for the project (if any) at the Home Office. Biographical data on short term consultants that may be assigned under the contract

also shall be submitted for review and approval by MEC. No such individual will be assigned to the project without said approval.

B. Termination of Services

Upon written request of MEC or USAID, the Contractor will terminate the employment under the contract of any individual serving thereunder.

2. INSTITUTIONAL SUPPORT

Contractor shall render such services at its offices in the United States as may be required to carry out the purpose of its employment hereunder and to insure the benefit of its knowledge and experience to MEC.

3. LOGISTIC SUPPORT

MEC will provide office space and equipment, local transportation, translation services, secretarial services, custodial services, supplies and other equipment.

4. ASSIGNMENT

The Contractor shall not assign, transfer, pledge or make

other disposition of the Contract without first obtaining the written consent of MEC.

5. SUBCONTRACTS

Unless authorized in writing by MEC, the Contractor shall not execute subcontracts save those providing for standard commercial services and supplies and raw materials. To the extent work hereunder is subcontracted, Contractor shall require each subcontractor to agree to the relevant provisions of this contract as fully as if such subcontractor were a party hereto.

6. CONFORMITY TO LAWS AND REGULATIONS OF BRAZIL

Contractor agrees to use its best efforts to assure that its personnel while in Brazil, will abide by all applicable laws and regulations of Brazil and political subdivisions thereof.

7. DISPUTES

A. Any dispute concerning a question of fact arising under this contract which is not disposed by agreement shall be decided by arbitration, under Brazilian laws in the Federal District. In connection with any proceeding

under this clause, the parties shall be afforded an opportunity to be heard and to offer evidence. Pending final decision of a conclusion hereunder, the Contractor shall proceed dilligently with the performance of the Contract.

- B. This "Disputes" clause does not preclude consideration of law questions in connection with decisions provided for in paragraph A, above provided, that nothing in this contract shall be construed as making final the decision of the arbitration on a question of law.

8. CONTINUITY OF CONTRACT AFTER COMPLETION OF USAID FINANCING

This contract will be financed by USAID/B in accordance with the Letter of Commitment provided for in Article II.E. If it is the desire of MEC that the work described herein will continue after termination of that Letter for an additional 12 months the contract shall be appropriately amended to provide the additional funds required. The total cost of this extra effort will be subject to negotiation at least one month prior to the 12 months extended period and shall be reflected in an amended Appendix B (Budget) for that period.

In order to assure continuity MEC agrees to assume, upon expiration of the Letter, all responsibilities of USAID as defined in said Letter and as may be modified by mutual agreement for ease of UNM-MEC administration.

9. TERMINATION

This contract may be terminated, in whole or in part from time to time, by MEC whenever for any reason MEC shall determine that such termination is in the best interest of the project. Termination of this contract shall be effected by delivery to the Contractor of a Notice of Termination specifying the extent to which the contract is terminated.

10. GENERAL PROVISION

This contract will be written in both English and Portuguese. In the event of conflict in interpretation, the English

version will govern.

IN WITNESS WHEREOF, the parties hereto have executed this contract on the day and year first hereinabove written.

MINISTERIO DA EDUCACAO E CULTURA

THE UNIVERSITY OF NEW MEXICO

By: \_\_\_\_\_

By: \_\_\_\_\_

Title: \_\_\_\_\_

Title: \_\_\_\_\_

Date: JUN 26 1970

Date: JUN 10 1970

By: \_\_\_\_\_

Title: \_\_\_\_\_

Date: JUN 26 1970

Approved by: \_\_\_\_\_

Title: \_\_\_\_\_

Date: JUN 26 1970



5120296-39

26

# Department of State

# TELEGRAM

310  
PD-AAA-334 -F1

230

UNCLASSIFIED 664

PAGE 01 RIO DE 02923 302129Z

84  
ACTION AID-45

INFO OCT-01 /046 W

032209

P 302000Z APR 71  
FM AMEMBASSY RIO DE JANEIRO  
TO SECSTATE WASHDC PRIORITY 124

UNCLAS RIO DE JANEIRO 2923

AIDAC

SUBJECT: AID/LA-365(SUNY) 512-11-640-296.1 PIO/T 3-10229

REF: STATE 073651

MISSION SPOKE WITH MERCHANT SUNY VIA PHONE APRIL 30.  
MISSION ISSUED TODAY OBLIGATING PIO/T (\$37,000)  
EXTENDING SUNY CONTRACT TO JUNE 30, 1971 AND  
TERMINATING CONTRACT THAT DATE.

PIO/T BREAKDOWN FOLLOWS:

- 0. SALARIES 25,547 ✓
- 2. TRANSPORTATION/TRAVEL 6,250 ✓
- 3. CAMPUS COSTS 5,147 ✓

LOCAL COSTS COVERED BY TRUST FUNDS AMOUNT TO CR\$ 44,700 (\$8,800). PIO/T NOT INCLUDE RETURN

TRAVEL U.S. SAMPSON AND GERBRACHT AS MISSION ANTICIPATES CONTINUED USE TWO CONSULTANTS OTHER CONTRACTUAL ARRANGEMENTS.

PLEASE ADVISE CONTRACTOR.  
ROUNTREE

Director	
Asst. Dir.	
Adm. Serv.	
Ext. Affairs	
Gen. Inv.	
Ident. & Insp.	
Int. Sec.	
Int. Affs.	
Lab.	
Legal Coun.	
Plan. & Insp.	
Rec. Mgmt.	
Tech. Serv.	
Training	
Off. Liaison	
Public Affs.	
Spec. Inv.	
Telephone Rm.	
Director's Sec'y	
Miss Gandy	

EC ✓

PR'S

Local Currency?  
recheck with Schwab



Department of State

TELEGRAM

UNCLASSIFIED 871

PAGE 01 STATE 073651

47  
ORIGIN AID-47

INFO OCT-01 SSO-00 /048 R

66603

DRAFTED BY: LA/BR: PRSCHWAB  
APPROVED BY: LA/BR: PRSCHWAB  
LA/DR: FHMES (INFO)  
LA/DR: MROSEN (INFO)  
DISTRIBUTION: 5LI ACTN: LA 40 INFO: M | OA GC: 47P

O R 291848Z APR 71 ZFF4  
FM SECSTATE WASHDC  
TO AMEMBASSY RIO DE JANEIRO IMMEDIATE  
INFO AMCONSUL RECIFE  
AMEMBASSY BRASILIA

UNCLAS STATE 073651

AIDAC

SUBJ: SUNY CONTRACT

1. LA BUREAU INFORMED ONLY THIS DATE USAID INTENT NOT RENEW CONTRACT FOR FY 72 BY SUNY CAMPUS COORDINATOR, MERCHANT. SUNY ITSELF LACKING OFFICIAL NOTIFICATION. TELCON SAMPSON/MERCHANT BASIS SUNY CONCERN. CONTRACTOR EMPLOYEES STATUS IN SERIOUS JEOPARDY RE 71-72 ACADEMIC YEAR SINCE SUNY OBLIGATED MAKE DEFINITE COMMITMENTS FOR THEIR ON CAMPUS REPLACEMENTS TOMORROW. HARRY WHITE NO PROBLEM DUE END OF TOUR.

2. LA BUREAU NEEDS SOME NOTIFICATION THIS SUBJECT AND MERCHANT REQUESTS USAID TELCON PRIOR COB TODAY ENABLE HIM CONCLUDE PERSONNEL ARRANGEMENTS WITH BOARD OF REGENTS IN OFF-CAMPUS MEETING APRIL THIRTIETH. REPORTED UNCERTAINTY FUTURE OF GERBROCHT AND SAMPSON IN BRAZIL CRITICAL TO THOSE ARRANGEMENTS. IRWIN

Director	<input checked="" type="checkbox"/>
Dpty. D.	<input type="checkbox"/>
Ast. D.D.	<input type="checkbox"/>
Dpty. D.	<input type="checkbox"/>
Pol. Off.	<input type="checkbox"/>
Rec. Off.	<input type="checkbox"/>
Ast. P.E.	<input type="checkbox"/>
Res. Off.	<input type="checkbox"/>
Dvip, Off.	<input type="checkbox"/>
020508	<i>[Signature]</i>
File	<input checked="" type="checkbox"/>
Destroy	<input type="checkbox"/>
Cys Rec'd	3
Action	1

UNCLASSIFIED

46



Department of State

LT  
PROP Book

TELEGRAM

UNCLASSIFIED 484

PAGE 01 STATE 216980

17  
ORIGIN AID-23

INFO OCT-01 / 24 R

66638

DRAFTED BY: LA/OPNS WILLIAM WREN  
APPROVED BY: LA/OPNS S J HOLLANDER  
LA/OPNS H L MYERS (DRAFT)  
LA/BR L TATE  
LA/OR F HOLMES (DRAFT)  
LA/OP R SIMPSON  
TA/EHR J HILLIARD  
DISTRIBUTION: 8 C  
ACTION: LA  
INFO: TAB OA 23P

Director	
Dpty. D.	
Asst. Dir.	
Adm. Serv.	
Ext. Aff.	
Gen. Inv.	
Ident. & Insp.	
Int. Sec.	
Lab.	
Legal Coun.	
Plan. & Insp.	
Rec. Mgmt.	
Tech. Serv.	
Training	
Off. Liaison & Int. Aff.	
Public Aff.	
Spec. Inv.	
Telephone Rm.	
Director's Sec'y	

R 312151Z DEC 71  
FM SECSTATE WASHDC  
TO AMCONSUL RIO DE JANEIRO  
AMEMBASSY BRASILIA

493124

UNCLAS STATE 216980

AIDAC

SUBJECT: REVISED PROP - EDUCATION ADMINISTRATION AND PLANNING PROJECT

REFERENCE: (A) TOAID A-632, (B) HOLMES/LUSK TELECON, 11/18/71  
(C) BRASILIA 1693

AS INDICATED REF (B), REACTIONS TO REVISED PROP DURING PRELIMINARY DISCUSSIONS IN AID/W HAVE BEEN FAVORABLE. HOWEVER, AS MISSION AWARE, REVISED PROP REQUIRES ADMINISTRATOR'S APPROVAL. BELIEVE PRESENTATION WILL BE ENHANCED BY BRIEF ANNEX IN WHICH MISSION ADDRESSES FOLLOWING POINTS WHICH ARE NOT SPELLED OUT IN REVISED PROP:

- A) PLANS FOR CLARIFYING AND COORDINATING WITH OTHER DONORS;
- B) ASSURANCE THAT IN SPITE OF INFLATION TRENDS, GOB WILL:

UNCLASSIFIED



Department of State

TELEGRAM

---

UNCLASSIFIED

PAGE 02 STATE 216980

BE ABLE SUPPORT EDUCATION ESTABLISHMENT BEING CREATED WITH ASSISTANCE OF THESE PROJECTS AFTER LOAN FUNDS HAVE BEEN EXPENDED:

C) EXPLANATION OF WHY PROP MAKES NO MENTION OF THE ROLE OR USE TO BE MADE OF INNOVATIVE ACTIVITIES, SUCH AS TV, AND PLANS FOR PROVIDING NECESSARY TRAINING IN EDUCATIONAL TECHNOLOGY:

D) ANALYSIS OF EXTENT TO WHICH PROJECT IS ATTUNED TO PROJECTED BRAZILIAN MANPOWER REQUIREMENTS. WILL THE SECONDARY SCHOOL GRADUATES FIND SUITABLE JOBS AWAITING THEM?

E) EXPLANATION OF THE "TIME-FRAME" OF ACTIVITIES INCLUDED IN THE PROP, AS NOW VIEWED, BUT WITH UNDERSTANDING THEY MAY REQUIRE MODIFICATION AS PROJECT DEVELOPS.

F) ALTERNATIVE (TO REF. C) STAFFING PLAN OVER LIFE OF PROJECT WITH LEVEL OF ADVISORS NOT TO EXCEED CURRENT LEVEL OF SIX. ROGERS

UNCLASSIFIED



Department of State

RS/PS  
**TELEGRAM**

UNCLASSIFIED 179

512-29611

PAGE 01 BRASIL 01894 151621Z

47

ACTION AID-59

INFO OCT-01 IGA-02 /062 W

072284

R 141253Z DEC 71  
FM AMEMBASSY BRASILIA  
TO SECSTATE WASHDC 2835  
INFO AMCONSUL RIO DE JANEIRO

UNCLAS BRASILIA 1894

AIDAC

SUBJ: REVISED NON CAPITAL PROJECT PAPER (PROP) FOR PROJECT  
296.1 - EDUCATION ADMINISTRATION AND PLANNING

REF: STATE 216980

IN ACCORDANCE WITH ACTION SUGGESTED REF CABLE, MISSION SUBMITS  
FOLLOWING ANNEX:

A. COORDINATION WITH OTHER DONORS:

AT PRESENT TIME NO OTHER DONORS HAVE CLOSELY RELATED PROJECTS.  
ONE WHICH HAS SOME RELATIONSHIP IS UNDP PROJECT FOR TRAINING  
TEACHERS THROUGH CENAFOR, A DEM AGENCY IN SAO PAULO. CONTACT  
WILL BE MAINTAINED THROUGH DEM AS HIS PROJECT DEVELOPS TO  
ENSURE NO DUPLICATION OF EFFORT OCCURS.

IT IS PLANNED THAT, WHEN APPROVED, COPIES OF PROP WILL BE  
DISTRIBUTED TO OTHER ASSISTANCE AGENCIES. COVER MEMO WILL SUGGEST  
THAT, SHOULD OTHER AGENCIES DEVELOP RELATED PROJECTS, WE EXPLORE  
WAYS OF COORDINATING EFFORT TO MUTUALLY REINFORCE EPROJECT  
GOALS. IF DURING LIFE OF PROJECT  
IT BECOMES APPARENT PROGRAMS

OF OTHER DONORS CAN REPLACE SOME ELEMENTS OF THIS PROJECT.  
IT WILL BE REDESIGNED TO TAKE ADVANTAGE OF THIS FACT.

E. ASSURANCE GOB WILL BE ABLE TO SUPPORT EDUCATION ESTABLISH-  
MENT CREATED WITH ASSISTANCE OF PROJECT:

THIS PROJECT IS ESSENTIAL TO IMPROVEMENT OF EDUCATION IN BRAZIL.  
WHETHER OR NOT ANY LOAN FUNDS ARE EXPENDED. LOAN FUNDS MAKE  
IMPLEMENTATION OF A PLANNED PROGRAM FOR IMPROVEMENT AND

UNCLASSIFIED

✓1



# Department of State **TELEGRAM**

UNCLASSIFIED

PAGE 02 BRASILI 01894 151621Z

EXPANSION OF EDUCATION MORE FEASIBLE AND MORE ABLE TO ATTACK A LARGER NUMBER OF VARIABLES THAN WOULD OTHERWISE BE POSSIBLE. PLANNING AND ADMINISTRATIVE REFORM ARE JUST AS ESSENTIAL TO WISE USE OF BRAZILIAN RESOURCES, WHICH WILL BE 90 TO 95 PERCENT OF TOTAL AMOUNT SPENT ANNUALLY FOR BRAZILIAN EDUCATION, AS FOR WISE USE OF LOAN FUNDS. ANY STATE WHICH PARTICIPATES IN LOAN-FUNDED IMPLEMENTATION ACTIVITIES WILL BE EXPECTED TO PROJECT ITS REVENUE AND EXPENDITURE PROGRAM FOR FIVE YEARS TO DEMONSTRATE IT WILL HAVE FINANCIAL CAPACITY TO SUPPORT EXPANDED AND IMPROVED SYSTEM.

PROJECT INPUTS ARE ALSO DIRECTED TOWARD IMPROVEMENT IN GOVERNMENTAL INFRASTRUCTURE AT STATE LEVEL. IT IS BELIEVED IMPROVEMENT AT THAT MANAGEMENT LEVEL IMPLIES BETTER UTILIZATION OF HUMAN AND FINANCIAL RESOURCES.

#### C. ROLE OF INNOVATIVE ACTIVITIES:

THE PROP IS PRIMARILY DIRECTED AT CREATING INFRASTRUCTURE THROUGH WHICH EDUCATIONAL SYSTEM CAN BE CONTINUOUSLY STUDIED, THROUGH WHICH PLANS FOR EXPANDING AND IMPROVING SYSTEM CAN BE DEVELOPED, AND THROUGH WHICH SOUND ADMINISTRATION WILL PERMIT PLANS TO BE IMPLEMENTED EFFECTIVELY. THESE ACTIVITIES ARE, IN A REAL SENSE, INNOVATIVE. HOWEVER IT IS EXPECTED THAT, IN PROCESS OF ASSISTING STATES IN PLAN DEVELOPMENT, NEW APPROACHES TO EDUCATION WILL BE CONSIDERED AS ONE OF ALTERNATIVES. IN FACT MEC IS ALREADY ESTABLISHING AGENCY TO COORDINATE EVALUATION OF VARIOUS EDUCATION TECHNOLOGIES AND TO PLAN FOR IMPLEMENTATION OF TECHNOLOGIES SUITABLE FOR BRAZIL. THIS IMPLEMENTATION WILL BE PRODUCT OF EVALUATION PROCESS AND NOT AN ISOLATED IMPLEMENTATION. ACTUAL IMPLEMENTATION OF NEW TECHNOLOGIES HAS BEEN FORESEEN AND SECTOR LOAN II, AS WELL AS PROVIDING FINANCING, REQUIRES ACTION IN THIS RESPECT.

#### D. EXTENT TO WHICH PROJECT IS ATTUNED TO PROJECTED BRAZILIAN MANPOWER REQUIREMENTS:

ONE ELEMENT OF EDUCATION REFORM LAW (5692, AUGUST 1971), ARTICLE 5, SECTION 2. B., REQUIRES THAT TYPE OF VOCATIONAL TRAINING OFFERED IN SECONDARY SCHOOLS BE IN CONSONANCE WITH NEEDS OF LOCAL AND REGIONAL LABOR MARKET AS DISCOVERED THROUGH PERIODIC SURVEYS. DEM HAS ALREADY ASKED THAT ONE TECHNICAL ASSISTANT BE SKILLED IN SUCH SURVEY WORK. IT IS THEIR RESPONSIBILITY TO CARRY OUT WITH LOCAL AND REGIONAL ASSISTANCE, LEGALLY MANDATED SURVEYS. WHILE NO ONE CAN GUARANTEE SECONDARY SCHOOL GRADUATES WILL FIND JOBS WAITING FOR THEM, THIS PROBLEM OF RELATING TRAINING TO LOCAL AND REGIONAL NEEDS HAS BEEN FORESEEN AND IT IS EXPECTED THAT ATTEMPT TO RELATE TRAINING TO MANPOWER NEEDS WILL BE ONE

UNCLASSIFIED

M



Department of State

TELEGRAM

UNCLASSIFIED

PAGE 03 BRASIL 01894 151621Z

OF REVOLUTIONARY ASPECTS OF IMPLEMENTATION OF NEW EDUCATION PROGRAM.

E. TIME FRAME OF ACTIVITIES INCLUDED IN PROP:

TIME FRAME ESTABLISHED FOR ACTIVITIES IN THIS PROP REPRESENTS MISSION'S BEST JUDGMENT, CONCURRED IN BY GOB, OF AMOUNT TIME NEEDED TO ACHIEVE GOALS OF PROJECT. MEC IS UNDERGOING ADMINISTRATIVE REFORM DESIGNED TO BRING IT TO GREATER FUNCTIONAL EFFICIENCY. AS PART OF ITS EFFORT IT HAS ASKED FOR TECHNICAL ASSISTANCE TO HELP ITS PERSONNEL ACHIEVE HIGHER LEVELS OF EFFICIENCY IN THEMSELVES, GIVING TECHNICAL ASSISTANCE TO STATES IN EDUCATIONAL PLANNING AND IN REVISING STATE ADMINISTRATIVE STRUCTURES. THESE SKILLS REQUIRE A CHANGE IN ATTITUDE AS WELL AS GREATER KNOWLEDGE AND THIS TAKES TIME. AT SAME TIME A NEW PHILOSOPHY OF EDUCATION EXPRESSED IN REFORM LAW IS BEING DEVELOPED AND IMPLANTED. SHORTEST ESTIMATE FOR IMPLANTATION THIS SYSTEM GIVEN BY MEC IS TEN YEARS. TIME FRAME ESTIMATES USED HEREIN BASED ON PAST SIX YEARS OF EXPERIENCE WITH THIS PROJECT AND ON EXPANDED OBJECTIVES OF PROJECT. SHOULD ESTIMATES USED HEREIN PROVE PESSIMISTIC AND MEC AND STATES DEVELOP NEEDED CAPACITY MORE QUICKLY, TIME FRAME WILL BE REVISED.

F. ALTERNATE STAFFING PATTERNS:

ADEQUATE TECHNICAL ASSISTANCE IS CRUCIAL TO SUCCESS THIS PROJECT. AMOUNT SUGGESTED IN PROP WAS JOINTLY AGREED TO BY USAID/B AND GOB AFTER CONSIDERATION OF EXTENSIVENESS OF GOALS OF PROJECT, ACTIVITIES RELATED THERETO, AND RELATIONSHIP THIS PROJECT TO GOB IMPLEMENTATION PROGRAM OF \$164 MILLION, PARTLY FINANCED BY LOAN FUNDS. TO REDUCE THIS TECHNICAL ASSISTANCE INPUT BY MORE THAN FIFTY PERCENT, AS SUGGESTED, WOULD REQUIRE COMPLETE REDESIGN OF PROJECT. ALTHOUGH COORDINATED DEF-DEM ACTION HAS BEEN MAJOR OBJECTIVE OF USAID AND GOB, IT WOULD SEEM UNWISE TO SPREAD SUGGESTED REDUCED LEVEL OF TECHNICAL ASSISTANCE TO TWO DEPARTMENTS. BETTER COURSE OF ACTION WOULD CONCENTRATE THAT ASSISTANCE IN ONE DEPARTMENT AND RETREAT FROM ATTEMPT TO AFFECT THE WHOLE SYSTEM. MISSION SEES NO WAY TO IMPLEMENT THIS PROJECT, AS PRESENTLY DESIGNED, USING REDUCED LEVEL OF TECHNICAL ASSISTANCE SUGGESTED.

CLEVELAND

UNCLASSIFIED

4



Department of State

TELEGRAM

UNCLASSIFIED 883

PAGE 01 BRASIL 00707 022201Z

90  
ACTION AID-31

INFO OCT-01 /032 W

----- 098165

P R 022130Z MAR 72  
FM AMEMBASSY BRASILIA  
TO SECSTATE WASHDC PRIORITY 3337  
INFO AMCONSUL RIO DE JANEIRO  
AMCONSUL RECIFE

UNCLAS BRASILIA 0707

AIDAC

FOR KLEINE FROM ELLIS

SUBJECT: RPOP, PROJECT 512-11-680-296.1 - EDUCATION  
ADMINISTRATION AND PLANNING

REF: (A) TOAID A-632, (B) LUSK MEETING WITH PROP REVIEW  
COMMITTEE, 11-10-71, (C) HOLMES/LUSK TELCON, 11-18-71,  
(D) BRASILIA 1693, (E) STATE 216980, (F) BRASILIA 1894,  
(G) AIDTO CIRC A-145, (H) BRASILIA 0397, (I) ADITO CIRC  
A-186, (J) BRASILIA 0671

1. 9/22/71 SUBJECT PROP REVISION; REF. (A), SENT AID/W RECOM-  
MENDING LIFE-OF-PROJECT APPROVAL.

2. HOWARD LUSK, CHIEF, HRO, MET WITH PROP REVIEW COMMITTEE  
11-10-71, REF. (B), TO DISCUSS SUBJECT PROP.

3. 11/18/71 MISSION RESPONDED REF. (D) TO REVIEW COMMITTEE  
REQUEST SPECIFICATION SPECIALITIES OF PROPOSED LONG-TERM ADVISORS.  
MISSION ALSO REQUESTED PRIORITY ACTION ON RPOP MEET PROGRAM  
SCHEDULE.

4. 12/4/71 MISSION RESPONDED, REF. (F), TO AID/W REQUEST, REF  
(E), FOR FURTHER INFORMATION TO BE USED PROP  
PRESENTATION TO ADMINISTRATOR.

5. AID/W'S REF (G), DATED 2/2/72, REQUESTED MISSION

UNCLASSIFIED



Department of State

TELEGRAM

UNCLASSIFIED

PAGE 02 BRASIL 00707 022201Z

REVIEW CONTRACTOR'S PROPOSAL AND FORWARD APPROPRIATE PIO/T. MISSION RESPONDED, REF. (H), 2/7/72, WHICH NOTED MISSION'S INABILITY PROCESS PROGRAM DOCUMENTATION PENDING AID/W ACTION ON PROP. AGAIN, MISSION REQUESTED EARLY ACTION ON PROP PERMIT PREPARATION PROAG/PIO/T PRIOR 3/31/72 EXPIRATION CONTRACT.

6. AID/W RESPONSE, REF (I), RECEIVED 2/22/72, FAILED ADDRESS MISSION REQUEST FOR PROP ACTION.

7. MISSION AGAIN REQUESTED AID/W ACTION ON RPOP SUBMISSION, REF. (J), 3/1/72, AND FURTHER REQUESTED AID/W AUTHORIZE CONTRACTOR PROCEED RECRUITMENT AND LANGUAGE TRAINING OF LONG-TERM ADVISORS.

8. ADDITIONAL INFORMATION FURNISHED TO GEORGE PHILLIPS BY TELCON MARCH 2. SAME QUESTIONS ANSWERED MONTHS EARLIER.

9. PROJECT IS CLOSELY LINKED TO TWO USAID EDUCATION SECTOR LOANS TOTALLING \$82 MILLION AND OF UTMOST IMPORTANCE TO BOTH GOB AND USAID FOR ACCOMPLISHMENT EDUCATION SECTOR OBJECTIVES.

10. MISSION STILL AWAITS OFFICIAL AID/W ACTION ON PROP WHICH WAS PREPARED JOINTLY WITH MEC AND SUBMITTED OVER FIVE MONTHS AGO. DIRECTORS BOTH DEPARTMENT OF FUNDAMENTAL AND SECONDARY EDUCATION AND SECRETARY GENERAL MEC HAVE REPEATEDLY REQUESTED STATUS PROP AS ATTEMPTING CORRELATE THEIR BUDGETARY AND STAFF INPUTS TO THIS KEY PROJECT. MISSION'S CONTINUED INABILITY RESPOND BECOMING INCREASINGLY EMBARRASSING AS WELL AS CAUSING SIGNIFICANT DELAY SAN DIEGO STATE COLLEGE RECRUITMENT WHICH WILL DELAY PROGRAM IMPLEMENTATION.

11. REQUEST YOUR PERSONAL INTERVENTION IN SHAKING THIS ONE LOOSE AS I ANTICIPATE SUBJECT MAY BE RAISED DURING VISIT DR. HANNAH.  
CLEVELAND

UNCLASSIFIED





Department of State

Xcy TELEGRAM

UNCLASSIFIED 047

PAGE 01 RIO DE 02838 141825Z

70  
ACTION AID-59

INFO OCT-01 E-03 IGA-02 INR-06 /071 W

R 141745Z JUN 72  
FM AMCONSUL RIO DE JANEIRO  
TO SECSTATE WASHDC 5426  
INFO AMEMBASSY BRASILIA

UNCLAS RIO DE JANEIRO 2838

AIDAC

SUBJECT: EDUCATION AND ADMINISTRATION PROP (29601)

REF: (A) BRASILIA 1894  
(B) STATE 37203  
(C) BRASILIA 861  
(D) STATE 102170

1. MISSION UNDER IMPRESSION REFS A AND C CONTAINED  
INFO NEEDED AID/W FOR PRESENTATION ADMINISTRATOR.

2. IN VIEW FACT PROJECT MANAGER (DOLYO) MOST CLOSELY  
ASSOCIATED THIS PROJECT CURRENTLY ON H/L, MISSION  
CONCENTRATION FY74 DEVELOPMENT ASSISTANCE PROGRAM AND  
FBS, AND TIME NEEDED EXPLORE APPLICATION BLOCK GRANTS,  
REQUEST RESPONSE NOS. 2 AND 4 REF. (D) BE DELAYED UNTIL  
MID-JULY.

3. REF NO. 5, REF (D) MISSION BELIEVES PARA EVALUATION  
WILL BE MORE EFFECTIVE IF CONDUCTED UPON RETURN DOLYO  
O/A 8/5. MISSION HAS NO SPECIFIC RECOMMENDATION  
RE CONSULTANT BUT WOULD PREFER EDUCATOR/ADMINISTRATOR  
WITH INTERNATIONAL EXPERIENCE OF CALIBER SAMUEL GOULD,  
EX-CHANCELLOR SUNY.  
OHMANS

Director  
Dpty. D.  
Ast. D.D.  
10682 Dpty. D.  
Pol. Off.  
Eco. Off.  
Ast. P.E.  
Res. Off.  
Dvlp. Off.

File  
Distrub  
Cys Rec'd  
Mission

4

UNCLASSIFIED

77





Department of State

TELEGRAM

2

UNCLASSIFIED 303

PAGE 01 RIO DE 04391 131617Z

46  
ACTION AID-31

INFO OCT-01 1032 W

R 131555Z SEP 72  
FM AMCONSUL RIO DE JANEIRO  
TO SECSTATE WASHDC 6439

UNCLAS RIO DE JANEIRO 4391

AIDAC

PASS: JOHN PEROVICH  
VICE-PRESIDENT FOR BUSINESS AND FINANCE  
OF THE UNIVERSITY  
UNIVERSITY OF NEW MEXICO  
ALBUQUERQUE, NEW MEXICO

FROM: GEORGE STOUMBIS, HRO/USAID/B

SUBJECT: PARTICIPANT TRAINING FINANCIAL ACCOUNTING

SEVERAL URGENT REQUESTS FOR FINANCIAL ACCOUNTING OF  
PARTICIPANT TRAINING PROGRAM NOT YET RECEIVED FROM UNM BANK.  
NOW TWO MONTHS OVERDUE.

PREMEN UNABLE TO UNDERSTAND UNM-BANK NOT FOLLOWING  
AGREED PROCEDURES SET FORTH IN USAID/BANK LETTER OF  
COMMITMENT AND PREMEN/BANK SPECIAL LETTER OF CREDIT  
WHEREIN PREMEN MUST APPROVE ALL VOUCHERS PRIOR TO  
PAYMENT. SUCH APPROVAL ALSO NECESSARY FOR GOB ACCOUNTING.  
PLEASE SEND FULL DOCUMENTATION INCLUDING BANK CHARGES.  
LETTER OF CREDIT FOR TECHNICAL ASSISTANCE CONTRACT  
PENDING IMMEDIATE RESPONSE.  
MILLER

NOTE BY OC/T: NOT PASSED ABOVE ADDRESSEE

*Passed by AID/W Cable Br*

Director  
Dpty. D.  
Ast. D.D.  
Dpty. D.  
Pol. Off.  
Eco. Off.  
Ast. P.S.  
Res. Off.  
Dvlp. Off.

File  
Destroy  
Cys Rec'd  
Notion

102194

*GOB 12-627*

UNCLASSIFIED



Department of State

TELEGRAM

Action

UNCLASSIFIED 288

LA PAGE 01 BRASIL 05043 111839Z

52  
ACTION AID-31

INFO OCT-01 ADP-00 1032 W

R 111730Z DEC 72 ----- 118046

FM AMEMBASSY BRASILIA  
TO SECSTATE WASHDC 5786  
INFO AMCONSUL RIO DE JANEIRO

UNCLAS BRASILIA 5043  
AIDAC

SUBJECT: EVALUATION SAN DIEGO CONTRACT  
AID/LA-332.

REFERENCE: STATE 220050

1. FEBRUARY 15, 1973 TOO LATE TO MEET OTHER PROGRAM  
DEADLINES.

2. MISSION WILL CARRY OUT EVALUATION AS SOON AS  
MINISTRY OF EDUCATION COMPLETES ITS EVALUATION  
OF THE PROJECT AND IS READY FOR JOINT EVALUATION.  
ROUNTREE

ECU ✓

Processed	✓
Cys Rec'd	3
Dot Sec	

UNCLASSIFIED

3)



Department of State

TELEGRAM

UNCLASSIFIED 243

PAGE 01 STATE 220050

63  
ORIGIN AID-28

INFO OCT-01 ADP-00 /026 R

66644  
DRAFTED BY: FLHOLMES LA/DR/EST  
APPROVED BY: STANLEY GRAND LA/DR  
P SCHWABB PHONE  
S APPEL GATE  
DISTRIBUTION 4E ACTION LA INFO CMGT CTR 25P

074007

R 052201Z DEC 72  
FM SECSTATE WASHDC  
TO AMEMBASSY BRASILIA

UNCLAS STATE 220050

AIDAC

SUBJECT-EVALUATION SAN DIEGO CONTRACT

REFERENCE-TEL-CON RAVELLI-HOLMES

1. PROF. SAM GOULD, SUNY, NOT AVAILABLE BEFORE 2/15/73. JOHNSON

UNCLASSIFIED





*Department of State*

TELEGRAM

---

UNCLASSIFIED

PAGE 02 STATE 020203

2. CONTRACT WITH SAN DIEGO STATE FOUNDATION EXPIRES 31 MARCH 1974 AS DOES FUNDING PERIOD PID/T 30066. NEED NEW PID/T ASAP TO PROVIDE SUFFICIENT TIME FOR CM/ROD/LA TO COMPLETE NEGOTIATIONS AND MAKE CONTRACTUAL ARRANGEMENTS.

3. FSI REPORTS DARBY WILL NOT ACHIEVE S=2, R=2 PORTUGUESE BY MARCH 1. CURRENT INDICATIONS ARE S=1. REQUEST MISSION ADVICE ON EXTENSION OF LANGUAGE TRAINING OR CALL FORWARD WITH TRAINING CONTINUED IN COUNTRY. KISSINGER

UNCLASSIFIED



Department of State

TELEGRAM

UNCLASSIFIED 130

Action

LA PAGE 01 BRASIL 00850 081911Z

47164  
ACTION AID-31

INFO

INFO OCT-01 /032 W

PPU

R 051810Z FEB 74  
FM AMEMBASSY BRASILIA  
TO SECSTATE WASHDC 1671

PA

CTR

UNCLAS BRASILIA 0850

Cmgt

AIDAC

2-8

C O R R E C T E D C O P Y (PARAGRAPH 1/ LINE 4)

E.O. 11652: N/A  
SUBJECT: PROJECT 296.1 AND SAN DIEGO STATE  
UNIVERSITY FOUNDATION CONTRACT

REF: STATE 020303

1. PER REFTTEL, PARAGRAPH 1, MISSION BELIEVES CHARGES IN CURRENT PROP ARE OF "MINOR" NATURE REQUIRING A PROP REVISION PER M.O. 1025.1, SECTION VII, AND NOT A NEW PROP. PROP REVISION WILL BE FORWARDED AID/W O/A MARCH 15. MISSION HAS SCHEDULED PAR FOR APRIL AND WILL FORWARD UPON COMPLETION.

2. PER REFTTEL, PARAGRAPH 2, PROJECT AGREEMENT IS NOW BEING CIRCULATED FOR APPROVAL BY GOB. PROJECT AGREEMENT OBLIGATES \$750,000 FOR PERIOD APRIL 1, 1974 TO MARCH 31, 1975. WILL ATTEMPT POUCH NEW PIO/T PRIOR TO FEBRUARY 15.

3. PER REFTTEL PARAGRAPH 3, BEFORE RESPONDING RE DARBY LANGUAGE TRAINING MISSION REQUESTS AID/W RESPONSE TO FOLLOWING:

A) WHEN DID DARBY BEGIN LANGUAGE TRAINING AND HOW MANY WEEKS OF TRAINING ARE PROJECTED OR SCHEDULED?

B) IS S-1- PRESENT STATUS OR PROJECTION FOR END OF TRAINING PERIOD? IF FORMER, WHAT IS PROJECTION?

C) WHAT APPEAR TO BE DARBY'S PROBLEM(S)?

TUCH

See State's

31004, 2/15/74

re: Darby's Lang. Trng.

UNCLASSIFIED

5





Department of State

TELEGRAM

1

UNCLASSIFIED 3963

*23710*

*1-2-6*  
*APC*  
*FM*  
*ED*  
*INFO*  
*50*  
*1-1*  
*1-1*

PAGE 01 BRASIL 06558 291455Z

50 ACTION AID-31

INFO OCT-01 /032 W

\*\*\*\*\*

096665

P 291355Z AUG 74  
FM ANEMBASSY BRASILIA  
TO SECSTATE WASHDC PRIORITY 4321

UNCLAS BRASILIA 6558

AIDAC

F.O. 11652: N/A  
SUBJECT: PROJECT 512-11-680-296.1 - EDUCATION  
ADMINISTRATION AND PLANNING

REF: TELCON BALLANTYNE/WEISSMAN 8/28.

1. MISSION INTERESTED ONLY IN SUFFICIENT FY 75 FUNDING  
TO CARRY SUBJECT PROJECT TO ABBREVIATED CONCLUSION,  
JUNE 30, 1976.

2. \$646,000 BEING REQUESTED BY MISSION IS CALCULATED AS  
FOLLOWS:

SALARIES (OFF-CAMPUS) 128M/M	316,644
SALARIES (ON-CAMPUS) 16M/M	29,626
BENEFITS	75,094
TRAVEL, TRANSPORTATION & PER DIEM	85,225
OTHER DIRECT COSTS	5,750
OVERHEAD	131,231
EQUIPMENT & SUPPLIES	2,000
TOTAL	645,570

3. NEW SAN DIEGO CONTRACT AID/LA-C-1055 FOR 12 MONTHS  
PERIOD (APRIL 1, 1974 - MARCH 31, 1975) AMOUNTED TO  
\$806,858 AND USED PIOT PIPELINE OF 250,000. MISSION  
ANTICIPATES NO AVAILABLE PIPELINE FOR USE IN FY 75.

4. IF AID/KNOWLEDGE PROVIDES OR CALCULATIONS INDICATE  
MORE ACCURATE ESTIMATES, MISSION WOULD APPRECIATE

UNCLASSIFIED

*27*



Department of State

TELEGRAM

UNCLASSIFIED

PAGE 02 BRASIL 06558 291455Z

RECEIVING SAME.  
CRIMMINS

UNCLASSIFIED

2



Department of State

TELEGRAM

UNCLASSIFIED 3618

PAGE 01 STATE 214760

44  
GRIGIN AID-20

INFO OCT-01 /021 R

DRAFTED BY ARA/BR/ECAMPBELL/NLF  
APPROVED BY ARA/BR/PSCHWAB  
LA/DP:KMILOW  
LA/DR:SCARBIN (INFO)  
CM/ROD/LA:JPOLITTE (INFO)

069529

P 301526Z SEP 74  
FM SECSTATE WASHDC  
TO AMEMBASSY BRASILIA PRIORITY

JNCLAS STATE 214760

AIDAC

E.O. 11652:  
TAGS: N/A  
SUBJECT: PROP REVISION NO. 2, PROJECT 512-11-680-296.1  
EDUCATION ADMINISTRATION AND PLANNING

SUBJECT REVISION SIGNED BY ASST. ADMINISTRATOR DEPUTY  
U.S. COORDINATOR 9/6/74 FOR \$646,000.  
INGERSOLL

	Director	
	Dpty. D.	
	Asst. D.	
	Pol. Off.	
	Econ. Off.	
	Asst. P.M.	
	Res. Off.	
	✓ Dvlp. Off.	
	File ✓	
	Destroy	
2	Cys Rec'd	
	Action	

UNCLASSIFIED

